

# LE PROGRES DU SAGUENAY

LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY—PROP.

JOURNAL PUBLIE LE MARDI ET LE VENDREDI

ABONNEMENT \$2.00 au Canada \$1.00 à l'étranger

## LA QUESTION DU LAC ST-JEAN ET LA POLITIQUE

Pourquoi ne pas répondre immédiatement à des questions pertinentes? — Une question soulevée et agitée sans aucune passion politique qui menace de passer enfin dans le domaine politique — On craint les chocs de front — La petite manœuvre de l'«Événement» — Le Gouvernement et nous

Aucune réponse n'a encore été donnée aux questions posées par le DEVOIR et quelques autres journaux au sujet de l'imbroglie du Lac St-Jean. Personne n'a encore contredit le commencement d'explication que nous avons donné nous-même concernant la cause du conflit et le partage des responsabilités.

Après quoi attend-on? Désire-t-on que la question passe complètement dans le domaine politique, avant de dissiper le malaise qui règne en ce moment? Y a-t-il un calcul dissimulé dans ce retard que l'on apporte à donner des réponses que le public a droit d'avoir et qu'il attend avec impatience?

Veut-on laisser s'avancer assez bien loin des citoyens inquiets pour essayer de les terroriser ensuite en leur donnant figures d'adversaires du gouvernement, d'antagonistes de l'industrie, d'ennemis du progrès, en somme, d'être nocifs et malfaisants?

Ces questions que nous posons aujourd'hui sont pertinentes, car, en fin de compte, le Gouvernement doit avoir une justification à offrir à ses mandants. Franchement, nous ne sommes pas loin de croire que le Gouvernement a de bonnes raisons à donner; mais nous ne savons pas, par contre, pour quelles raisons il s'obstine à garder le silence et à laisser planer un malaise évidemment plus nuisible qu'utile. Il peut fort bien être innocent, mais que ne se donne-t-il la peine de se justifier ou au moins de se faire justifier par ses propres organes ou par les journaux qui le servent en vertu de quelque espèce de "retainer"?

\* \* \*

Il est grand temps que le public sache à quoi s'en tenir au sujet des responsabilités en cette affaire du Lac St-Jean, car la question menace d'entrer pour de bon dans le domaine politique, et nous ne croyons pas que personne gagne à ce nouveau jeu.

Quoi qu'en aient dit un couple de journaux ministériels ou semi-ministériels dans certaines défenses timides que l'on pourrait assimiler un peu à des exceptions préliminaires, le mouvement de protestation n'a pas originé dans des esprits hostiles au Gouvernement. Les véritables ennemis du Gouvernement ont plutôt eu peur, jusqu'ici, d'utiliser l'affaire du Lac St-Jean comme bombe anti-ministérielle, craignant sans doute que cet engin n'éclate, en leurs mains pas toujours habiles, comme tant d'autres dans le passé.

Ce sont les indépendants — ceux qui mettent les questions économiques et les intérêts nationaux bien au-dessus des chicanes de partis et des intrigues de patronage — qui ont appuyé le mouvement protestataire. Ils l'ont appuyé avec une énergie qui démontre leur valeur, avec un entrain qui accuse des convictions profondes, avec une constance, il est vrai, qui en harcèle peut-être quelques uns.

On ne rencontre pas de front un groupe qui s'en va à la bataille avec vigueur, entrain et sincérité; on s'applique plutôt à le prendre en flanc, à semer la désorganisation dans ses rangs pour, à la faveur du désarroi, le vaincre en dépit de sa force numériquement et moralement supérieure.

De même, en ce moment, personne ne dit que les protestataires ont tort, personne n'établit que les dommages sont insignifiants, aucune voix ne s'élève pour affirmer que tout est correct en ce qui s'est fait, depuis le commencement, relativement aux barrages de la Grande-Décharge et de la Chute-à-Caron.

Non, rien de cela ne se fait. On se contente de dire — et combien cela est facile, Seigneur! — que "c'est exagéré", que "c'est la peur de l'industrialisation", que "l'on agit par rancune politique", etc., etc.

\* \* \*

"On agit par rancune politique", paraît-il? Mais sait-on que les signataires du principal document de protestation sont cinq chefs libéraux du Lac St-Jean qui avaient derrière eux un bon nombre de libéraux tout aussi authentiques?

Nous affirmons, au contraire, nous, que cette question du Lac St-Jean ne fait que pénétrer dans le domaine politique. Elle y est entrée par des phrases tendancieuses ou plutôt mensongères comme celle-ci que nous disons dans l'Événement du 17 novembre: "Ce point intéressant (il s'agissait d'opinions défavorables émises par des avocats américains sur les conséquences de la baisse du lac Michigan) nous démontre que les ADVERSAIRES DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL sont allés trop loin en prétendant que les conditions climatiques du Lac St-Jean deviendraient défavorables à l'agriculture par suite de la hausse du niveau des eaux."

C'est nous qui avons souligné les mots ADVERSAIRES DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL. En employant cette expression, l'ÉVÉNEMENT a, premièrement, commis un mensonge, deuxièmement, contribué à donner un caractère de partisanerie politique à la lutte remarquablement sérieuse poursuivie jusqu'ici autour de cette question. Et nous pourrions ajouter que, troisièmement, l'ÉVÉNEMENT répond de façon absurde à l'argumentation des protestataires au sujet du climat. Que cinq ou six organes emboîtent le pas derrière l'ÉVÉNEMENT, et la question du Lac St-Jean sera bientôt un cheval de bataille pour les prochaines élections.

Quel groupe bénéficiera de cette exploitation? Nous l'ignorons. Mais ce que nous savons, c'est que la passion politique n'apportera pas autant de lumière qu'une déclaration honnête faite par qui de droit... en temps de paix politique.

Il se trouvera sans doute quelques badauds formés à une certaine école abrutissante des partis pour dire que nous parlons ainsi afin de nuire au Gouvernement actuel. Eh! bien, nous les laisserons braire, et nous continuerons de réclamer de la lumière, nous réservant le droit de prouver, à l'occasion, par des actes, que nous ne sommes pas systématiquement hostiles à ceux qui nous gouvernent en ce moment.

Eug. L'HEUREUX

## L'ANGLOMANIE

Une fauto à 6v.tor

Si l'on est quelque peu patriote, on lira avec plaisir les quelques lignes qui suivent, empruntées à M. Antonio Perreault, qui les a écrites dans l'Action française sous le titre: "La démission de la tête."

Ces réflexions nous semblent bien opportunes en ce moment où, à la faveur du développement industriel, un si grand nombre d'entre nous à tort ou à raison, comptent faire une ascension considérable dans les sphères du succès.

Voici ce qu'écrit M. Perreault: "Combien de Canadiens français, parmi nos plus instruits et nos plus riches, passés aux anglais!"

"Parvenu à quelque fonction élevée, entré dans d'importants conseils d'administration, possédant culture de l'esprit ou richesse matérielle, l'on s'impressionne tout aussitôt de moins songer aux choses et gens de sa race que de promouvoir les intérêts de l'élément anglo-saxon."

"A quoi sert-il aux Canadiens français de s'élever, de s'enrichir, si cette influence et cette puissance sont perdues pour la communauté à laquelle ils continuent d'appartenir? Ici gît la cause principale d'amodrissement et de faiblesse des Canadiens français."

"Nous restons une race de petites gens parce que politiques, financiers, professionnels, haussés aux honneurs par les bras du peuple, lui tournent le dos, l'oublient quand ils ne le méprisent pas, désertent le poste de service que leur assigna leur instruction ou leur fortune. Ils devraient demeurer les guides de leur race, faire pénétrer dans leur sphère d'activité son vouloir-vivre. Ils se moquent des quelques défenseurs qui lui restent; ils se placent au service d'intérêts qui lui sont adverses."

"Comment, en de telles circonstances, notre peuple peut-il attendre un degré d'influence qui lui est dû? Il fabrique non pas des têtes dirigeantes, mais des aides à l'élément ethnique dont la puissance s'oppose en ce pays à la pensée française."

Qu'ils se rappellent donc, ceux qui montent, que même sur les hauteurs — et sur les hauteurs moins encore que dans la plaine — il n'est pas permis de trahir sa race, de négliger sa langue, de se vendre à l'étranger.

J.-B. CONSTANT

## M. LIONEL LEROUX ELU PRESIDENT GENERAL DE L'A. C. J. C.

Montréal, 15.—M. Jean Guérin, président général de l'A. C. J. C., forcé de démissionner pour défaut de santé, est remplacé par M. Lionel Leroux, notaire.

Les membres du Comité central ont, vendredi dernier, procédé immédiatement à la réorganisation des cadres avec le résultat suivant: MM. Hector Lalonde, avocat, Léon Lortie, étudiant, vice-présidents; M. Armand Gratton, étudiant, secrétaire; M. Téophile Beaudin, général de banque, trésorier; MM. Lionel Lemaitre-Auger, instituteur, Rodolphe Laplante, vendeur; Joseph Boileau, chef d'industrie; secrétaire-correspondants: MM. Maurice Gervais, employé de banque, Philippe Montpetit, étudiant, Edmond Côté, apprenti mécanicien, membres du Comité.

Outre sa participation aux fêtes de l'année aloysienne, l'A. C. J. C., cette année, activera sa propagande en vue de maintenir ses cercles existants, d'en faire naître de nouveaux et de fonder des avant-gardes. Elle continuera, en l'intensifiant, sa lutte contre les infiltrations étrangères. Deux trophées, l'un pour les cercles d'études, l'autre pour les avant-gardes, seront la récompense des vainqueurs.

Elle propose aux groupes affiliés, véritables cercles d'animateurs, l'étude de l'Épargne qui fera l'objet des délibérations du congrès national qu'elle tiendra en juin 1927.

## LE DINER-CAUSERIE

100 Personnes y assisteront

C'est mardi prochain, à l'Hôtel Chicoutimi, qu'aura lieu le grand dîner-causerie organisé par la Chambre de Commerce de Chicoutimi. Le dîner aura lieu à 8 heures et la causerie suivra.

M. J.-H. Valiquette parlera de l'application du régime d'administration municipale par conseil-gérant à Shawigan. Il exposera les résultats obtenus, à sa propre connaissance, dans une jeune ville industrielle.

Les contribuables de la ville de Chicoutimi tireront sûrement leur profit d'une causerie donnée sur la question de l'administration municipale par un homme qui s'y connaît en ces matières. L'imposition et le paiement de taxes est une chose aussi nécessaire qu'onéreuse. Mais il faut recourir à tous les moyens possibles pour tirer des taxes tout ce que peut attendre le citoyen de son administration municipale. C'est pourquoi on aimera aller entendre M. Valiquette, quelle que soit l'opinion que l'on entretient à l'égard des différents moyens d'ad-

## REGITAL HUBERT

- Violoncelle. Sonate Mendelssohn  
Marcel Hubert
- Piano Andante Spianato et Polonaise Chopin  
Yvonne Hubert
- Violoncelle Suite ancienne Locatelli  
Allegro — Adagio — Minuetto  
Marcel Hubert
- Piano  
a) Nocturne pour la main gauche seule Scriabine  
b) Etude en forme de valse Saint-Saëns  
c) Légende de St-François de Paule marchant sur les flots Liszt  
Yvonne Hubert
- Violoncelle  
a) Intermezzo des Goyescas Granados  
b) Allegro Spiritoso Senaillé-Salmon  
c) Rhapsodie Poppei  
Marcel Hubert

Tel est le programme que nous ont donné hier soir à l'Hôtel de Ville, Marcel et Yvonne Hubert.

Nous avons n'être pas docteur en musique et notre jugement en cette matière est bien plutôt basé sur nos impressions que sur quantité de diverses raisons savantes; en tous cas le concert d'hier a été pour nous l'un des plus beaux, sinon le plus beau de ceux auxquels nous avons jamais assisté, ici et ailleurs.

Beau! Beau! Encore une fois, nous ne saurions détailler ce mot.

Il est fait de sympathie aussi bien que d'admiration, d'étonnement et de satisfaction pleine. Les yeux, les oreilles, l'âme et son idéal de charme et d'harmonie, sont comblés. On regarde, on écoute, et l'on n'a pas conscience que le temps passe.

Yvonne et Marcel Hubert sont deux grands artistes; ils ne sont plus des enfants prodiges; ils sont des maîtres. Jamais nous n'avons vu ni entendu jouer du piano comme hier soir. Grâce, délicatesse, force, netteté, expression juste et maîtrise, lié, velours, ce n'était plus du piano mais un orchestre docile et souple.

Marcel Hubert, d'après les critiques qui ont autorisé, ne le cédant guère aux maîtres incontestés du violoncelle, nous le croyons. La technique est impeccable, mais là aussi il y a plus, l'exécutant qui maîtrise son instrument, il y a l'artiste qui donne son esprit à l'oeuvre.

Et, il se dégage un charme infini quand on pense que ce sont le frère et la soeur qui s'associent et se complètent ainsi; ne dirait-on pas qu'une seule âme les anime et fait vibrer les deux instruments.

L'assistance nombreuse, heureusement, a été empoignée dès le début et maintenue sous le charme; quel religieux silence, quels transports dans les applaudissements. Et le programme était épuisé qu'elle attendait encore et ne pouvait se résoudre à quitter la salle.

Les artistes Hubert ont aussi donné un concert, mardi à Bagotville et mercredi à Kénogami.

Administration municipale. D'ailleurs, la causerie n'a qu'un seul but: instruire l'auditoire à même l'expérience des gens du dehors.

On peut se procurer les billets au Progrès du Saguenay ainsi qu'aux magasins La-H. Carrier et H. Lessard et Frère. Prix: \$3.00.

Jamais la vente des cartes pour un dîner-causerie n'a débuté aussi bien. On prévoit que 100 personnes y assisteront.

## BROCHURE POUR LES ECOLES

Le Progrès du Saguenay a imprimé en brochure à la demande de M. le Surintendant de l'Instruction publique, le rapport du magnifique congrès des Commissaires d'écoles tenu le 11 août à la Baie des Ha! Ha!

Le désir du Surintendant est que toutes les commissions scolaires achètent pour les commissaires et pour les instituteurs cette brochure fort utile. On peut se la procurer au PROGRES au prix de \$5.50 pour 25. La quantité étant limitée on ferait bien de se hâter.

De nouveaux abonnements!!!

Garnet d'un Outaouais

## TIERS-ORDRE ET FASCISME

Je viens d'entendre une causerie sur Mussolini faite par un anglo-saxon universitaire, qui se réclame de Toronto. Un jeune professeur à l'air intellectuel et un peu dyspeptique, ayant étudié jadis à Oxford, ce qui forme la jeunesse et déforme l'accent; et qui a voyagé en Italie en ces derniers temps. Le fascisme, ou la dictature, jugée par un parlementariste, nous avons souhaité entendre cela, quelques confrères et moi, et nous n'avons pas été déçus. La salle du Château était assez remplie, le menu fut soigné et les discours satisfaisants. Drôle d'invention saxonne, que ces déjeuners-causeries où la chère, la tasse de café et la cigarette prédisposent agréablement à la méditation des problèmes principaux du moment. Ils constituent l'un des moyens d'information utiles qui existent, d'abord sur les questions publiques, mondiales même, ensuite sur les réactions anglaises qui s'y manifestent, consciemment ou non. La première de ces réactions, c'est que tout Anglo-saxon s'intéresse distinctement aux affaires extérieures, internationales, étant lui-même un produit extérieurement, étant par un état d'âme, une mentalité — car ce mot est excellent et viable — extérieure, et cela à un plus haut degré que la nôtre. Canadiens tout court, peut-être trop courts parfois. Prenons-nous comme nous sommes plutôt que comme nous serions si nous étions autrement. Mais je parlais de cet Italien. J'y reviendrai plus loin, réflexion faite; pour le présent je voudrais clarifier ma pensée sur la question fascisane.

Eh oui! Il y a une question fascisane, que qui se pose nettement, cette année plus qu'une autre, à cause de la grande réclamation qui vient d'être faite au saint de l'Ontario, à l'occasion du septième centenaire de sa mort. Partout on s'est répandus en fêtes et en études et partout l'étrange personnalité du petit François a été mise en relief. Or, ce n'est pas seulement une meilleure information qui résulte de cette sorte de campagne de publicité, c'est encore et surtout un appel. Un appel à l'enrôlement de chacun dans les cadres d'une milice, ou tout au moins d'une école, d'une mentalité particulière. Il n'est pas possible actuellement d'ignorer le défi jeté à toutes les âmes par le récent tournoi fascisane, où les trompettes ont fait le tour de la lice, en défiant les champions de combattre pour ou contre le chevalier tout armé et casqué estompé sur le ciel.

Je veux dire par là que les fêtes fascisanes n'ont pas consisté seulement dans une apothéose, mais encore qu'elles comportent une invitation à chacun. François d'Assise a laissé non seulement un souvenir éducatif, mais encore une organisation, une armature pour ainsi dire, tendant à fortifier la vie chrétienne, en l'encadrant, en la régularisant. Cette armature est connue sous le nom de tiers-ordre fascisane.

J'en ai eu peur longtemps, et je connais bien des gens qui le craignent encore. Dimanche dernier, revenant d'une réunion préliminaire en vue d'une fraternité nouvelle, qu'on essaie d'organiser, j'ai rencontré deux excellents citoyens revenant, du reste, d'une assemblée d'ordre national et patriotique qui se tenait ailleurs. J'ajouterai que notre rencontre eut lieu dans la rue même, dont j'avais traversé la moitié par déférence envers deux amis plus vieux que moi. Ottawa possible encore de nombreuses artères pas trop fréquentées, où l'on peut s'arrêter un instant sans passer dans l'autre monde par les soins d'un véhicule brutal. Et le propos était venu sur l'emploi de mon après-midi, c'est-à-dire la préparation d'un groupe nouveau de tertiaires, l'un de mes interlocuteurs me dit avec sens et modération: — J'ai été invité à en faire partie, mais je n'en ai pas l'intention. Je ne suis pas meilleur chrétien qu'un autre, et pas trop mauvais non plus; mais je suis trop vieux pour me faire conclure par un autre, fût-il religieux. Je n'aime pas trop qu'on me défende ceci et cela. Les vues aimées, par exemple; j'ai soixante ans et vous pensez bien que les petites scènes d'amour qu'on voit parfois là-dedans ne me dérangent pas beaucoup. Quoique garde sa tête sur ses épaules et réfléchit sur ce qu'il voit, aux vues comme ailleurs, n'est pas beaucoup exposé d'y perdre son âme. Il y a autant de danger dans la rue, tant qu'à cela, car le mal est partout. On ne peut pas toujours nos propres forces d'analyse, et de résistance. Or, je n'ai pas besoin d'entrer dans une société pieuse où l'on me défendra cette distraction, dont j'ai parfois besoin pour me reposer l'esprit.

Voilà qui était parler franc et net. Mais l'autre ami se chargea d'y répondre avec la même modération, la même amitié.

— Oh prenez-vous, dit-il, que sont François d'Assise se soit jamais prononcé contre les vues aimées? Je n'ai rien vu de semblable dans sa "Vie" récente par Chesterton ou le Père Cuthbert, ni même dans les brochures sur le Tiers-Ordre

que je viens de parcourir. Au surplus, il me semble que vous n'abordez pas cette question par le bon bout. Tel que je le vois pour ma part, le tiers-ordre n'est pas un organisme négatif, un catalogue de défenses et d'interdictions variées, qui rappellerait trop ce qui régnait en Allemagne avant la guerre sous le signe du "Verboten", c'est-à-dire "Forbiden", c'est-à-dire "Défendu"; bien au contraire. Et je crains fort ici de ne pas rendre justice à la cause que j'essuie, non pas de défendre, mais de définir. Qu'est-ce que le tiers-ordre fascisane, sinon l'association tout affectueuse des admirateurs de saint François, cherchant à l'imiter autant que possible et à suivre ses traces pieuses? Or, que fut-il sinon un catholique pur et simple, dévoué et fervent, ami du Christ et chevalier de l'Évangile? Fils du Pape obéissant et fidèle, cherchant par-dessus tout le royaume de Dieu et sa justice dans l'amour et la charité, l'amour de Dieu par l'amour de la création entière, qui le faisait pâlir d'émotion devant un fleur comme devant un mendiant, tous deux opus Dei, œuvres de Dieu dans sa bonté. Vir catholicus, ont dit de lui les Papes, homme dévoué à l'Église, corps de Jésus-Christ, qui de nous n'essaye faiblement de réaliser cet idéal, de mériter ce beau titre? Saint François y a réussi merveilleusement, nous sommes tous secourus d'adoration devant son courage, sa foi, ses œuvres, nous l'aimons tous du plus profond de nos fibres, nous voulons le mieux connaître encore, en savoir plus long, réfléchir son âme en nos âmes, autant que possible, marcher à sa suite, être "de son bord", lui apporter notre suffrage, et comme aux seigneurs d'autan, notre "foi et hommage" afin qu'il nous reporte lui-même l'offrande au Seigneur Jésus-Christ.

Or, pour attendre ce but, étancher cette soif, contenter notre cœur, quel meilleur moyen que nous rendre à l'appel qu'il nous fait lui-même, adhérer à l'organisme qu'il a créé de son vivant, avec une Règle toute d'amour et de fidélité, débarrassée de défenses sévères, mais pleine de la crainte du Seigneur, qui est une crainte basée sur l'amour et la confiance, et la haine du péché. J'ai envie de dire comme conclusion de ces paroles maladroites, que le tiers-ordre est la maison où se tient saint François comme le Tabernacle est celle où réside Jésus-Christ, peut nous recevoir, nous aimer et nous servir.

— Vous parlez bien, dit le premier, et je vois mieux maintenant ce que c'est que le tiers-ordre. Je n'y voyais que des défenses et des règlements, vous me faites voir que ce n'est qu'une association spontanée, pour ainsi dire, une agglomération toute naturelle de ceux qui aiment l'esprit francisane, qui est l'esprit de l'Évangile. Et l'esprit de l'Évangile est un esprit d'amour, que chacun de nous a besoin de développer en soi sans relâche comme sans limites. C'est donc une confrérie pieuse, composée de chrétiens ordinaires cherchant à devenir meilleurs sous le signe de saint François. Mais ne craignez-vous pas de passer pour vouloir

(Suite à la 3ème page)



Après avoir écrit son article intitulé "De l'influence des eaux" pour faire taire les gens du Lac St-Jean, l'Événement pourrait peut-être écrire un article intitulé "De l'influence des glaces". Ça compléterait le premier... tout en le contredisant!

M. Népémucène Placard nous exprimait, hier soir, son étonnement de voir le SOLEIL garder le silence le plus absolu au sujet de l'élévation du niveau des eaux du Lac St-Jean.

Avez-vous vu le nouveau service de clichés du Progrès du Saguenay; ne manquez pas de l'utiliser dans votre prochaine annonce ou circulaire; il y va de votre intérêt.

On vient de fêter par un banquet les noces d'argent parlementaires du député fédéral d'un comté du district de Québec. Ce qu'il y a de comique, c'est de voir que depuis deux élections au moins, l'électorat n'élit ce député que parce qu'il lui est imposé. Il veut s'en débarrasser, mais l'organisation du parti y tient à cause de son aptitude à voter automatiquement pour le parti. Excellent garçon par ailleurs, cet homme est nul comme député et on l'élit tout simplement parce qu'il est rouge et parce que l'on est rouge. Il n'a jamais dit un mot au Parlement et on lui reproche de n'avoir jamais rien fait pour son comté; mais on vote néanmoins pour lui à cause à l'échiquier rouge. Puis on va jusqu'à le fêter! Heureusement que c'est un bon garçon; si on manque son coup en voulant célébrer la gloire d'un homme d'Etat, on se rattrape peut-être en rendant hommage à un homme honnête.

Mais de grâce, MM. les chefs des partis politiques, appliquez-vous donc purque, par la force de la coutume, votre choix s'impose à l'électorat, appliquez-vous donc, dis-je, à présenter, lors des élections, non seulement des bons garçons — qui peuvent être inconsciemment les jouets de la canaille — mais des hommes qui s'imposent par leur supériorité d'esprit et de caractère et qui, par conséquent, ne s'en laisseront pas imposer par le premier venu.

La Baie James aura-t-elle son chemin de fer de quelque \$100,000,000, avant que le nord du Lac St-Jean ait le sien, au coût de \$1,000,000? Et la route de Charlevoix?... L'Événement rectifie et fait bien. Le Colon rectifie et fait mal. C'est pour dire qu'aucun remède, pas même la rectification, ne peut guérir tous les maux.

Le temps des Fêtes approche... Vos calendriers sont-ils achetés? Téléphonnez au PROGRES DU SAGUENAY dès aujourd'hui et notre représentant ira vous voir avec un échiquier complet.

## GROS INCENDIE A ST-JEROME

Quatre familles sans abri

Hier matin, (jeudi), à 10 heures, toute la population du village de St-Jérôme fut jetée dans l'angoisse par un incendie qui s'est déclaré dans la maison de M. Adélaïde Doré, sur la rue du Quai.

En peu de temps, la maison fut complètement rasée par les flammes. Ce fut donc une perte complète.

Les incendiés sont MM. Adélaïde Doré, qui résidait dans cette maison dont il était le propriétaire, MM. Joseph Noël, Honoré Fortin et Charlemagne Harvey, locataires. Ces quatre familles ont dû chercher gîte ailleurs.

## AVIS

A NOS ABONNES DE CHICOUTIMI

Dans leur intérêt, nous invitons nos abonnés de la ville de Chicoutimi à nous donner IMMEDIATEMENT, par lettre, par téléphone ou autrement

- 1o—Leur nom,
- 2o—Le nom de leur rue;
- 3o—Le numéro de leur porte.

Ceux qui ne se conformeront pas à cet avis courent de grands risques de recevoir leur journal irrégulièrement. Et ce ne sera pas de notre faute.

# Petites Annonces

**Tarif des "Petites Annonces"**

2 sous le mot, minimum de 50 sous.

Quatre insertions pour le prix de trois.

Nous annonçons gratuitement, dans les Notes Locales et dans les courriers, les naissances, mariages, sépultures et services anniversaires.

Les annonceurs sont priés de faire leurs annonces courtes.

Si quelque chose vous manque, commencez par lire les "Petites Annonces" du "Progrès"; elles constituent un véritable guide d'affaires et d'occasions.

**A VENDRE**

A VENDRE. — 2 terres à St-Honoré, 9e rang, canton Simard, conditions faciles aux acheteurs sérieux. S'adresser à Dominion Fish & Fruit Limited, Chicoutimi. J.N.O. 4926

A VENDRE — Maison avec un magnifique emplacement situé sur la rue Racine, débouchant à la rue du Havre est offert en vente en bloc ou en partie.

Pour plus amples informations, s'adresser à Adalbert Lepine, plombier. J.N.O. 4455

**A VENDRE** — A conditions exceptionnellement avantageuses : un engin stationnaire de 3 forces, avec pompe foulante, ainsi que chaudière à essence et accessoires de poëlette. S'adresser au Capitaine Gédéon Lajoie, 45, avenue Bégin. J.N.O.

**A VENDRE** — Une caisse enregistrée et un tiroir à argent à combinaison sont à vendre à très bon marché. S'adresser à Ludger Harvey, barbier, 110, rue Racine. 19n

**A VENDRE** — Deux bons berlots neufs, rouges, à deux sièges ou seulement un, à volonté, bourrés en peluche verte, et tissés en acier à ressorts, 3 lignes d'épais. Aussi une petite cariole pour cultivateurs, le tout en parfait ordre. Aussi un palan double, poëlle en zinc 3/4 de pouce. On est prié de ne pas oublier que ceux qui ont besoin d'un taxi pourront s'en procurer un en s'adressant par téléphone à No 118, service jour et nuit. Wilfrid Beaulieu, 57, Avenue Bégin, Chicoutimi. 3d

**A VENDRE** — Un poêle électrique en très bonnes conditions. S'adresser à Mme Wheeler, 420, rue Racine. 26n

**OCCASIONS**

**VIEUX JOURNAUX** — Le Progrès de Saguenay, qui vient de faire l'inventaire de toutes ses collections de journaux, peut disposer de quelques centaines de livres de journaux qu'il vend, comme d'habitude 2 sous la livre. Avis à ceux qui veulent s'approvisionner. J.N.O.

**ATTENTION** — 40 belles terres à vendre, dans une des plus belles parties des cantons de l'est, dans le comté Missisquoi, Qué. Demandez les circulaires et elles vous seront envoyées par le retour de la malle. Pour autres informations adressez-vous à M. Larose, agent d'immobilier, Frelighsburg, Qué. D. 5009

**DIVERS**

**IMPRESSIONS** — Chaque fois que vous avez quelque chose à faire imprimer, n'oubliez pas que le Progrès du Saguenay est en mesure de vous donner entière satisfaction. J.N.O.

**ARTICLES DE BUREAU** — C'est le Progrès qui est le plus en mesure de vous servir, quand vous avez besoin d'articles de bureaux. Non pas quelques articles de bureaux, mais tous les articles de bureaux sont en vente au Progrès. J.N.O.

**CHAMBRES et PENSIONS** — S'adresser à Ph. Bergeron, 22 Avenue Bégin. Tél. 169. — Prix modérés. 26n.

**SOYEZ DONC PROPRIETAIRE** — Pourquoi payer \$25.00 à \$30.00 de loyer par mois tandis que vous pouvez vous faire un chez-vous. Commencez donc par vous acheter un terrain sur la route d'Arvida, à 10 minutes de l'église, tout près de l'école et à de très bonnes conditions. Venez me voir pour les conditions. — S.-E. Fraser, barbier, Chicoutimi-Ouest. D.5449 j.n.o.

**ON DEMANDE** — Jusqu'à 5,000 cordes de petits billots de bois (le cœur du bois), hêtre, bouleau, érable, frêne et orme, 6 pouces et plus de diamètre, pas plus de 25% du lot de moins de 10 pouces de diamètre, en longueurs de 2 à 3 pieds. — Canadian Wirebound Boxes, Limited, 3675, rue Notre-Dame Est, Montréal, Québec. 16n

**AGENTS d'assurance-vie** demandés pour la région de Chicoutimi et du Lac St-Jean. Très forte commission payée aux hommes qualifiés. S'adresser à J. Edgar Tremblay, gérant du district, Jenquièrre, co. Chicoutimi. j.n.o.

**FOURRURES**

N'attendez pas trop tard, beaux manteaux de seal français, premier choix pour \$100.00 à \$125.00, aussi manteaux de mouton Perce, etc. Je m'occupe aussi de réparation et transformation de toutes sortes au plus bas prix. J.-R.-L. BILODEAU, 163, rue Racine, Tél. 428. j.n.o.

**AGENTS DEMANDES** — Des milliers de personnes doivent leur succès au Commerce Watkins. Vous pouvez en faire autant si vous êtes ambitieux. 175 nécessités de famille avec territoire réservé. — The J.-R. Watkins Co., 379, Craig Ouest, Montréal.

**AGENTS** — Nous offrons une position permanente avec retour hebdomadaire dans la vente de nos marchandises, comprenant variétés exclusives d'arbres rustiques, attachés à la commande du client, racines en entier. Equipement attirant fourni gratuitement. Conseils personnels. Une bonne chance pour gagner de l'argent. S'adresser à LUKE FRERES LIMITEE, Montréal.

**LIVRES** — Le Service de Librairie du Progrès vous sert, en fait de livres, tout aussi bien que les grandes librairies du dehors, car il adapte son approvisionnement de livres aux besoins de sa clientèle locale. J.N.O.

**ON DEMANDE** — Des voyageurs de commerce couvrant le territoire des provinces de Québec, Ontario ou Manitoba et pouvant ajouter à leur salaire régulier un autre revenu en vendant des Calendriers pour 1928. Les vrais travailleurs seuls peuvent faire application. — Ecrivez aujourd'hui. Mentionnez l'expérience que vous avez dans le commerce et le territoire que vous désirez avoir. — Dominion Calendar Co., — Truro, Canada. 16-19n

**A LOUER**

**LOGEMENT A LOUER** — Logement situé sur la rue Racine, 4 chambres, améliorations modernes. Pour plus de détails s'adresser à GAGNON et FRERE, 142 rue Racine. D.5464

**CHAMBRES A LOUER et PENSION** — Vous trouverez des chambres et une bonne pension en vous adressant au No 2, rue Parent, Chicoutimi. 19n

**SERVANTES DEMANDEES**

**SERVANTE DEMANDEE** — On demande une servante, bons gages empliés à l'année. S'adresser à B.P. No 3, Chicoutimi. Tél. 273W. J.n.o.

**PERDU — TROUVE**

**PERDU** — Une sacoche contenant 60 piastres a été perdue à partir de chez H. Lessard et Frère au Centre jusqu'à la Chaussure Canadienne. Elle contenait aussi une liste de noms, des portraits et plusieurs autres articles. On est prié de la rapporter chez M. Oksime Claveau, 114, rue Price ou à nos bureaux, 12 avenue Labrecque. J.N.O.

**Saminol**

Véritable spécifique contre

Rhumes, Bronchites, Pneumonie, la Grippe, Catarrhe Pulmonaire et la Coqueluche.

Vente en Gros

MARTINEAU-BOUCHER

143 Saint-Maurice — Montréal

**SALON DE BARBIER**

L'Aréna de Chicoutimi

Service de 3 compagnons barbiers Spécialité: coupe de cheveux pour dames et demoiselles. — J.-J. GUYMOND, prop.

**DINEZ AU RESTAURANT NEW STAR**

205 Rue Racine

En face de la Banque Canadienne Nationale et voyez satisfaits

Repas servis à toutes heures

## OUVRAGES DE PIERRE L'ERMITE

L'abbé Loutil, curé de Saint-François de Sales à Paris, et qui signe Pierre l'Ermite, est tout à la fois écrivain, artiste et apôtre.

Sa réputation est une des plus étendues et des plus méritées.

Chacun de ses livres est une tranche de vie et une leçon.

17 volumes, à 0,30 chacun.

Restez chez-vous, La Grande Amie, L'Emprise, La Brisure, Les deux mains, Le grand Mufflo, Comment j'ai vu mon enfant, La vieille fille, La trouée, Les mielles, Et ça..., Et de quatre..., Lisez-moi ça!, Visions aigües de guerre, Le soc, Toujours elle, Et le dernier que nous aurons sous peu : La femme aux yeux fermés.

**DICTIONNAIRE DES IDEES, SUGGEREES PAR LES MOTS**

SUGGEREES PAR LES MOTS, par Rouaix \$2.00

DICTIONNAIRE DES RIMES FRANÇAISES, par Martinon, 0,75

DICTIONNAIRE RAISONNE DES DIFFICULTES ET EXCEPTIONS DE LA LANGUE FRANÇAISE, par Soulice et Sardou, 0,75

# Notes Locales

## SE RENDRA A ROME

M. Raymond Boivin, élève finissant du Séminaire de Chicoutimi a été choisi pour aller représenter les jeunes gens de la région aux Fêtes du troisième centenaire de la canonisation de S. Louis de Gonzague et de S. Stanislas, qui auront lieu à Rome en janvier prochain. Il sera l'un de ceux qui porteront au Saint Père le programme de vie chrétienne adopté et signé par la jeunesse catholique.

## Nouvelle Pharmacie

M. L.-C. Dubuc, pharmacien diplômé et membre de l'Association Pharmaceutique de Québec, a ouvert samedi dernier une pharmacie dans l'immeuble Pearson, sur la rue Racine. M. Dubuc tiendra aussi un salon d'optique, au même endroit. Il est enchanté de ses débuts à Chicoutimi.

M. Dubuc est un spécialiste en ces matières et semble vouloir donner un service parfait; nous lui souhaitons bon succès.

## 2 POSITIONS INTERESSANTES ET LUCRATIVES

1 sténographe (fille ou garçon) anglais et français avec expérience.

1 sollicitateur-propagandiste pour la ville de Chicoutimi

S'adresser par lettre en donnant références à :

Casier Postal P., Chicoutimi, Qué. Dépt. 5.

**M. LE DR GAUTHIER**

Nouveau bureau

Le docteur G.-Gustave GAUTHIER a maintenant ouvert ses bureaux au No 246, rue Racine. Il s'occupera à l'avenir tout spécialement d'électro-thérapie (traitements électriques) suivant les méthodes modernes.

**Le Manuel des Parents Chrétiens**

Il ne devrait pas y avoir un seul foyer qui ne possède et ne lise ce volume si utile, si bien fait, si nécessaire.

Après l'Evangile et le catéchisme que pourrait-on trouver de mieux; quoi de plus pratique?

Avant les romans, avant les sciences et la littérature, ayons le Manuel des parents chrétiens.

Celui qui penserait que cette lecture l'ennuiera, celui-là se trompe grandement.

En vente au Progrès, au prix de 0.50, broché, et de 0.75, relié.

Aux commandes par la malle on est prié d'ajouter 5 sous.

## Cartes Mortuaires

Confiez-nous l'exécution de vos souvenirs mortuaires. Nous en faisons une spécialité.

Prix pour cartes mortuaires avec photographies collées.

12 cartes	\$2.40
25	2.85
50	3.80
75	4.85
100	5.50
le 100 additionnelles	3.50

Prix pour cartes avec photographies imprimées.

50 cartes	\$10.00
100	12.00

Ajoutez 10 pour cent à ces prix pour commandes par la poste.

Nos photographies sont exécutées par les meilleurs artistes.

**Le Progrès du Saguenay**

Chicoutimi P. Qué.

briques de Pâtes et Papiers du Québec, a passé le commencement de la semaine à Montréal par affaires.

Mlle Emma Bélanger est de retour à Chicoutimi après avoir passé quelques jours en promenade chez ses parents, à Ha! Ha! Bay.

Mlle Laurette Alain, de Montréal, autrefois de Chicoutimi, est en visite à Chicoutimi, chez M. L.-P. Desbiens.

Mme Harry Morin est partie hier soir pour St-Bruno, où elle passera une quinzaine de jours, chez des parents.

**Calendriers**

Il est encore temps d'acheter vos calendriers, le représentant du "Progrès du Saguenay" est à votre disposition avec un échantillon complet.

**Poulailler modèle**

Un poulailler-serre contenant 225 poules et 150 poulettes de cinq mois et fournissant 12 ou 15 douzaines d'œufs par jour, à cette saison, voilà qui n'est pas banal. C'est ce que l'on peut voir au No 6 rue Ste-Famille, chez Mlle Hélène Lésperance. Mlle Lésperance vend ces œufs aux personnes qui se présentent chez elle, surtout l'après-midi.

**Rétablissement**

Nous avons le plaisir d'annoncer que M. Jean-Louis Tremblay, de cette ville, en ce moment à l'Hôtel-Dieu, se remet maintenant d'une maladie qui pendant plus d'une semaine a inspiré au médecin et à sa famille des craintes sérieuses. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

**Le cigare à la mode**

Pourquoi acheter à grands prix des cigares importés qui ne valent pas ceux d'ici. Vous avez à votre portée les cigares "Chevalier de Colomb" (10 sous), "Saguenay" (166 sous) et "Kénoami".

**LUCIEN LEBON**

2ème Rue PORT-ALFRED

Représentant officiel : Le "Progrès du Saguenay" et Le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay

Téléphone 146

Pour vos : — Annonces Nouvelles Librairies Impressions Abonnements Articles de bureaux

Demandez-moi, je suis continuellement à votre disposition. Il est de votre intérêt de connaître nos prix avant de donner votre commande à un compétiteur.

**L'Ete en Hiver**

EST GARANTI PAR

Le calfeutrage au plastique à l'air comprimé et introduit avec une forte pression dans toutes les fissures autour des portes et chassis.

**NATIONAL PLASTIC & WEATHERSTRIP Company**

(Coups-Froid Métallique)

**J.-W. Gauthier**

Contracteur

54, RUE STE-ANNE

Chicoutimi Tel. 367W

captez le poste santé

**Neilson's JERSEY MILK CHOCOLATE**

le meilleur chocolat au lait qui existe

GRANDEURS DE 5¢, 10¢ et 25¢

## ETAT CIVIL

Le 12 nov., Joseph-André-Raoul, enfant de Roland Beaudet et de Marie-Blanche Duchesne, Parrain et marraine: M. et Mme William Duchesne.

Le 14 nov., Marie-Berthe-Alice, enfant de Harry Barrette et de Hélène Belay, Parrain et marraine: M. et Mme J.-Adéard Sirois.

17—Marie-Joanne-Mance-Yvonne, enfant de Vilmont Savard et de Imelda Maltais, Parrain: Jean-Charles Côté, marraine: Gratia Simard.

18 nov., Marie-Edith, enfant de Jean-Bte Savard et de Emélie Corneau, Parrain et marraine: M. et Mme Alphonse Gaudreault.

—Jos.-Louis de Gonzague-Clément, enfant de Philippe Lapointe et de Marie-Louise Tremblay, Parrain et marraine: M. et Mme Louis-Philippe Morin.

—Joseph-Raymond-Marie-Yves, enfant de Georges-Henri Desbiens et de Marie-Jeanne Desbiens, Parrain et marraine: M. et Mme Pantaléon Ouellet, Déces.

Le 12 nov., Jos.-Philippe-Auguste, âgé de 13 jrs, enfant de Albany Tremblay et de Marie-Jeanne Pedneault.

15—Marie-Madeleine, âgée de 15 jrs, enfant de Albany Tremblay et de Marie-Jeanne Pedneault.

**Lucien Lebon**

2ème Rue PORT-ALFRED

Représentant officiel : Le "Progrès du Saguenay" et Le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay

Téléphone 146

Pour vos : — Annonces Nouvelles Librairies Impressions Abonnements Articles de bureaux

Demandez-moi, je suis continuellement à votre disposition. Il est de votre intérêt de connaître nos prix avant de donner votre commande à un compétiteur.

**Rad o a cinq lampes Standardine \$75**

D'un océan à l'autre — Pas de postes silencieux.

400 d'installés dans l'hôtel Biltmore, New-York.

**D. X. Engineering & Sales Co., Ltd**

20 BLOOR ST. W. TORONTO

**ACCORDEUR DE PIANOS**

**Accordeur**

Ouvrage garanti Prix modéré

**EDGAR GRENIER**

Accordeur de Pianos

Ex-employé de la Cie Willis, Montréal. — Réparation de pianos automatiques

Tél. 263 Port-Alfred

**ARCHITECTE**

**Architecte**

Tél. 356 et 357 C.P. 14

**ALFRED LAMONTAGNE**

Diplômé de l'Association des Architectes de la province de Québec.

Membre de l'Institut Royal des Architectes Canadiens

Edifice Banque d'Hochelega, Chicoutimi

**ASSUREURS**

**Assureur**

**LA SAUVEGARDE**

J.-P. Fortin

Gérant du District

137, rue Racine Chicoutimi

**POLICE ET FEU**

Mercredi, le 17.—A 4.31 hrs de l'après-midi, les pompiers ont été appelés pour un feu de cheminée sur la rue Taché, Aneau, dommage.

Vendredi, le 19.—A 7.23 du matin, appel des pompiers pour un feu de cheminée à la propriété de M. P. Rivier, rue Price. Tout était fini à l'arrivée des pompiers.

Mercredi, le 17.—Un individu qui s'était permis de prendre un peu trop de vin durant le trajet de Québec à Chicoutimi, en chais, a été, à son arrivée, conduit au poste de police, où il a pu cuver son vin.

Jugement rendu

Mlle Alice Blackburn a obtenu jugement contre M. A.-E. Bridges dans une cause d'action en dommages pour blessures infligées au cours d'un accident d'automobile survenu au commencement de l'été sur la rue Racine.

# Cartes Professionnelles

**MEDECINS**

**Médecin**

**Dr G.-WILLIAM TREMBLAY**

Diplômé des Hôpitaux de Paris et de New-York

Spécialité : Yeux, Oreilles, Nez et Gorge

BUREAU : 191, RUE RACINE

Edifice : Banque de Montréal

Tél. 353.

**Médecin**

TÉL. 789

**Dr G.-GUSTAVE GAUTHIER**

MEDECINE GENERALE

Spécialités : Electro-thérapie, traitement électrique

BUREAU : 246, rue RACINE

**NOTAIRES**

**Notaire**

C.P. 184 Centre Tél. 141

**J.-OMER LAPOINTE**

B.A., LL.L.

Assurances, Prêts d'argent, Obligations

382, rue Racine, Chicoutimi

**Notaire**

**HENRI GIRARD, N.P.**

Syndic de Faillites

315, rue Racine. Tél. 688

**OPTICIEN**

**Opticien**

Optométriste-opticien Tél. Centre

FAITES EXAMINER VOS YEUX PAR

**L.-P. TROTTIER, O.D.**

Optométriste-opticien

Jonquièrre

Spécialiste en examen de la vue — Gradué du Collège d'Optométrie de Montréal — Membre de l'Association des Optométristes et Opticiens de la Province de Québec et de l'American Optometric Ass. of New York

Heures de bureau : de 9 a.m. à 7.30 p.m. tous les jours de la semaine.

**LE HOCKEY**

M. Léo Quenneville, joueur de hockey très populaire à Chicoutimi, jouera, cet hiver, pour le club "Québec" qui l'a engagé définitivement. "Léo" est maintenant à Québec où lui et ses co-équipiers, parmi lesquels, Johnny Gagnon, se préparent à l'ouverture de la saison. Ils ont déjà fait plusieurs exercices d'entraînement.

La constipation est la plus opiniâtre et la plus fréquente des maladies du siècle, et ses complications sont toujours sérieuses. Pour le soulagement de la constipation, rien n'égale l'EAU PURGATIVE "RIGA" et la "RIGA" LIMONADE PURGATIVE, sucrée, gazeuse et délicieuse au goût.

Ces produits "Riga" assurent le mouvement régulier des intestins sans causer ni coliques, ni nausées, ni affaiblissement.

"Talley's" pour euchre gratis sur demande.

Seuls Distributeurs : LES PRODUITS RIGA LIMITEE, Montréal.

# Souvenez-vous bien —

—que, l'ANTI-FREEZE MAPLE LEAF ainsi que le Service ALCO-METER donne une

## Protection Scientifique au Radiateur

—qu'il pourrait vous coûter beaucoup d'argent en réparations au printemps si vous expérimentez avec ces mélanges anticongelants composés d'ingrédients inconnus. Si votre garagiste ne peut ou ne veut pas vous dire ce que contient le mélange qu'il vous offre, il ne mérite nullement votre encouragement, car il sait que le chlorure de calcium, le chlore, le salin, le kérosène et autre "solutions chimiques" sont des produits qui ruinent le radiateur.

Soyez certain d'être protégé, utilisez le MAPLE LEAF. Vendus dans tous les principaux garages et postes de service.

# MAPLE LEAF ANTI-FREEZE

CANADIAN INDUSTRIAL ALCOHOL COMPANY LIMITED

Montréal Toronto Corbyville Winnipeg Vancouver.

### AU CONSEIL DE VILLE

Séance du 15 novembre  
 A une session générale du Conseil de la Ville de Chicoutimi régulièrement convoquée pour ce quinzième jour de novembre mil neuf cent vingt-six, étaient présents : son honneur le Maire, MM. les échevins Girard, Vézina, Murdock, Gagnon, Grégoire, Boivin, Doré, Guimond et Tremblay.  
 Après la prière d'ouverture l'avis de convocation est lu ainsi que le rapport de sa signification.  
 Les minutes de la dernière assemblée sont lues et adoptées.  
 Le trésorier est autorisé à payer les comptes ci-dessous qui ont été examinés et approuvés :

Geo. Bergeron, 54.00; Gilbert Frères, 69.90; La Cie Industrielle de Chicoutimi, 42.49; Henri Jalbert, 57.91; Côte Boivin et Cie, 196.97; Belleau et Hudon, 54.00; Drummond McCall et Co., 376.25; Quebec Pulp and Paper Mills, 218.79; Edmund Sayer Ltd, 283.50; Burroughs Adding Machine, 6.15; Terreau et Racine Ltée, 798.25; Gaspé Trader, 30.70; Mueller Ltd, 25.20; C.-E. Boivin, N.P., 21.20; Pitre Perron, 206.60; Edouard Lésperance, 185.25; Jos. Demeule, 289.48; Victor Blackburn, 2365.60; Ernest Gauthier, 4111.74; Xavier Ouellette, 2700.00; Elzéar Levesque, Avocat, 595.60; Côté et Gauthier, 62.00; Autobus et Taxis, 10.75; Imperial Oil, Ltd, 5.60; Wm Blanchette, 18.74.

La communication du Ministère des Postes relativement à la distribution de la malle par les facteurs.  
 Une lettre de M. Berthiaume demandant l'autorisation de demander des soumissions pour la confection de sept paires de pantalons pour la police. Autorisation accordée.  
 Une lettre de M. J.-E. Dufour réclamant la somme de \$41.00 pour dommages causés à un automobile sur l'avenue Labrecque.

M. Xavier Ouellette qui a le contrat pour l'installation du nouveau système d'éclairage électrique devra être immédiatement avisé de remettre ces deux endroits en bon ordre.  
 Sur le rapport verbal de l'ingénieur de la ville, la réclamation de Mme Aurèle Guimond pour dommages qui auraient été faits à sa propriété lors de la construction des trottoirs est rejetée.

La réclamation de M. Thaddé Pednauld pour transport de terre en face de sa propriété est étudiée. Il est établi que cette terre a été déposée sur la propriété de la ville sans aucune autorisation et pour la simple raison qu'il était commode et peu dispendieux pour M. Pednauld de débayer ainsi son terrain.  
 Une lettre du trésorier de la ville relativement au paiement d'une somme de \$26000, due pour divers travaux qui ont été exécutés au cours de l'été.

Résolu de demander au ministre des Affaires Municipales la permission d'utiliser certains fonds disponibles jusqu'au printemps prochain.  
 Une lettre de M. Johnny Lafortier faisant des offres pour le paiement de ses taxes et arriérages sur les termes de sa maison.  
 Un délai s'étendant jusqu'au 15 avril prochain est accordé à M. Lafortier à condition qu'il paye ses taxes sans retard et en outre un loyer men-

suel de \$22.00 payable dans la première semaine de chaque mois, le premier paiement échéant dans la première semaine de décembre.

Le Maire est autorisé à signer le procès verbal de bornage fait par M. Elzéar Boivin, arpenteur général, entre la ville et MM. Alfred Paradis et J.-A. Truchon. Le dit bornage accompagné d'un plan, détermine les limites de la propriété de chacun des intéressés sur la rivière Aux Rats, au sud de la rue Racine et porte la date du 30 octobre 1926.

Le surintendant des travaux est autorisé à placer une lampe électrique sur la partie haute du chemin St-Paul.  
 Il est résolu de soumettre à l'avis de la Ville certains comptes et documents relatifs à la construction du pont de la rue Dubuc afin de faire établir à qui incombe le paiement de certaines dépenses supplémentaires faites en dehors de la connaissance de la ville.  
 Il est résolu que la demande faite à la Ville par le "Curling Club" ainsi que les propositions faites par la Compagnie Électrique de Chicoutimi seront étudiées à une séance du comité général à être tenue mercredi le 18 courant.

### Tiers-Ordre et Fascisme

(Suite de la page 1)

monopoliser la piété au bénéfice d'un ordre religieux plutôt que d'un autre?

Là-dessus j'intervins moi-même pour parler d'une fraternité paroissiale de plusieurs centaines de membres, que j'ai vue en opération dans la Beauce, sous la direction du curé. Puis on nomma aussi la belle Fraternité de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa, dirigée par un prêtre séculier. Ce qui établissait qu'il ne peut exister de préjudice envers aucun ordre religieux, aucun membre de l'Église, du fait d'appartenir à la confrérie la plus ancienne, la plus nombreuse, la plus recommandée par les Papes, la plus attirante à cause de l'âme essentiellement aimable du Petit-Pauvre d'Assise qui imprègne délicieusement toute la vie française. Et je crois bien que mes deux amis seront très novices à l'occasion de la grande réception qui aura lieu le 21 novembre prochain à la suggestion et sous la présidence de Mgr l'Archevêque d'Ottawa, lui-même fervent tertiaire. Après quoi, nous serons tous à l'école une fois de plus, à l'école de l'Évangile interprété par cet "autre Christ" qui fut le Stigmatisé de l'Ombrie. Nous n'en pourrions être que meilleurs chrétiens, meilleurs citoyens, et meilleurs paroissiens dans nos paroisses respectives.

Voilà qui nous a un peu éloignés de Mussolini. Je voulais y revenir assez longuement, donner un aperçu de cette conférence et des conclusions de notre professeur Torontomien. Mais ce "Carnet" est déjà plus qu'assez long, et du reste je ne sais pas si le fascisme intéresse beaucoup le lecteur. Les Anglais ne l'aiment pas beaucoup, parce qu'ils sont des parlementaristes et qu'ils en profitent dans le monde entier. Le système parlementaire est l'outil principal de la discrète mais puissante domination anglo-saxonne de nos jours. Quoique se défait du parlementarisme échappe momentanément à l'emprise britannique et maçonnique, et John Bull n'est pas content. Il prédit que la démocratie est offensée et que ça ne peut pas durer longtemps. C'est assez exactement ce que nous a dit le pro-

fesseur M-Iver au déjeuner du Château-Laurier.  
 BALLE-FRANCHE

### PAUVRE LITTÉRATURE ELECTORALE

Au cours de la dernière campagne politique, nous avons eu plus d'une fois l'occasion de dire que l'Événement se montrait odieusement malpropre. Comme nous étions nous-mêmes dans la mêlée, on a pu trouver que nous exagérons. Eh! bien, voici un aveu de malpropreté non équivoque que l'Événement vient de faire pour éviter de se voir condamner par les tribunaux. Nous publions ce document afin de prouver que nous n'avons pas exagéré, dans le temps, en traitant sévèrement ce journal.

### BUREAU VS L'ÉVÉNEMENT ET AL

"Durant la dernière campagne électorale notre journal a publié certains articles et entrefilets relatifs à l'enquête des douanes et à la croisière du "Margaret" dont l'honorable Jacques Bureau se plaint dans deux actions qu'il nous a intentées devant la Cour Supérieure des Trois-Rivières.

"Nous avons relu ces écrits et nous devons, en justice pour M. Bureau, convenir qu'ils sont allés trop loin. M. Bureau se plaint que nous ne nous sommes pas contentés de publier ces actes politiques pendant qu'il occupait le poste de Ministre des Douanes, mais qu'ils reflétaient sur son honorabilité personnelle et sur sa conduite privée pendant la même époque. Il faut admettre que quoique le but de notre journal n'était que de faire juger par l'opinion publique les actes politiques de l'ancien Ministre des Douanes, le langage dont on s'est servi ne distinguait pas suffisamment entre cette conduite politique que nous trouvons blâmable et la vie privée de M. Bureau que nous aurions dû mettre plus nettement hors de cause.

"Nous voulons donc préciser et corriger: nous tenons que l'administration du Département des Douanes telle que l'enquête parlementaire de la dernière session l'a fait connaître au public, a été mauvaise et constitue un scandale dont M. Bureau, comme ministre en charge pendant une partie de la période couverte par cette enquête, ne saurait dégager sa responsabilité politique. D'autre part, nous ne connaissons rien dans la conduite privée de M. Bureau qui serait de nature à le déprécier aux yeux de ses concitoyens et nous nous réjouissons du fait que l'enquête tenue à Québec par Sir François Lemieux sur cette prétendue croisière du "Margaret" a démontré qu'il n'y avait rien de fondé dans les rumeurs diffamatoires qui avaient circulé à cet égard avant l'enquête.

"Nous exprimons donc à M. Bureau nos sincères regrets que dans les écrits dont il se plaint on soit allé au-delà d'une critique sévère de ses actes politiques comme Ministre des Douanes et nous demandons à nos lecteurs de tenir pour non avenue tout ce qu'ils ont pu y trouver d'attentatoire à l'honorabilité de M. Bureau dans sa vie privée.

La Compagnie de l'Événement"  
 J.-H. FORTIER,  
 J.-E. BARNARD

"N.-B.—L'explication ci-dessus eût été publiée beaucoup plus tôt si la maladie de M. Fortier ne l'eût empêché jusqu'à hier de rencontrer le directeur de notre journal pour en déterminer le texte avec lui."

Heureusement, l'Événement a bel et bien raté l'objectif qu'elle poursuivait en écorchant à ces colonnes comme moyen. Tricherie à tourner contre son maître.

Mais un autre leçon que nous désirons tirer de cet incident, c'est le peu de crédit que le peuple doit accorder, en temps d'élection, à ces journaux mercenaires pour lesquels tous les moyens sont bons pourvu qu'ils semblent devoir profiter

au clan du journal.

Lire que l'élection devrait être l'une des choses les plus sérieuses du monde à cause des conséquences graves qui en découlent pour le peuple, et dire que des gens soi-disant sérieux—comme ceux de l'Événement et bien d'autres—font des élections à coups d'insinuations perfides et de mensonges!

Nous voulons bien ne pas être pessimistes, nous voulons bien prendre la démocratie au sérieux, mais, Dieu! que c'est difficile!

Tout de même, reprenons courage et espérons en des jours meilleurs.  
 BONIFACE

### FEU Mlle ELIZABETH VEZINA

Ce matin, à 9 heures, ont eu lieu à la cathédrale, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, les funérailles de Mlle Elizabeth Vézina, fille de Georges Vézina et de Clara Bellefleur, décédée à l'Hôtel-Dieu St-Vallier, mardi le 16 novembre. Elle était âgée de 33 ans et 7 mois.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine Lionel Lemieux, directeur du grand Séminaire, et le service chanté par M. l'abbé Joseph Racine assisté de MM. les vicaires Fortin et Mathieu comme diacre et sous-diacre.

Portaient le corps: MM. Thaddée Pednauld, Geo. Dallaire, Ovide Gagnon, Jos. Bolduc.

Portaient les rubans: Fernande Vézina, Berthe Roy, Aline Roy, Georgiana Tremblay.  
 Le deuil était conduit par: MM. Ludger et P. Vézina, ses frères; Victor Cloutier, Aimé Boily, beaux-frères; Mary et Hélène, ses sœurs; Mme Pitre Vézina, Mme Geo. Vézina, Mme Jos. Vézina, belles-sœurs; Georges-Emile Vézina, René Vézina et Marcel Vézina, ses neveux, et plusieurs autres. Mlle Vézina était aussi la sœur de M. Jos. Vézina, retenu à Québec pour cause de maladie.

Nous remarquons au chœur: Mgr J.-A. Larouche, curé de la Cathédrale, M. le chanoine Duchesne, M. le chanoine L. Lemieux, MM. les abbés Jos. Dufour, Ludger Brisson, Eug. Tremblay, Armand Desgagné, curé de St-Honoré.

Voici les noms des personnes que nous avons pu remarquer dans l'assistance: MM. J.-E.-A. Dubuc, J.-Ern. Blackburn, J.-P. Plante, J.-E. Simard, J. Beaulieu, U. Jobin, J.-A. Guilmet, Jos. Gagnon, Ph. Cour, Gust. Delisle, Henri Bergeron, Ch. Vézina, J.-E. Cloutier, J.-B. Routhier, J.-C. Gagné, Ray. Belleau, Jos. Martel, C.-E. Boivin, L.-O. Couture, O. Potvin, L.-J. Savard, J.-H. VanKoolbergen, A. Simard, T. Lamarre, W. Gagné, J.-A. Gombel, A. Lemieux, J.-D. Cloutier, Ph. Vézina, D. Desantis, J.-A. Ouellet, Thaddée Brisson, Eug. Fortier, Ad. Boulianne, L.-B. Gagnon, Jos.-I. Grenon, T.-L. Simard du "Progrès du Saguenay".

À la famille éplorée le "Progrès du Saguenay" offre ses plus sincères sympathies.

### LE RADIO EN ALASKA

Un amateur de radio de Red Bluff veut que le poste CNRV irradie les jours et dates.

Là-haut, dans le nord de l'Alaska, il est souvent difficile de tenir compte des jours et des dates, ce qui explique la lettre suivante reçue par M. A.-R. McEwan, directeur de radio au Chemin de fer National du Canada.

"Nous sommes trois dans ce petit village de pêcheurs; ma femme, un autre homme et moi. Nous ne recevons le courrier que tous les mois et les jours ici se ressemblent tellement qu'il est difficile de suivre les dates. Seriez-vous assez aimable, cet hiver, de faire irradier avant vos programmes le jour de la semaine et la date afin que nous sachions où nous en sommes."

Cette lettre datée de Red Bluff, Alaska, fut envoyée au poste CNRV, à Vancouver. Inutile de dire que la demande a été accordée.

**Vichy Supreme**  
 Une Limonade Gazeuse PURGATIVE  
 Eau de Vichy pure aromatisée au citron. C'est un purgatif effervescent dont le goût est absolument semblable à celui de la limonade—un verre à vin—plein chaque matin vous maintiendra en bonne santé. Reclamez-la chez votre pharmacien.  
 J. ALFRED OUMET, 23 EST. RUE ST. PAUL, MONTREAL

Distributeurs  
**DOMINION FISH & FRUIT LIMITED**  
 Chicoutimi, Qué.

Epurons notre langue

**CHEZ J.-R.-L. BILODEAU**  
 163, rue Racine  
**Cette semaine**  
 Toute personne qui achètera un pardessus d'hiver recevra gratuitement un foulard de soie ou de laine. Une visite est sollicitée.  
**Avis au Public**  
 Nous achetons les capots de chat pour hommes et dames, démodés, ajustés et courts. Les prix vous seront donnés après examen fait au magasin. Nous payons suivant la valeur. Veuillez vous présenter avec ces fourrures d'ici au 1er décembre au magasin de J.-R.-L. BILODEAU, 163 rue Racine, tél. 428. Achetez aussi autres fourrures. Toujours en magasin: fourrures de tous genres. Repassage, nettoyage, lustrage, réparations. Manufacturiers en général.

### La Toux est Dangereuse

—elle augmente l'irritation et répand l'infection. Les premières doses de Sirop Mathieu apportent un soulagement immédiat, même aux toux les plus enracinées. Peu d'ordonnances sont aussi efficaces. 4-922

**SIROP MATHIEU**  
 de Goudron et d'Extrait de Foie de Morue  
**CASSE LA TOUX**

Pour un rhume févreux on recommande les Tablettes Neville Mathieu avec le Sirop. Elles calment la fièvre et arrêtent les douleurs dans les membres et le dos. La vente partout, etc. la boîte.

### ARTICLES DE BUREAU

Le plus grand choix sans exception

Garnitures de bureau en cuivre, encriers, etc.  
 Classeurs de bureau, aiguiseurs automatiques.  
 Plumes-réservoir, crayon or, argent.  
 Cahiers et livres blancs à feuilles mobiles.  
 Boîtes en métal à argent, à lettres, à documents.  
 Machines à écrire Underwood, papiers et accessoires.  
 Sous-mains buvards, Paniers, protège-chèques.  
 Certificats, sceaux en métal et en caoutchouc.  
 Travaux d'impression et de reliure.  
 Etc., Etc.

Commandez par la poste avec confiance. Satisfaction assurée ou marchandises reprises à nos frais.

Remise spéciale aux libraires et institutions religieuses.

Nous garantissons nos prix être les plus bas. Sur preuve du contraire nous vous remboursons la différence.

**Le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay**  
 Imprimeurs—Libraires  
 Éditeurs Le "Progrès du Saguenay"  
 Chicoutimi - - - P. Qué.  
 La plus importante Librairie et Imprimerie du Saguenay

### AU PREMIER FRISSON PRENEZ PAINKILLER

PERRY DAVIS  
**RHUMES PREVIENT GRIPPE**

Les ménagères économiques préfèrent les produits de la marque "Gladiator"

Ce sont des produits de qualité supérieure

Thé, Café, Essences, Gelées,  
 Poudre à pâte, Epices pures,  
 Cocoa

Si vous ne pouvez vous les procurer, envoyez-nous une commande par la malle.

**The Gladiator Tea & Coffee**  
 CHICOUTIMI et JONQUIER

C'est la coupe de vos vêtements qui compte

**Paletots Bleus**  
 De Coupe Correcte  
 Par **Society Brand**

Il n'y a rien de plus chic qu'un paletot bleu—pourvu, naturellement, que la coupe en soit correcte. Les jeunes gens qui s'y connaissent en fait de vêtements ne prennent pas de risques sous ce rapport. Ils choisissent de préférence les Society Brand, des vêtements que leur coupe a rendus fameux. Ces paletots en sont un excellent exemple—corrects et distingués jusque dans les moindres détails. Nous les avons ici en de superbes tissus.

Les plus élégants paletots de la saison à des prix exceptionnellement avantageux.

**\$30 à \$75**

**Jos. Desbiens, Ltée**  
 RUE RACINE CHICOUTIMI

# L'INDE ET LA PROVINCE DE QUEBEC

## A MEDITER

A propos de l'Inde et l'Occident, M. Maurice Pernot écrit dans la Revue des deux Mondes (15 septembre 1926) que les Indiens reprochent à l'Europe d'avoir bouleversé l'état social et économique de leur pays de l'avoir exploité au profit des européens, d'avoir ainsi fait des Indiens un peuple pauvre, M. Pernot fait dire à ses Indiens :

"Qu'est-ce que l'Occident a fait de l'Inde? un pays riche; et des Indiens? un peuple pauvre. Ces richesses qu'on nous oblige à tirer de notre sol, quelle part nous en laisse-t-on? presque rien. Sous prétexte de progrès, on a ébranlé du même coup les bases naturelles de notre économie et celles de notre système social. De paysans, d'artisans, on a fait des ouvriers d'usine. A mesure que croissaient les villes géantes, les villages, force de l'Inde, s'éloignaient et mouraient par centaines. De l'industrialisation brutallement imposée à l'Inde, d'autres ont les profits, nous avons les misères et les hontes. L'idée dont s'est inspirée ici l'activité occidentale, le but qu'elle poursuivait n'ont vraiment rien à voir avec l'esprit d'humanité; ils ne relèvent que de l'esprit commercial. L'Inde n'est pas gouvernée, elle est exploitée."

A parcourir ces phrases, l'on croit lire une page d'histoire en train de s'écrire dans le Québec. Est-ce qu'il ne s'agit pas des Etats-Unis et de notre province? Ces remarques ne conviennent-elles pas aux Américains, venus

ici exploiter la province de Québec, s'emparer de ses forces hydrauliques, de ses forêts, faire des Canadiens français des ouvriers d'usine et leur laisser, en échange de leurs richesses naturelles, quoi?...  
de l'Action Française  
Octobre 1926

### SUR LA TOMBE D'UN FRERE

Comme la petite feuille se détache de l'arbre pour être couchée par le vent sur le sol, ainsi nos pauvres corps se détachent de la vie et le vent glacé de la mort les couche dans la tombe.

O mort, vois-tu bien le résultat de ton oeuvre? vois-tu le cadavre de mon frère enfoncé dans cette tombe à six pieds sous terre? N'avais-tu point d'yeux pour constater ma douleur, d'oreilles pour entendre mes sanglots, de coeur surtout pour comprendre qu'en rompant le fil de cette vie, tu broyais le mien? Mais, tu diras, "Je suis la messagère de Dieu et je moissonne d'un bras ferme les épis mûrs pour le ciel."

Ah! cher frère, sur cette tombe sont gravés tes vingt ans. N'est-tu pas parti trop jeune, à la fleur de l'âge, au moment où la vie s'ouvre devant toi avec un horizon si clair. Ne regrettes-tu pas cet avenir que Dieu a changé? au lieu de ce voile rose, la mort placée devant tes yeux un voile noir. Comment accepter ce changement!... Que j'ai admiré ta résignation à suivre jusqu'à que ta belle âme de frère me parlera.

Où chère sœur, je vois ton coeur meurtri et comprends la douleur, mais si tu savais combien mon sort est enviable de toucher si près le ciel, tu sécherais bien vite tes pleurs. Je comprends la sublimité de ton amour et je sens chaque jour le baume de tes prières diminuer mes souffrances. J'attends le dernier soleil couchant de ce mois privilégié et avec l'encens de toutes vos ferventes prières je traverserai d'un rapide essor les parvis de ce lieu céleste. Là, j'y trouverai ma chère maman pour lui parler de toi et du cher frère qui l'accompagne.

Que ton coeur veuille sur ma tombe et répète souvent : Requiescant in pace!  
"PAX"  
St-Fulgence 14 novembre 1926.

### ARTICLES ET ARTICLES

Mademoiselle désire?... Monsieur voudrait?... et sous les yeux défilent les gazes, soieries, passementeries, qu'engloient encore plus le sourire engageant et le délicat boniment d'une vendeuse accorte et déléguée...

Et monsieur oublie souvent que la cravate voulue devrait être foncée et emporte, un chef d'oeuvre orange ou jaune clair; Madame, à qui l'habille vendeuse a fait l'article, arborera, sous peu, une toilette vert Nil qui, avec son teint papier macé et ses cheveux noirs corbeau, feront injure au bon goût et au bon sens. Mais, rien à dire, c'est de bonne guerre et franc jeu. La vendeuse est satisfaite de son opération, les clients le sont de leurs achats. Tout est bien...

Mais... l'article d'un journal? Faire

l'article!... Il y faut de l'étoffe joliment fleurie, ornée, unie, sobre? Quelle chose de solide? D'étoffe quoi? De la dentelle? Pouah! De la toile à voile? Encore moins... Alors...

Le client aux mille visages dit alors à la pauvre vendeuse d'idées: "Madame, donnez-nous une étoffe qui, en ayant la solidité d'une toile à bâtiment, ait la légèreté d'une toile d'araignée, la souplesse d'un georgette soyeux et la rigidité d'un brocart, le brillant pailleté des tons d'argent et de cuivre et la moitié d'un ciel de novembre... O Clients!!! Pauvre vendeuse!!! Et cependant!!! cependant le client, cette fois, est dans son droit et nul ne peut le contester. Il a le droit à tout et la vendeuse n'a qu'à s'incliner et à servir en silence; prévenir les désirs, si possible, et s'ingénier à créer chaque jour la trame magique qui satisfait la légitime exigence du client. Quel problème!..."

Une amie très intime, Madame Marabousse, femme de M. Marabout, que vous connaissez sans doute, pour avoir accueilli, dans vos mauvais moments, l'un ou l'autre de ce couple acariâtre et acrimonieux, m'a suggéré ceci: "Dites, Bonne Femme, pourquoi ne vendez-vous pas à vos clients de la toile, du coton jaune et du coton à fromage, naturel? On n'en veut pas!"

Ta, ta, ta, ma Chère, vous radotez. On prend du coton jaune, vous entendez, puis du fil à broder; du rouge — c'est de l'amour, bien; — puis du vert, — l'espérance, mieux; — puis du violet, — mieux encore, c'est du bon sens; du jaune, — c'est du luxe; mais... tant pis et vous brodez... Quoi? — de tout: des joies, des peines, des fleurs de serre et des cyprès mortuaires, des palais et des chaumières, des reines et des bergères, des chevaliers et des cantonniers... Et présentez votre coton... Regardez vous-même..."

Ah! Madame Marabousse, que de mercis, que de mercis à vous faire? Dites, voulez-vous prendre ma place vis-à-vis de mes clients?... Nenni, ma belle, vous l'avez, gardez-la. Je ne veux pas sortir de mon caractère qui est tout aménité et douceur. Je vous aiderai, en conseils, car, petite sotte, vous ne valez rien, mais moins que rien, toute seule.

Elle est sortie en claquant la porte qui en frémit encore... Et voilà le problème résolu!...  
Bonne Femme

### RECETTES

**FILET AUX OLIVES**  
Prenez des olives bien vertes, tournez-les avec un couteau pour enlever le noyau; remettez-les toutes rondes; jetez-les à mesure dans l'eau fraîche; un instant avant de les servir mettez-les dans l'eau bouillante. Quand cette opération est faite, dressez le filet de bœuf, puis mettez les olives dans le jus du filet légèrement lié avec une petite pincée de farine, juste le temps de les chauffer, car si elles cuisaient, elles rendraient la sauce trop salée et d'un goût âcre.

**CHOUX-FLEURS ET SAUCE AUX TOMATES**  
Faites bouillir un chou-fleur frais, et asséchez-le soigneusement. Saupoudrez du poivre et du sel sur le légume et déposez-le dans un

plat. Versez pardessus, 1 tasse de sauce de tomate, saupoudrez de miettes de pain grillé et ajoutez le jus d'un citron, une pincée de poivre, un peu de beurre et 1-4 de livre de fromage grillé. Placez dans le four jusqu'à ce que bien chaud et servez.

**SALADE AU CHOU**  
Prenez une demi-tasse de vinaigre, une cuillerée à soupe de beurre, une cuillerée à soupe de moutarde, une cuillerée à soupe de cassonade, un œuf, une demi-tasse de lait sucré, une moitié de chou, du poivre et du sel.

Mettez le vinaigre et le beurre ensemble dans un vaisseau sur le poêle laissez jeter le bouillon. Après avoir bien mélangé, ajoutez la moutarde, la cassonade, le lait et les œufs bien battus. Brassez doucement avec le vinaigre jusqu'à ébullition. Coupez le chou bien fin, assaisonnez au goût, mettez dans la mayonnaise et laissez jeter un bouillon. Quand c'est froid, c'est prêt à servir.

**CREME RUSSE**  
Prenez le tiers d'une boîte de gélatine, deux tasses de lait, une cuillerée à thé d'essence de vanille, quatre œufs, une demi-tasse de sucre, de l'eau chaude.

Faites dissoudre la gélatine dans l'eau chaude; battez les jaunes d'œuf séparément avec le sucre, brassez dans le lait et faites prendre comme une meringue au bain-marie. Avant de retirer la préparation du poêle, mêlez la gélatine dissoute et la vanille. Battez les blancs d'œufs en neige, puis mélangez à la crème ci-dessus; brassez tout ensemble. Versez dans de petits moules et mettez au froid. Mangez bien froid.

### CONSEILS PRATIQUES

**TEINTURE FACILE** — Les étoffes de soie et de coton peuvent se teindre en beau jaune vif en les plongeant dans le bain suivant:

Faire digérer la dernière pelure des oignons dans une eau chargée d'alun, puis faire bouillir. L'étoffe est plongée, rincée et séchée, et tout est dit.

**IMPERMEABILISATION DES TISSUS.**  
On peut rendre les tissus impéné-

### COLLEGES ET COUVENTS

L'Almanach 1927 de l'Action Sociale Catholique de Québec vient de paraître. C'est un véritable album de choses canadiennes, 100 pages de texte, sujets divers, illustrations nombreuses et choisies, portraits, dessins, variétés, bons mots. Attrayant et intéressant pour tous. Placé dans les bibliothèques des collèges et des couvents, il sera feuilleté avec intérêt et profit par les élèves. Prix: \$0.50, l'unité, par la poste \$0.60.

Le Secrétariat des Oeuvres, 105, rue Sainte-Anne, Québec.

Vous pouvez également vous procurer l'Almanach de l'Action Catholique à La Librairie du "Progrès du Saguenay".

# LES GRANDS BOIS DE CHEZ NOUS

Les grands bois de chez nous semblent de grands portiques muets et solennels, ils en ont les grandeurs. Ils évoquent les fastes et les gestes antiques Dans toutes leurs splendeurs.

Les grands bois de chez nous ont des sollicitudes, Des gestes de maman pour bercer nos douleurs; Et dans les coins ombreux chantonnent les préludes Des beaux merles siffleurs.

Les grands bois de chez nous ont eu mes confidences, De mes jours envolés ils gardent les secrets; De mes désirs fuyants ils savent l'inconstance Et les mornes regrets.

Les grands bois de chez nous sont pour moi de grands frères Muets consolateurs qui parlent sans jaser, Ils donnent leur conseil avec de grands mystères Qui nous font reposer.

Les grands bois de chez nous sont pour moi des intimes, A qui j'ai confié les soucis de mes ans, A qui j'ai prodigué les paroles ultimes Des mes bonheurs d'antan.

Port-Alfred B. Fiset FILIOL

rables à l'eau en procédant de la manière suivante:

On dissout un poids de caoutchouc et un poids de paraffine ou de stéarine dans deux poids de benzine. On dilue la masse et on y trempe l'étoffe ou on l'induit au moyen d'un pinceau.

**NETTOYAGE DES EVIERS.** — L'odeur nauséabonde que dégagent les évier mal tenus est due à la présence de résidus graisseux provenant des restes de plats, des eaux de vaisselle, etc. Le remède consiste à laver et brosser les évier après chaque usage, en se servant d'une eau additionnée de soude ou d'ammoniaque, qui neutralise les effets de la graisse en décomposition et entraîne avec elle tous les résidus malpropres.

**POUR FAIRE BRILLER L'ARGENTERIE.** — Mélanger 50 grammes de crème de tartre, 50 grammes de

crème et 25 grammes d'alun pulvérisés. Lorsque vous désirez rendre votre argenterie l'éclat du neuf, vous délayerez un peu de cette poudre avec quelques gouttes d'eau, puis vous imbiberiez un linge fin avec lequel vous frotteriez les pièces à nettoyer; vous laverez et sécherez après avec soin.

**POUR ENLEVER SUR L'ARGENTERIE LES TACHES PRODUITES PAR LES OEUFS CUITS.** — Le soufre contenu dans les œufs communique aux œufs en argent mis en contact avec eux une teinte rougeâtre noirâtre due à la production d'un sulfure d'argent, et très difficile à enlever par les procédés habituels de nettoyage. Pour rendre à la vaisselle d'argent tout son éclat il suffit de la frotter avec de la cendre délayée dans de l'eau.

La Librairie du "Progrès"

# Hommes Demandés

Je viens d'obtenir des contrats considérables pour la coupe du bois, et il me faudra au moins 1000 bûcherons pendant la prochaine saison.

Selon mon habitude, je préférerais employer mes concitoyens et des gens de la région, pour faire mon travail cet hiver. Venez me voir ou écrivez-moi pour conditions.

JOHN MURDOCK

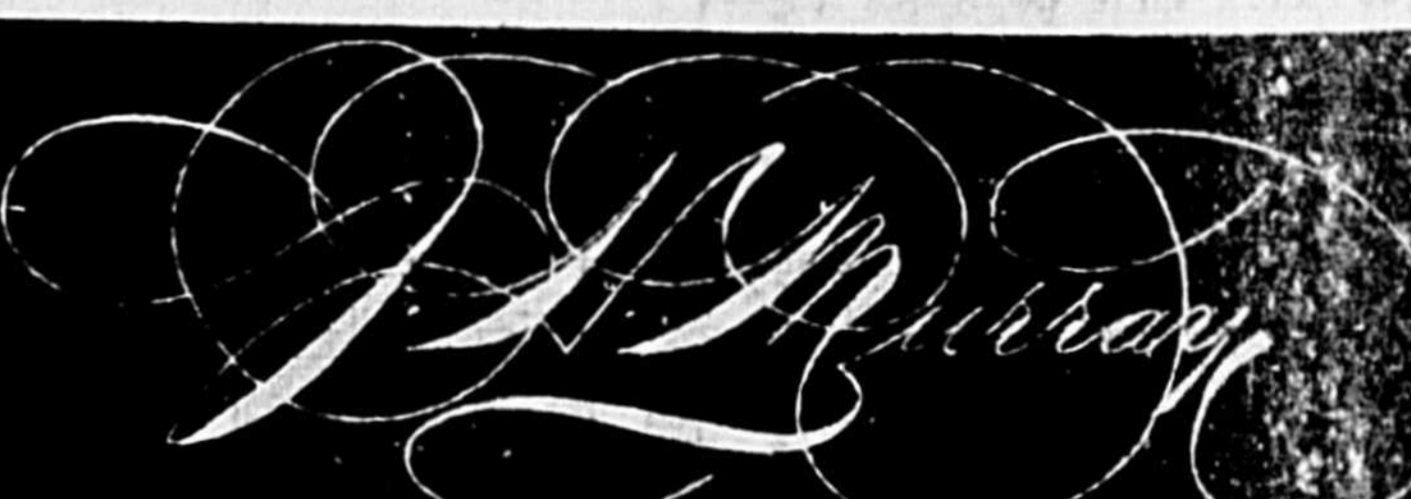
# Construisez-vous?

Devenu propriétaire du moulin de la Cie Saguenay Ltée, je suis en mesure de fournir tout ce qu'il y a de mieux en fait de bois de toutes sortes, bardeau, papier, clou, etc.

N'entreprenez pas une construction sans venir me voir.

**William Blanchette INDUSTRIEL**

TEL. 137 ET 138 — CHICOUTIMI — 142, RUE CARTIER



**CALLIGRAPHE, CHICOUTIMI**

COURS PAR CORRESPONDANCE POUR LETTRAGE DE CARTES DE VITRINE, DEMANDEZ DES SPECIMENS

## Un livre indispensable

Un guide sûr des lectures

Approuvé et recommandé par les plus hautes autorités religieuses,

Que tous les catholiques devraient avoir et consulter pour ne pas s'exposer à lire ce que la décence et la morale catholique réprouvent:

### L'ouvrage de l'abbé Bethléem

Romans à lire et à proscrire

En vente au "Progrès du Saguenay" au prix de .75. Ajouter 10 sous aux commandes par la poste.

## MAGASIN CENTRAL

DEPT DE LA MUSIQUE

340, rue Racine, Chicoutimi

La joie règnera en maîtresse à votre foyer avec un radio A.-C. DAYTON.

Venez vous assurer à notre magasin de sa puissance, de sa facilité de manœuvre en même temps que de son rendement excessivement juste.

— FACILITE DE PAIEMENT —

Feuilleton du "Progrès du Saguenay"

# CHARLES GUERIN

Roman de Mœurs Canadiennes

— PAR —  
PIERRE-J.-O. CHAUVEAU

jeune fille avait de longs cheveux châtains qui tombaient en boucles épaisses sur son cou; son teint était animé de vives couleurs, et quoiqu'elle ne fût pas bien brune on voyait que sa peau avait été plus d'une fois caressée par les rayons du soleil. Sa respiration haletante révélait un sommeil agité. Un large chapeau de paille et un beau livre relié maroquin rouge, avaient été oubliés sur une des roches voisines.

L'indiscret qui se serait permis de feuilleter le livre, aurait trouvé que c'était un Album converti en journal intime, et si, après cette découverte, il eût poussé l'indélicatesse plus loin, il aurait pu lire ce qui suit.

28 mars  
Quel usage puis-je faire de cet Album, qui me soit plus agréable que d'y inscrire jour par jour les ennuis de l'absence? Quel plaisir nous aurons deux à relire ces pages!... Il n'est parti que d'hier et quel vide!... Quelle longue journée! Je n'ai pas travaillé: j'ai passé comme une folle une grande partie du jour à regarder à la fenêtre, dans la direction qu'ils ont prise... comme si je pouvais le voir, à présent qu'il est si loin! Comme je regardais, il est venu s'abattre sur le chemin, tout un vol de ces petits oiseaux blancs qu'on appelle des oiseaux de misère. Je voudrais bien de leur misère et être l'un d'eux! Comme je l'aurais suivi en sautillant sur la neige... Où est-il à présent? Il pense à moi... on oublie pas si vite; mais y pensera-t-il

longtemps?... Ah! oui, ce mot qui m'est échappé comme il partait: Ne m'oubliez pas, retentira longtemps dans son coeur. Je ne sais pas comment j'ai fait pour oser lui dire cela en présence de mon père!

Je ne vis que de souvenirs; les plus petites choses sont sans cesse présentes à mon esprit.

J'ai remarqué un demi cercle tracé très fortement sur le plancher près d'une fenêtre. Il se mettait là souvent, un genou appuyé sur une chaise qu'il faisait tourner sur elle-même... Cette petite trace sur le plancher, ce n'est sans doute; eh bien! je suis allée déjà la regarder plus de dix fois.

3 avril  
Je ne serai maintenant pas plus de deux jours sans avoir de ses nouvelles. Mon père m'apportera-t-il une lettre de lui? Je ne le pense pas; il n'osera pas la lui confier.

Cette semaine d'ennui me rappelle celle que j'ai passée, il y a quelques temps, lors du premier voyage de mon père. Mais c'est effrayant combien je m'ennuie davantage. Alors, au moins, je travaillais, je pouvais voir au ménage, lire, coudre, broder...

6 avril  
Mon père et une lettre! Comme j'ai repassé souvent dans ma tête ces quelques lignes! Comme j'ai été fière de découvrir ce billet que mon père m'a remis sans le savoir! Quelque chose me disait qu'il devait y avoir mieux que des oignons de tulipes dans ce pe-

tit paquet.

Cela m'a porté bonheur, j'ai été tout autre aujourd'hui que les jours précédents. J'ai fait plus d'ouvrage que dans toute une semaine.

Mais peut-être ai-je mal fait de lire cette lettre? Comment! après l'avoir attendue si impatientement, j'aurais été forcée de la déchirer ou de la jeter au feu! Le bon Dieu exige-t-il tant de perfection de nous autres pauvres jeunes filles?

15 avril  
Me voici retombée dans mon ennui et le dégoût de tout ce qui m'environne. Cette lettre m'avait pourtant consolée, du moins pour quelques jours.

A présent j'ai beau la lire et la relire, il me semble qu'elle ne me dit plus ce qu'elle me disait. Je suis dans un état étrange. Tout est pour moi sujet de crainte ou d'espérance. La moindre chose, un mot, un bruit, un regard me trouble et m'effraie...

21 avril  
J'ai lu des vers qu'il me faut copier ici. Je ne pourrais jamais si bien exprimer ce que je sens.

L'ABSENCE  
Pendant une heure au moins je l'avais attendue, j'avais tâché de me distraire  
Par un livre amusant, un travail assidu;  
Hélas! je ne pouvais ni lire ni rien faire.  
Assise sans penser devant mon secré-

taire,  
Sans se fixer sur rien, mes yeux erraient partout.  
Ma plume au lieu d'écrire essuyait la poussière.

Et puis entre mes doigts la prenant par un bout,  
Mollement j'arrachais sa parure légère;

Puis ma tête tombait sur mon bras incliné,  
Puis j'effaçais un mot, puis ma main indolente

Défaissait sans effort chaque boucle flottante  
Dont mon front le matin se voyait couronné.

Je soupirais tout bas sans peine bien réelle;  
J'arrangeais le fichu que j'avais détaché;

Puis je me balançais et, le corps tout penché,  
Je comptais les pavés de ma chambre nouvelle.

Qui croirait que ce jeu dissipa mon ennui?  
Depuis que nuit et jour je ne pense qu'à lui,

Pour moi tout est présage — et la lune couverte,  
Et les oiseaux offerts, la rose trop ouverte,  
La marguerite en fleurs que j'effeuille en passant,  
Le chant du jeune oiseau, sa vue au jour naissant,  
L'araignée au matin qui fait que je

No 39  
M. Wagner écrivit le sien au-dessous.

Et l'on rentra dans la salle du bal, et le bal dura jusqu'au jour.

TROISIEME PARTIE

Sous les sapins

Au bout de la terre de Jacques Lebrun, sur la lisière du bois, se trouvait une longue suite de grosses roches recouvertes, pour la plupart, de mousses épaisses et de lichens, et entre lesquelles s'élevaient plusieurs sapins à la sombre verdure. Au pied des sapins, à travers les cailloux, un ruisseau qui, dans les grandes eaux, devenait un torrent, précipitait une onde fraîche et écumeuse.

C'était une des plus chaudes journées de l'été. Un soleil ardent desséchait l'herbe des prairies, et à travers le feuillage épais, dardaient quelques-uns de ses rayons jusque dans la profondeur des bois. Les biseaux se taisaient comme accablés par la chaleur; on n'entendait que le chant de la cigale et le bourdonnement de quelques autres insectes. Il était trois heures de l'après-midi, la chaleur était parvenue à son apogée, et l'endroit que nous venions d'indiquer offrait un asile qui n'était pas à dédaigner. Une jeune fille assise sur une des plus grosses roches, la tête appuyée sur le tronc d'un sapin, s'était endormie dans cette retraite; le tapis de mousse qui recouvrait la pierre trempait au bas dans le ruisseau, et les branches du sapin descendaient jusqu'à terre en s'éloignant du tronc. La

jeune fille avait de longs cheveux châtains qui tombaient en boucles épaisses sur son cou; son teint était animé de vives couleurs, et quoiqu'elle ne fût pas bien brune on voyait que sa peau avait été plus d'une fois caressée par les rayons du soleil. Sa respiration haletante révélait un sommeil agité. Un large chapeau de paille et un beau livre relié maroquin rouge, avaient été oubliés sur une des roches voisines.

(A suivre)

**NOMINATIONS A LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

L'Honorable Cyrille Delage, Surintendant de l'Instruction Publique à Québec et M. J.-L. Fortin, des Trois-Rivières, élus commissaires-censeurs.

Nous avons l'avantage de pouvoir annoncer qu'à la dernière réunion du Conseil d'Administration de la Banque Provinciale du Canada, deux nouveaux Commissaires-Censeurs ont été élus, l'Honorable Cyrille Delage, Surintendant de l'Instruction Publique à Québec et M. J.-L. Fortin, marchand important de la cité des Trois-Rivières.

Ces deux nominations ont été faites dans le but de donner à la Banque une représentation plus considérable dans la ville et dans le district de Québec, ainsi que dans la ville et le district des Trois-Rivières où les affaires de la Banque Provinciale du Canada prennent des développements considérables.

L'Hon. Cyrille Delage est Surintendant

du Service de l'Instruction publique, à Québec, depuis 1912. Il avait été antérieurement orateur de l'Assemblée Législative pendant plusieurs années et en même temps, député du comté de Québec. L'Hon. M. Delage est aussi membre de la Chambre des Notaires depuis 1903; il a été aussi à diverses reprises Président de la Société St-Jean-Baptiste.

M. J.-L. Fortin est le propriétaire de la maison J.-L. Fortin, Limitée, magasin à rayons très important des Trois-Rivières. Il est aussi Commissaire du Port de la cité des Trois-Rivières et comme tel, très intéressé au développement de tout le district.

Ce bureau des Commissaires-Censeurs se trouve donc maintenant composé comme suit: Honorable N. Péroudeau, Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec, Président; l'Honorable E.-L. Patenaude, Vice-Président; M. Samuel Casavant, St-Hyacinthe; Honorable Cyrille Delage, Québec; M. J.-L. Fortin, Trois-Rivières. Le Président de la Banque l'Honorable Sir H. Laporte, et le Vice-Président et Directeur Général, M. Tancrede Bienvenu sont aussi membres ex-officio.

**INSTITUTRICES**

L'Action Sociale Catholique de Québec publie chaque année un superbe almanach, véritable album de choses canadiennes, 100 pages de texte. Sujets divers, illustrations nombreuses et choisies, portraits, dessins, variétés, bons mots. Attractif et intéressant pour tous. Prix \$0.50, par poste, \$0.60. Aubaine. Sur réception de \$1.00 nous adressons trois francs aux institutrices les années 1927-26-25, avec un assortiment d'images en plus. Adresse: Le Secrétariat des Oeuvres, 105, rue Ste-Anne, Québec.

Vous pouvez également vous procurer l'Almanach de l'Action Catholique à la Librairie du "Progres du Saguenay".

**ROBERVAL VA ET VIENT**

M. Joseph Bouchard, de St-Félicien, est venu à Roberval lundi dernier par affaires.

M. Alfred Naud, de La Doré, était à Roberval lundi dernier par affaires.

M. Isaie Villeneuve, de cette ville, est allé à Chicoutimi dimanche dernier.

Le Dr Eug. Bergeron, de Jonquières, était de passage à Roberval dimanche dernier.

M. J.-H. Dumais, de St-Joseph d'Alma, était à Roberval au commen-

**NUTRITION DÉFECTUEUSE**  
d'un enfant, indique souvent que la mère devrait simplement prendre l'Emulsion Scott  
régulièrement, pour faire disparaître la cause du mal.

cement de la semaine.

M. Arthur Lefebvre, avocat de St-Joseph d'Alma, est venu passer le dimanche à Roberval, chez ses parents.

M. Séverin Simard, voyageur de commerce de Chicoutimi, était à Roberval lundi dernier, par affaires.

M. Henri-J. Plouffe et M. Geo. Bouchard, M.P., de Ste-Anne de la Pocatière, étaient à Roberval lundi dernier.

M. Georges Lindsay, de St-Gédéon, était en visite lundi dernier chez son frère le notaire Errol Lindsay, de cette ville.

Mme Eddy Downey, de Bagotville, était de passage à Roberval mardi dernier.

M. Henri Villeneuve, de Ste-Anne de Chicoutimi, était de passage à Roberval au commencement de la semaine.

M. J.-T. Fortin, agent d'assurance de Chicoutimi, est venu à Roberval lundi dernier, par affaires.

M. Jos. Roy, de St-Prime, était de passage à Roberval mardi dernier.

Le notaire J.-Aimé Fortin, de Chambord, est venu à Roberval, par affaires professionnelles mardi dernier.

M. Emile Moreau, de St-Joseph d'Alma, était à Roberval lundi dernier chez son père l'Honorable Emile Moreau.

**AU CHATEAU ROBERVAL**  
Étaient à Roberval ces jours derniers et enregistrés au Château Rober-

val: MM. A.-G. Naud, L. Paquet, de Québec, A. Dion, de Québec, W. Feuilletaut, de Québec, J.-A. Cantin, de St-Augustin, R. Tassé, de Montréal; J. Chartier, de Montréal; A.-E. Lafond, Anselme Plante, de Québec; J.-E. Thérberge, de Lauzon; J.-A. Baribeau, de Lévis; W.-H. Giroux, de Chicoutimi; A.-S. Daily, de Chicoutimi; C.-A. Collet, de Sherbrooke; G. Williams, de Kénogami; Ad. Lamarre, de Chicoutimi; L. Couture, d'Alma; R. Brulot, de Québec; J.-A. Thibeault, de Québec; M. et Mme P.-A. Hudon, notaire, de Chicoutimi et leurs enfants; M. et Mme Thomas Bossé, régistrateur de Chicoutimi, étaient à Roberval dimanche dernier, en visite chez M. et Mme Armand Boily de cette ville.

**BELLE DEMONSTRATION**

Les nombreux clients de la maison L.-B. Gagnon et Frère, de cette ville, ont, ces jours derniers, été à même d'obtenir des renseignements très précieux. Surtout les cuisinières ont su apprécier davantage les sages conseils que leur a donnés Mme D. Blain, de Montréal, représentante de la Maison E.-W. Gillet and Co. de Toronto, relativement à la préparation et cuisson des gâteaux et pâtisseries diverses préparées avec de la poudre à pâte Magique. Les cuisinières se sont rendues nombreuses à l'invitation qui leur avait été lancée par la maison L.-B. Gagnon.

**Triomphe du Rhume ou l'Argent est Remboursé**  
Partout, les hommes, femmes et enfants qui souffrent de Toux et Rhumes de tous genres, trouvent un soulagement immédiat dans l'usage de la "Buckley's Mixture". C'est un produit qui se révèle différent des autres en première dose. Ne soyez jamais sans une bouteille de ce vainqueur éprouvé des rhumes.  
W. K. Buckley, Limited, 142 Mutual St., Toronto 2  
**BUCKLEY'S MIXTURE**  
Agit comme l'éclair—\$2.50  
Une seule gorgée le prouve

**Grand Tirage de Charité**

Une excellente occasion de faire une aumône méritoire au prix d'un léger sacrifice

En prenant un billet, vous rendez un service très appréciable à des œuvres qui sont dans le besoin, vous faites une action agréable à Dieu et vous contribuez à glorifier Marie et son bienheureux serviteur Antoine par le développement de l'Œuvre du Lac Bouchette que vous aimez.

S'il vous plaisait de prendre un billet, vous n'auriez qu'à détacher le coupon ci-dessous et l'envoyer avec le montant voulu au moment où vous renouvez votre abonnement.—Ou sous pli séparé. Merci!

"Qui donne aux pauvres, prête à Dieu"

**GRAND TIRAGE DE CHARITÉ AU PROFIT**  
D'un Hospice et de l'œuvre de N.-D. de Lourdes du Lac Bouchette

1er prix—Une propriété située à St-Thomas de Montmagry. Valeur \$1,500.00.  
2ème prix—Cent piastres en argent.  
3ème prix—Une peinture à l'huile, le d'une valeur de \$200.00.  
4ème prix—Un miroir de salon, d'une valeur de \$50.00.

**PRIX DU BILLET 25 sous**  
Le tirage sera fait au mois de juin 1927

**Bonne chance!**

Nom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_

N.B.—Si quelque cœur dévoué, comme nous en connaissons tant parmi nos bienfaiteurs et amis, désirent vendre des billets, nous lui en adresserions bien volontiers un carnet.

SI LES

**"PETITES ANNONCES"**

Ne vous offrent pas ce que vous cherchez

Annoncez vous-mêmes dans les

**"Petites Annonces"**

En deuxième page du "PROGRES"

Les résultats en seront épatants, vous verrez.

**Merci!**

L'encouragement accordé depuis l'ouverture de ma pharmacie a été des plus apprécié; en reconnaissance, samedi le 20 novembre, je donnerai à tout acheteur une carte parfumée ou un échantillon de poudre. Aussi je tiens à avertir les messieurs que j'ai reçu mes lames d'alun, de même que mes produits français c'est-à-dire que je pourrai répondre à votre demande parmi mille autres.

**PRIX REDUITS**

Papier de toilette, rég. 10c. 6 pour	25c
Savon coelo, rég. 10c. 3 pour	25c
Castoria, rég. 40c. pour	35c
Lait Magnésie Phillip, rég. 60c. pour	50c
Painkiller, rég. 50c. pour	45c
Sirop de chiens, rég. 1.50, pour	1.35
Urodonal, rég. 1.20, pour	1.00
Jubol, pour	80c
Tondorine, grande bouteille, pour	1.25
Globeol, grande bouteille, pour	75c
Globeol liquide, pour	1.20
Chocolat Neilson, pour	60c
Pageol, grande bouteille, pour	1.90
Lotion, 2 bouteilles rég. 1.75, pour	1.19
Savon de Castille, val. 10c. 5 barres pour	39c
Sirop Fellows, rég. 1.50, pour	1.35
Poudre spéciale, rég. 25c. pour	19c
Peroxide Hydrogen, grosse bouteille, val. 75c. pour	49c
Bay Rum, rég. 50c. pour	39c
Bay Rum, grande bouteille, rég. 1.35, pour	1.09
Poudre assortie avec bouteille de parfum, rég. 1.25, pour	69c

Téléphone 250 — Nous enverrons les commandes

**Pharmacie Dubuc**  
L.-C. DUBUC, L. Ph., prop.  
Rue Racine - - - Coin Riverin  
Sur la côte. Tel 250

Pourquoi tant de gens disent  
IL FAUT ALLER CHEZ  
**L.-H. CARRIER, Limitée**  
POUR ETRE BIEN SERVI  
Notre Vente de Novembre  
marche à merveille

Un autre coup de couteau dans les prix des pardessus pour hommes et jeunes gens.



**Pardessus**  
pour garçons

Pardessus en très bonne étoffe, qualité supérieure, envers à carreaux, poches en dessus, avec ou sans ceinture, grand collet, pour l'automne et l'hiver, pour garçons, grandeur 8 à 12 ans, pour seulement

**\$11.50**

Les mêmes qualités pour 13 à 17 ans

**\$14.50**

**PARDESSUS**

Pour hommes et jeunes gens

Paletots d'hiver, pour toutes occasions, chauds, confortables, élégants et pesants, faits de riche chinchilla bleu-marin, ou de véritable montagnac français, demi-doublés de peluche ou de polo, recouverts de satin de luxe, avec poches en dessus ou poches régulières, pour

**\$22.50 \$25.00**  
**\$32.50**



**REDUCTION**  
Dans les manteaux

Venez vous choisir un joli manteau en belle étoffe suédoise bleu-marin, avec collet et pagodes en mouflon gris, pour seulement

**\$19.50**

35 manteaux, faveur d'une manufacture, ces manteaux sont en point d'aiguille, en suédoise et toutes sortes d'étoffes nouvelles, tous avec grand collet en fourrure, cesont des valeurs de \$35.00 à \$75.00, vous les aurez pour

**\$25.00 et \$35.00**



**Gratis**

POUR MESSIEURS, Sur tout achat de \$5.00 et plus, nous donnons une jolie cravate.  
POUR DAMES ET DEMOISELLES, Avec chaque manteau, nous donnons un olie écharpe (foulard).

**L.-H. CARRIER, Limitée**

**Ne vous laissez pas abattre**

**SIROP GAUVIN Pour le Rhume**

RHUMES et toux opiniâtres sont vite soulagés par le SIROP GAUVIN POUR LE RHUME, qui attaque le mal à sa source et en prévient les graves conséquences. Composé de Menthol, d'Eucalyptol, de Gomme d'Épinette et d'autres médicaments éprouvés, il est le meilleur traitement connu pour RHUMES, TOUX, BRONCHITES, GRIPPE et les maladies des voies respiratoires.

EN VENTE PARTOUT: 25 cents la bouteille

J.-A.-E. GAUVIN, Pharmacien-chimiste  
101, RUE STE-CATHERINE EST MONTREAL

# Voici un mets chaud SHREDDED WHEAT

Arrosez-le de lait chaud  
Chaud, nourrissant, et rassasiant

## ST-FELIX-D'OTIS

**FUNERALLES**  
Le 2 novembre, s'éteignait pieusement dans le Seigneur, Mlle Adeline Simard. La défunte était âgée de 67 ans.

Aux parents affligés, nos plus profondes sympathies.

**DIVERS**  
M. l'abbé Jos. Thibault, curé de notre paroisse, nous a quitté pour un séjour de quelques semaines à l'Hôtel Dieu, pour cause de maladie.

A notre dévoué pasteur, nous souhaitons un prompt rétablissement.

Mlle Georges Simard, inst., ainsi que Mlle Bertille Simard sont revenues d'un voyage de quelques jours à la Grande-Baie où ils ont assisté au mariage de M. Joseph Simard.

M. J.-Eugène Bouchard, ainsi que sa sœur, Mlle Georgette Bouchard, inst., sont revenus enchantés d'un voyage à Chicoutimi et à la Grande-Baie.

M. G. Larouche, forgeron, de Grande-Baie, accompagné de M. L. Bergeron, étaient les hôtes de M. Elie Bouchard dimanche.

M. Edmond Thibault, fromager, est maintenant de retour chez ses parents après un séjour de six mois à St-François de Salle.

Mlle Lydia Thibault est revenue après avoir passé quatre ans en Angle-

terre.  
**DEPART**  
Enfin c'est l'hiver!!! La plupart des familles d'Otis et bon nombre des jeunes nous quittent pour s'enfuir dans la vaste forêt du Saguenay. Nos vaillants bûcherons semblent joyeux de reprendre leur lourde tâche. A ces braves, heureux séjour.  
**VA ET VIENT**  
M. Adjudant Lamarre, arpenteur, de Chicoutimi, était à Otis la semaine dernière pour affaires urgentes.

## JONQUIERE

**Saisie de boisson**  
Samedi dernier, après détectives de la Commission des Liqueurs ont fait une descente dans la maison occupée par un nommé Gilbert Leclerc, rue St-Dominique.

Ils sommèrent Leclerc d'ouvrir le coffre-fort qu'il y avait dans la maison. Sur son refus de le faire, les détectives allèrent chercher deux forgerons qui travaillèrent huit heures durant avant de pouvoir l'ouvrir. On trouva des canistres de boisson de contrebande et des bouteilles de liquors. Gilbert fut mis en état d'arrestation et relâché sous un cautionnement de \$1000.00.

**Un jugement**  
M. Adjudant Maltre, marchand de cette ville, qui refusait de payer la licence exigée de lui par la Ville de Kénoyami qui le poursuivait en recouvrement du montant de cette licence a perdu sa cause devant le recorder et la portée en appel devant la Cour Supérieure. Jugement

vient d'être rendu, dément gain de cause à M. Maltre.

La Cour a décidé que la Ville ne pouvait pas poursuivre en recouvrement du montant de la licence, mais devait mettre à l'amende ceux qui enfreignaient son règlement.

**Notes sociales**  
Mme Stanislas Brassard, Mme Louise-Philippe Brassard et M. Ovide Leblanc, sont de retour de Wainright depuis quelques jours.  
M. Oscar Pelletier, Dan Dufour, Patrick Gauthier sont de retour d'une excursion de chasse au club de la Pointe-au-Bouleau.

## CHICOUTIMI-OUEST

ETAT CIVIL

**Sépultures**  
13 nov., Samedi, le 13 novembre, a été inhumé en cette paroisse, Mlle Rose-Aimée Gagné, fille de Ernest Gagné et de Marie Martel, décédée le 11 novembre âgée de 13 ans et 4 mois.

16 nov., Mardi dernier, le 16 nov., a été inhumé en cette paroisse, M. François Gauthier, fils de M. Joseph Gauthier, décédé samedi soir, le 13 courant. Il était âgé de 19 ans et 1 mois.

**Naissances**  
14 nov., Joseph-Edouard-Rosario Gagné, fils de Euclide Gagné et de Eva Jauvin. Parrain: Edouard Talbot; marraine: Mlle Bernadette Jauvin.

15 nov., Marie-Georgette-Béatrice-Françoise, fille de M. Geo.-Henri Gilbert et de Adèle Tremblay. Parrain et marraine: Wilbrod Grenon et Eva Gilbert.

## Promotion pour un Canadien-Français



M. ARMAND-D. BEAUDRY

On annonce ces jours-ci une nouvelle promotion au Service des Voyageurs du Pacifique Canadien à Montréal. M. Armand-D. Beaudry, qui depuis quelque temps avait été attaché aux bureaux de M. C.-A. Langevin, agent général du Pacifique Canadien à Québec, fera désormais partie du personnel de M. R.-G. Amiot, agent du district de Montréal, comme agent voyageur dans ce district. M. Beaudry remplace, dans la métropole, M. P.-E. Gingras, récemment transféré à Winnipeg comme représentant spécial du Service des Voyageurs du Pacifique Canadien auprès de la clientèle de langue française de l'Ouest.

M. Beaudry, qui naquit à Québec en 1894, est à l'emploi du Pacifique Canadien depuis 1919. Il avait d'abord été au service du Grand-Trono dans la vieille capitale. Successivement préposé à la vente des billets, au service des excursions, commis en chef du bureau de Québec et agent de billets sur les paquebots transatlantiques du Pacifique Canadien, M. Beaudry était agent voyageur à Québec, avant de venir occuper à Montréal la position de confiance à laquelle ses supérieurs l'appellent aujourd'hui.

Confiez vos travaux d'impressions à l'atelier du Progrès du Saguenay. Achetez-y également vos articles de classes et de bureaux ainsi que votre littérature.

## LE CANADA ET LES TRAITES

L'Oeuvre des Tracts de Chicoutimi publiée en ce moment son troisième tract qui a pour titre "Le Canada et les Traités; Notes sur le développement constitutionnel du Canada".

Ce tract contient un travail solide-ment documenté fait par M. le notaire René Morin, ex-député fédéral de St-Hyacinthe-Rouville. C'est une énumération de textes avec commentaires sobres et appropriés, dont la suite constitue la démonstration la plus irréfutable de l'ascension constante du Canada vers l'autonomie.

Ce tract, dont l'impression fut commencée avant que la question constitutionnelle fut soulevée à Ottawa, prend un intérêt piquant au cours de cette grande discussion qui se poursuit en ce moment autour de nos libertés constitutionnelles.

M. Eug. L'Heureux, directeur du Progrès du Saguenay, a écrit la préface.

On peut se procurer ce tract en s'adressant à l'Ouvre des Tracts, Casier P., Chicoutimi ou à la Librairie du Progrès du Saguenay. Prix: 10 sous l'unité, \$1.00 la douzaine, \$9.00 le cent. Ajouter 10 pour cent pour frais postaux.

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux

## LE JOURNAL REGIONAL

Le journal régional, c'est celui qui est publié dans la région, par des hommes de la région pour la population de la région.

C'est celui que les familles de la région doivent recevoir, avec ou sans les autres. Sans doute, on conseille de recevoir les bons journaux du dehors, mais à la condition de recevoir et de lire le journal régional d'abord, puis les autres ensuite.

Le journal régional est le plus intéressant et le plus utile pour deux grosses raisons au moins: 1o il donne les nouvelles de toute la région, ce que ne peuvent pas faire les autres journaux; 2o il traite toutes les questions, petites et grandes, dans un esprit qui cherche toujours le bien de la région, ce que ne peuvent pas faire non plus les autres journaux, qui ont une multitude d'autres chats à fouetter.

Le Progrès du Saguenay, journal régional ayant reçu des louanges désintéressées, ne devrait-il pas, alors, pénétrer dans tous les foyers de la région?

Le prix de son abonnement, qui est de \$2.00, ne ruine personne. Qui donc, en effet, ne peut pas donner \$2.00 pour se procurer le seul moyen d'avoir, chaque semaine, des nouvelles de toutes les paroisses de la région? 10 ou 12 pages de nouvelles et d'idées, chaque semaine, c'est beaucoup, ne l'oublions pas.

Il suffit peut-être d'y penser, pour s'abonner au Progrès? Eh! bien, nous faisons présentement à ceux qui ne sont pas encore abonnés au Progrès une respectueuse suggestion de s'y abonner aujourd'hui même — pas demain, mais aujourd'hui.

Quant à ceux qui reçoivent le PROGRES et s'en trouvent bien, pourquoi ne se paieraient-ils pas le plaisir de multiplier les heureux autour d'eux en multipliant les... abonnés au PROGRES.

Encouragez nos annonceurs

## Le 'Progres' compte sur vous

VOUS avez certainement besoin d'impressions soignées: cartes d'affaires, cartes de visite, cartes de faire-part, cartes et tributs mortuaires, remerciements, convocations, programmes, menus, adresses, en-têtes de lettres et d'enveloppes, circulaires, etc.

NOUS sommes en mesure de vous faire ces travaux d'une façon artistique, rapide et à bon compte.

NOUS mettons à votre service une équipe de maîtres-ouvriers en art typographique. Voyez-nous ou téléphonez: notre représentant passera chez vous.

LE "PROGRES DU SAGUENAY"  
12, AVE. LABRECQUE CHICOUTIMI

respectifs tel que mentionné plus bas. FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS

Cour Supérieure — District de Chicoutimi

Chicoutimi, à savoir:

No 760  
LEGARE AUTOMOBILE DE CHICOUTIMI LIMITEE, corporation légale, ayant sa place d'affaires à Chicoutimi; contre JOSEPH SIMARD, fils de Basile, Jonquières.

1. Un certain lopin de terre ou emplacement connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquières, comme formant partie du lot numéro 15-10 (ptie 15-10), dans le rang 4 de ce canton, lequel terrain mesure quatre-vingt-dix pieds du sud au nord, pour le côté est, et la même largeur pour le côté ouest, sur toute la profondeur qu'il peut y avoir entre les bornes ci-après indiquées: borné au nord et au sud par le terrain de Alex. Bouchard, avec en outre droit de passage à pieds et en voiture sur le terrain d'Alex. Bouchard, situé au côté ouest du terrain sus-décrié, en contournant le terrain du dit Joseph Boily, et ce pour permettre à Monsieur Simard de com-

muniquer du terrain sus-décrié à une rue qui se trouve adjacente et située sur le côté ouest du terrain dudit Joseph Boily;

2 Un lopin de terre ou emplacement connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquières, comme formant partie du lot numéro seize-B (ptie 16-B), dans le rang quatre-vingt-dix pieds de l'est à l'ouest, côté nord, et quatre-vingt-quinze pieds de largeur au bout de la profondeur qui est de cent pieds de l'est à l'ouest; borné au nord par la rue du Pont, à l'ouest par la rue Saint-Jean-Baptiste, et de tous les autres côtés par le terrain de M. Joseph Belley — sans bâtisses, mais avec appartenances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église de Jonquières, LUNDI, le TRESIEME jour de DECEMBRE prochain (1926), à DIX heures de l'avant-midi.

Le shérif,  
Elz. BOIVIN

Bureau du shérif,  
Chicoutimi, 6 novembre 1926.  
D.5481

**PERDU**  
Une somme d'argent de \$47.00 en billets de banque a été perdue à partir de la Filature du Saguenay jusqu'à chez Legaré Automobile. On est prié de la rapporter à M. Pitre Boivin, rang St-Pierre, ou à nos bureaux, 12 Avenue Labrecque.

"Les cuisines Clark vous aident"

Des feves parfaitement cuites avec une languette délicieuse de lard bien gras. C'est le mets canadien dans toute sa perfection. Voyez le poids net du contenu sur la boîte.

W. CLARK, LIMITED, MONTREAL, P.Q., ST. REMI, P.Q., ET HARRISBURG, ONT.

Fabricants des Soupes Clark, etc.

Propagez le "Progres"

**SOYEZ ECONOMIQUE**

Achetez toujours chez  
**PHILIPPE MAZIADÉ**

MARCHAND DE NOUVEAUTES  
334 Rue Racine, - Chicoutimi-Centre - Tél. 757

Lisez notre annonce

MODÈLES FASHION-CRAFT POUR HOMMES

**ULSTERS BLEUS**  
qui vous montrent ce que portent les gens bien mis

Nos ulsters bleus sont à la toute dernière mode: modèles et tons les plus en vogue.

Vous pouvez faire votre choix sans crainte de vous tromper car, avant de vous être soumise, cette collection d'ulsters bleus a été l'objet d'une sélection judicieuse.

**Ulsters Bleus Fashion-Craft**  
\$30 \$35 \$40  
et jusqu'à \$75

**ULDERIC JOBIN**  
Spécialités pour hommes

RUE RACINE - - - CHICOUTIMI

**BURGESS BATTERY**

Avec les "Chasseurs de Trouble" de la North Atlantic

LES BANQUISES — montagnes de glace, hautes, pesantes et mortelles, qui viennent des champs de glace de l'Océan Arctique et envahissent le chemin des transatlantiques.

Les localiser et les détruire, voilà le devoir périlleux et constant des brise-glaces.

Les obus et les grands explosifs manquent souvent d'atteindre les banquises de la mer; le radio donne alors le signal à tous les bateaux naviguant dans les zones dangereuses.

Une égale puissance, une garantie sûre en tous temps et conditions, telles sont les qualités demandées pour les batteries de radio dans ce dangereux service naval.

Le fait que les Batteries Burgess rencontrent ces exigences est une recommandation pour votre radio.

Demandez-le à n'importe quel expert en radio  
**BURGESS BATTERY COMPANY**  
Bureaux et Ateliers Canadiens  
Chutes Niagara et Winnipeg  
Aux Etats-Unis: Bureaux et Entrepôts dans les Principales Villes

**BURGESS RADIO BATTERIES**

# PAGE AGRICOLE

"On suit leurs pas au blé qui lève"  
SYLVIVUS



### PRINCIPAUX COLLABORATEURS

M. Avila Charbonneau, agronome, Comté de Chicoutimi  
M. Gustave Prince, agronome, Lac St-Jean, Div. "A"  
M. J.-L. Langevin, agronome, Charlevoix.  
M. J.-H. Bois, propagandiste en industrie ovine, porcine  
M. Henri Plourde, agronome, Lac St-Jean, Div. "B"

## LES RECOLTES DANS LA PROVINCE

A LA FIN D'OCTOBRE

Québec, 12 novembre 1926 — Voici un dernier état des récoltes, d'après les rapports fournis au Bureau des Statistiques, par les agronomes officiels.

**Bas de la Province** — Malgré le retard causé aux semailles par le froid et les pluies quasi continues du printemps dernier, les récoltes, en général, ont été plus satisfaisantes que l'on prévoyait. Le foin a donné un rendement égal, en quantité, à celui de l'an dernier, mais supérieur en qualité. Parmi les céréales, l'avoine a souffert de la rouille et du retard de maturation causant une diminution de 10% à 15% sur le rendement de 1925. Les légumes, les plantes-racines et surtout les pommes de terre ont donné des récoltes supérieures à celles de l'an dernier. La totalité de la récolte générale de 1926 est de 90% de celle de 1925.

**District de Québec** — Les semailles, retardées par le froid, la pluie, une saison de végétation très courte et des récoltes difficiles à faire à cause de fortes pluies, ont été les causes principales de la diminution dans le rendement général de 1926 qui est de 10 pour cent à 15 pour cent inférieur à celui de 1925. L'on rapporte ce-

pendant une légère augmentation, dans les comtés de Champlain et de Richmond, sur le rendement de 1925. Le foin, aussi abondant que l'an dernier est de meilleure qualité. Les légumes, les plantes-racines et les pommes de terre ont donné un rendement très bon malgré les dommages, par la pourriture, de 10 p.c. à 40 p.c., causés à ces dernières. Les céréales semblent avoir subi des dommages sérieux, et dans une même proportion, par la rouille et le manque de maturation. Les pluies et les gelées intermittentes ont endommagé les prairies d'une manière appréciable en certains endroits.

**District de Montréal** — Comme partout ailleurs dans la Province, les semailles ont été retardées par les pluies, le froid et le printemps tardif. L'avoine et le blé ont subi des dommages, de 15 p.c. à 40 p.c., causés par la rouille et le charbon. Le sarrasin et le blé d'Inde à grains ont subi des dommages de 10 p.c. à 20 p.c. par les pluies torrentielles et le manque d'insolation. Les pommes de terre ont été atteintes de pourriture dans les terres fortes, ce qui a occasionné une diminution de rendement de 10 p.c. à 20 p.c. Les pluies froides et la gelée ont aussi été la cause de la diminution de la récolte des légumes. Le foin a été fait en excellente condition et la quantité récoltée est normale. La récolte générale des terres en culture varie de 5 p.c. à 20 p.c. en moins de celle de l'an dernier.

**Cantons de l'Est** — Le rendement général est bon et légèrement supérieur à celui de l'an dernier, surtout pour les plantes-racines et les pommes de terre. Dans quelques rares localités l'on a cependant constaté une diminution de 10 p.c. à 30 p.c. de la récolte des pommes de terre, causée par la pourriture et les vers blancs. La moisson des céréales n'a pas été endommagée et est supérieure à celle de 1925. Le foin a été fait en bonne condition.

**Nord de la Province** — C'est cette section de la Province qui a subi les plus forts dommages à ses récoltes, surtout dans la partie nord-est. Toutes les céréales ont été endommagées : l'avoine de 20 p.c. à 60 p.c. par la rouille, les pluies et le froid; le blé, de 5 p.c. à 95 p.c. et l'orge de 5 p.c. à 20 p.c. par le charbon. La récolte des pommes de terre a aussi été réduite de 50 p.c. jusqu'à 80 p.c. par la mauvaise température. Les légumes et les plantes racines ont donné une récolte d'à peu près 75 p.c. de celle de l'an dernier. Le foin a été fait en bonne condition et a donné de 85 p.c. à 125 p.c. de la récolte de 1925. La récolte générale varie entre 55 p.c. de celle de l'an dernier.

## LE MIEL ET LES MICROBES

Un savant bactériologiste américain, W. G. Sacklet, vient de faire des expériences qui démontrent que les terribles microbes, qui causent les maladies intestinales, ne peuvent vivre dans le miel pur.

**Bacillus Typhosus** ne peut tenir dans le miel après 24 heures. C'est le germe de la fièvre typhoïde.

**B. Paratyphosus (A et B)** périssent également dans le miel pur au bout de 24 heures. Ces microbes sont la cause d'affections analogues à la fièvre typhoïde.

**B. Focalis Alkaligenes** disparaît dans le miel pur en 3 heures.

**B. Proteus vulgaris** ne peut survivre dans le miel pur au-delà de 4 jours.

**B. Suispestifer**, dans le miel pur, ne résiste pas plus de 4 jours. La présence de ce bacille est souvent caractérisée par la bronchopneumonie chronique suivie de septémie.

**B. Lactis Acrogènes**, périt dans le miel pur, le quatrième jour.

**B. Coli communis** cesse de vivre dans le miel pur le quatrième jour. Sa présence devient "pathologique" dans le

cas d'ulcération dans la fièvre typhoïde. Il peut pénétrer dans le sang et engendrer la péritonite.

**B. Dysentericus** fut détruit après 10 heures de présence dans le miel pur. Le microbe, comme son nom l'indique, est le germe de la dysenterie.

**B. Enteritidis** ne donne plus signe de vie, dans le miel pur, après 48 heures.

Ce qu'il y a de plus important à retenir de ces découvertes, c'est que non seulement le miel naturel ne peut servir de véhicule à ces germes morbides, sauf durant quelques jours, mais qu'en outre il cause absolument leur destruction en peu de temps s'ils y sont introduits de quelque façon.

Quand donc nous mangeons du miel, nous pouvons être sûrs que nous ne sommes pas exposés à la contagion.

Et si nous considérons que beaucoup de microbes dangereux mentionnés ci-dessus sont facilement introduits dans le corps humain par l'eau, la viande, les légumes et le lait, nous classerons le miel dans une catégorie spéciale, à cause de la garantie qu'il nous offre sous ce rapport.

Le professeur Sacklet dit fort bien dans sa conclusion: "La longévité du groupe de microbes typhogènes est très limitée dans le miel. Il est dès lors très peu probable que le miel leur serve de véhicule dans la fièvre typhoïde, la dysenterie, et les diverses affections diarrhéiques."

De nombreux médecins prescrivent le miel et recommandent d'en faire couramment usage pour se maintenir bien portant et pour recevoir la santé quand on est malade. Ces savants ont sans doute reconnu depuis longtemps l'action antiseptique du miel. Le sage roi Salomon ne se trompait pas quand il disait à son peuple: "Mange du miel parce qu'il est bon" prov. 14, 13. Un autre homme de longue expérience, nous donne ce conseil: "Si vous éprouvez quelque trouble du côté des reins, supprimez le sucre sous toutes ses formes, et tenez-vous au miel, vous ne tarderez pas à voir les résultats."

M. L. McMURRY

Etant donné notre climat, c'est la province de Québec qui produit le miel le plus doux et le plus succulent au monde. Lorsque vous achetez du miel, assurez-vous que ce soit du bon miel de chez nous.

## CE QU'IL FAUT FAIRE POUR QUE LES POULES PONDENT BIEN EN HIVER

(Notes des fermes expérimentales)

Il y a plusieurs précautions essentielles à prendre pour avoir des œufs en hiver, et sans ces précautions la ponte ne sera jamais avantageuse. Il faut tout d'abord avoir des poulettes fortes, rustiques et vigoureuses, appartenant à une famille bonne ponduse. Il faut aussi que ces poulettes soient venues au monde de bonne heure, qu'elles aient été tenues séparées des vieilles poules pendant l'été, et qu'elles aient eu toutes les chances possibles d'atteindre leur complet développement avant que les froids ne s'établissent à l'automne de l'année.

Il est évident, d'après les essais conduits à la ferme de Lennoxville pendant plusieurs années, que pour que les poulettes puissent se développer suffisamment pour bien pondre pendant l'hiver il faut qu'elles sortent de l'œuf pendant le mois d'avril, du moins celles qui appartiennent aux races à toutes fins. On prendra bien soin des poussins, on leur donnera un bon parcours d'herbe propre pendant l'été, une bonne ration de grain propre à stimuler leur développement et beaucoup d'eau fraîche en tout temps. Au commencement d'octobre, on choisira les meilleures poulettes pour les mettre dans leurs quartiers d'hiver permanents, afin qu'elles aient le temps de s'habituer à leur poulailler avant de se mettre à pondre. On leur donnera au moins cinq pieds carrés de plancher par oiseau. Un bon poulailler est un poulailler sec, sans humidité ni courants d'air, bien éclairé et tenu dans les meilleures conditions d'hygiène possibles.

Ce qui reste à faire maintenant est de bien nourrir les poulettes, avec de la bonne nourriture, et de voir à ce qu'elles prennent beaucoup d'exercice. Par une bonne alimentation, on entend une ration qui contient les éléments nécessaires de la bonne sorte et dans la bonne proportion, pour l'entretien du corps et pour la ponte. La distribution intelligente des aliments est presque aussi nécessaire que le choix de la bonne nourriture. On jettera le grain rond dans une li-

tière de paille, deux fois par jour, pour que les poulettes soient obligées de gratter la lièrière pour le trouver et de prendre ainsi l'exercice qui leur est nécessaire. Le reste de la ration de grain sera donné sous forme de moulée, dans une trémie. Le préposé au poulailler doit voir dans quel état sont ses poules et toujours exercer son jugement dans tous les soins qu'il donne; il n'y a pas, en effet, deux groupes de poules qui doivent être nourries exactement de la même façon.

Voici en résumé, les choses essentielles pour obtenir des œufs en hiver:

Avoir des poulettes bien développées, appartenant à des familles de bonnes ponduses.

Bien élever ces poulettes pendant l'été. Donner une bonne ration pour stimuler la ponte.

Soigner la basse-cour intelligemment.

J. D. LANG,

Ferme expérimentale fédérale de Lennoxville, Qué.

## UNE IMPORTANTE CONSIGNATION DE RENARDS ARGENTES

Elle passe par Montréal, en route pour Toronto, par voie du Can. National

Venant des Maritimes.

L'une des plus riches consignations d'animaux vivants qui ait jamais passé par Montréal est arrivée à la gare Bonaventure. Elle se compose de renards argentés en route pour la foire d'hiver de Toronto et tenait dans un fourgon spécial des messageries du Canadien National. Elle venait des Provinces Maritimes. Le wagon contenant cette consignation évaluée à un million de dollars fut accroché au train de Toronto du C.N.R. Deux autres voitures spéciales transportèrent 50 cleveurs de renards de l'Île du Prince-Édouard, propriétaires de la consignation. Parmi eux l'on remarquait Peter G. Clark, président de la Canadian Silver Black Fox Association, George Callbeck, G. S. Sharp, John A. Lea, Dr. Lockhard, A. A. Lockhard, A. W. Callaghan, A. E. McLean, Thomas Crowthers, Charles Black, etc.

L'expédition de renards argentés de-



## Les maux de gorge sont toujours dangereux

L'amygdalite, la laryngite, la bronchite n'offrent pas de danger par elles-mêmes, mais elles y conduisent. Elles sont aussi l'indice d'un état physique extrêmement dangereux. Car lorsqu'on est sujet à des attaques répétées de ces affections, c'est un symptôme d'affaiblissement physique. L'on ne possède plus alors assez de force pour repousser la maladie. Les attaques se produisent plus fréquemment et plus graves à mesure que la gorge s'affaiblit. Le système entier devient alors dans un état qui prête au développement de maladies plus sérieuses.

C'est de force que l'on a besoin en pareil cas. Il faut reconstituer l'organisme pour qu'il ait le pouvoir de surmonter les germes. Father John's Medicine accompli exactement cela. C'est un aliment-tonique nutritif qui fournit les éléments nutritifs purs, producteurs de l'énergie requise pour résister aux germes de maladies. Sa valeur particulière contre affections de la gorge est démontrée dans une lettre que nous écrit M. Valère Voyer, de Limoilou, P.Q.

"Ma femme avait longtemps souffert de maux de gorge mais depuis qu'elle prend Father John's Medicine, elle est en parfaite santé. Père autrefois, elle a maintenant bon teint et je suis heureux de recommander Father John's Medicine à mes amis."

On peut en toute sécurité donner Father John's Medicine à n'importe quel membre de la famille parce qu'il est exempt d'alcool et de drogues dangereuses.

CONTRE TOUX ET RHUMES  
FATHER JOHN'S MEDICINE  
EXEMPT DE DROGUES

maire beaucoup de soins mais ceux qui ont passé par Montréal é aient en parfaite condition.

## LA CONSERVATION DES PLANTES RACINES

(Notes des fermes expérimentales)

Les cultivateurs ont souvent, à la fin de l'automne, toute une provision de racines dont ils ne savent que faire parce qu'ils n'ont pas d'endroit satisfaisant pour les conserver. Dans le cas de ce genre la fosse bien construite est tout indiquée pour conserver ces racines. Voici comment est faite la fosse:—On choisit un endroit bien égaillé, de préférence sur sol léger. On creuse ensuite une tranchée peu profonde, d'environ six pouces de profondeur et de quatre à cinq pieds de large au plus, et de la longueur suffisante pour loger toutes les racines que l'on veut conserver. On dépose les racines soigneusement dans cette tranchée en un tas de trois à quatre pieds de hauteur, graduellement rétréci de façon à n'avoir que quelques pouces de large sur le dessus. On construit à tous les cinq pieds environ dans ce tas de racines, des conduits de ventilation descendant jusqu'au fond du tas. On fait ces ventilateurs avec deux planches de six pouces, sur les côtés desquelles on cloue des lattes de six ou sept pouces de longueur et d'une largeur commune, de façon à pouvoir alterner les ouvertures de chaque côté des ventilateurs. On aura ainsi un ventilateur qui mesurera environ six pouces carrés, à l'intérieur.

On recouvre d'abord ce tas de racines d'une couche de paille d'un pied d'épaisseur; si le temps est doux au moment de la mise en fosse, on pourra attendre quelques jours avant de mettre une autre couverture. Ensuite on recouvre cette paille d'environ six pouces de terre, prise au alentour du tas. Lorsque cette couche extérieure de terre s'est durcie sous l'action de la gelée mais pas entièrement, on met une deuxième couche de paille d'un

piet, puis par là-dessus, encore six pouces de terre.

On fera bien d'étaler un peu de fumier autour de la fosse après avoir mis la première couche de terre, afin d'empêcher cette partie de la terre de geler pour que l'on puisse la prendre à la pelle lorsque la température se refroidit et qu'il est nécessaire de mettre une deuxième couche.

Une fosse construite de cette façon conservera parfaitement les racines pendant l'hiver, à très peu de frais.

G. P. McROSTIE  
Agronome du Dominion

## LE FORT SAINTE-MARIE

par E.-J. Devine, S.J.

Résidence des missionnaires et des martyrs Jésuites au Canada, 1639-1649.

Traduit de l'anglais par le P. Paul Prud'homme, S.J.

Travail d'un historien renseigné sur place, cet opuscule de 60 pages sera lu avec plaisir et profit par tous ceux qu'intéresse la vie de nos Bienheureux Martyrs canadiens. En vente au MESSAGER CANADIEN, 1075, rue Rachel Est, Montréal.

## NOUVEAUTE

L'Action française vient d'éditer le dernier volume d'Henri d'Arles, inti-

tulé: ESTAMPES.

Études d'Art, critiques, portraits en font un volume fort intéressant. Quant à la manière et au style, c'est du franc parler le plus exact possible et le mieux prouvé, dans une langue aussi pure qu'elle se puisse écrire.

ESTAMPES se vend 60 sous; 65 sous franco, à notre Service de Librairie.

## UN INSTANT...

Voici quelques volumes que nous nous faisons un plaisir de recommander spécialement, livres éminemment utiles, superbement écrits:

"Futurs époux"  
"Futures épouses"  
"Futurs prêtres".

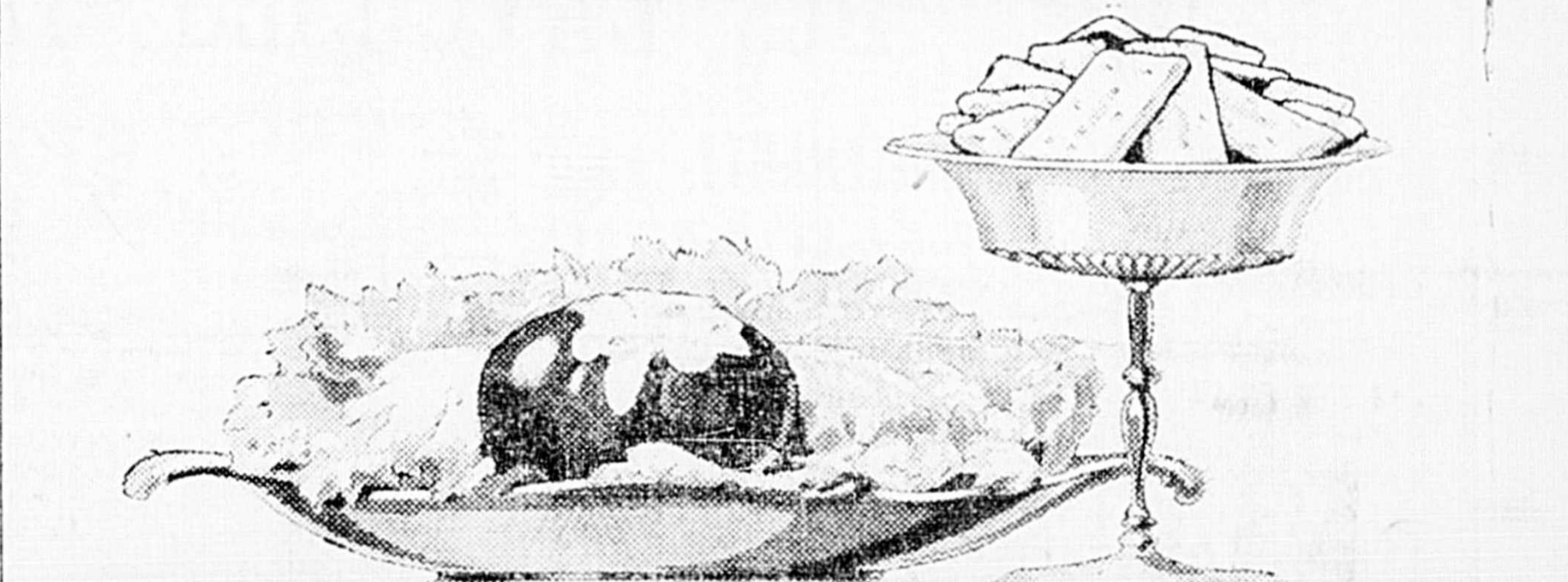
L'épouse attrait du foyer; par l'abbé Grimaud, à 0.75, chaque volume, plus 10 pour cent pour les commandes par la malle.

Confiez vos travaux d'impressions à l'atelier du Progrès du Saguenay. Achetez-y également vos articles de classes et de bureaux ainsi que votre littérature.

ENVOYEZ NOUS VOS  
**VOLAILLES, GIBIERS, OEUFS BEURRE ET PLUMES**  
NOUS ACHETONS EN TOUT TEMPS  
Demandez nos prix - nous les garantissons une semaine à l'avance  
**P. POULIN & COMPAGNIE - LIMITEE**  
Maison Etablie depuis au-delà de 60 ans  
36-39 Marché Bonsecours - Montréal

## LES CRAQUELINS au FROMAGE

# Christie



### avec les salades

Doré, croustillant, garni d'un fromage délicieux — un soupçon de sel — tel est le craquelin au fromage Christie, bouchée exquise et à maintes fins.

Convenant particulièrement aux salades, il accompagne également bien le céleri, les potages, la demi-rasse... Râpé, il sert à gratiner les plats succulents. Et même seul, c'est un régal.

Chez l'épicerier — en cartons hermétiques.

# Christie

Biscuits de Qualité depuis 1853

## LES CRAQUELINS AU FROMAGE CHRISTIE SONT VENDUS PAR

- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| M. Thomas Bélanger, Chicoutimi-Centre            | Epicerie Moderne, (M.M. Gagnon et Turcotte) Chicoutimi | M. Eugène Girard, Chicoutimi-Centre         | Magasin Populaire, Chicoutimi-Ouest     |
| M. Johnny Bélanger, Chicoutimi-Ouest             | Epicerie du Peuple, (M. Welly Grenon), Chicoutimi      | M. Edmond Gauthier, Chicoutimi-Ouest        | M. W. Morin, Chicoutimi                 |
| M. J.-L. Blackburn, Rivière-du-Moulin            | Epicerie Saguenay, (M. Georges Larouche), Chicoutimi   | M. J.-P. Gauthier, dit Larouche, Chicoutimi | Mlle Ad. Perron, Chicoutimi             |
| M. C.-F.-X. Boivin, Ste-Anne-de-Chicoutimi       | Mme Jos. Gagné, Chicoutimi-Ouest                       | M. Emile Gingras, Chicoutimi-Centre         | MM. Riverin et Perron, Chicoutimi-Ouest |
| M. Henry Bouchard, Chicoutimi                    | M. Fred Girard, Chicoutimi-Ouest                       | M. Jos. Gagnon et Frère, Chicoutimi-Centre  | M. H. Savard, Rivière-du-Moulin         |
| M. Joseph Boulianne, Chicoutimi-Ouest            | M. Desiré Girard, Chicoutimi-Ouest                     | M. Antoine Hamel, Chicoutimi                | M. Joseph St-Hilaire, Chicoutimi-Centre |
| MM. Boucher et Beau-lieu, Ste-Anne de Chicoutimi | MM. Gagnon et Potvin, Chicoutimi-Ouest                 | M. Louis Larouche, Chicoutimi-Ouest         | M. J.-E. Talbot, Chicoutimi-Ouest       |
| M. J.-B. Brassard, Ste-Anne de Chicoutimi        | M. J.-Ernest Gauthier, Chicoutimi                      | M. X. Larouche, Chicoutimi-Centre           | M. Albert Tremblay, Chicoutimi-Ouest    |
| M. P.-A. Brochu, Chicoutimi-Centre               | M. Charles Gravel, Ste-Anne-de-Chicoutimi              | M. C.-A. Lavoie, Chicoutimi-Centre          | M. Frs Tremblay, Chicoutimi-Ouest       |
| M. J.-E. Claveau, Chicoutimi-Centre              | M. J.-Phydim Gosselin, Chicoutimi-Ouest                | M. Adélaïde Leclerc, Chicoutimi             | M. Jean Tremblay, Chicoutimi-Ouest      |
| M. W. Côté, Chicoutimi                           |  | M. J.-P. Lévesque, Chicoutimi-Ouest         | M. René Turcotte, Chicoutimi-Ouest      |
| M. William Dallaire, Rivière-du-Moulin           |  | Magasin Central, Chicoutimi-Centre          | M. Charles Villeneuve, Chicoutimi       |

**\$500.00**  
DONNÉES  
GRATIS

Le montant ci-haut sera donné, EN ARGENT GRATIS comme suit:—

- 1er. Prix, \$100. 5em. Prix, \$40.
- 2em. Prix, \$75. 6em. Prix, \$30.
- 3em. Prix, \$60. 7em. Prix, \$25.
- 4em. Prix, \$50. 8em. Prix, \$20.
- 5 Prix de \$10, chacun en argent
- 10 Prix de \$5, chacun en argent



## TROUVEZ LA CASSE

ête et gagnez un prix en ARGENT

Cherchez dans le visage et le plumage du Chef Indien, vous trouverez sept membres de sa tribu. Pouvez-vous trouver ces figures? Si oui, marquez chacune avec un X, coupez la vignette, et écrivez sur un morceau de papier "J'ai trouvé toutes les figures et je les ai marquées". Faites-nous parvenir votre réponse immédiatement, avec votre nom et adresse écrit bien lisiblement. Au cas où il y aura plusieurs réponses correctes, l'écriture propre et la notation seront considérées. Si votre lettre est correcte, nous vous le ferons savoir par le retour du courrier. Afin de qualifier pour un des prix, il y a une simple condition à remplir. IL N'EST PAS NECESSAIRE DE DEPENSER UN CENT DE VOTRE ARGENT, AFIN DE REMPLIR CETTE CONDITION. Tout ce que nous vous demandons de faire, est de vendre pour nous parmi vos amis, 10 bouteilles de parfum Erol à 25c la bouteille. Quand vous aurez vendu ce parfum et que nous aurons reçu l'argent vous serez alors qualifiés dans notre concours et éligible pour concourir pour un des prix. LA CONDI-TION PLUS HAUTE EST ABSOLUMENT LA SEULE QUE NOUS EXIGEONS AFIN QUE VOUS QUALIFIEZ. Quand nous aurons reçu votre réponse, nous vous enverrons le parfum pour vendre pour nous. Bien! le coupon plus bas, et envoyez-le nous de suite. N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT.

**COUPON**  
Clignez votre réponse au concours. Si elle est correcte, envoyez moi, A VOS FRAIS, 10 bouteilles de Parfum que je ferai venir parmi mes amis à 25c à la bouteille, et je vous retournerai l'argent quand je l'aurai vendu. Si je ne peut pas vendre le parfum je vous le retournerai.

Adresse  
Dépensez les personnes âgées de plus de 16 ans sont permises de concourir.)  
Adresser votre réponse à  
**EROL MANUFACTURING COMPANY,**  
Box 21, Toronto 8, Ont.

### FUNERAILLES DE MME JOSEPH LANDRY

Grand'Mère, 9.—Nous avons le regret d'apprendre la mort récente de Madame Hélène Déry, épouse de M. Jos. Landry, représentant de la Maison P.-T. Legaré de Québec, résidant en notre ville. La défunte était âgée de 54 ans et 9 mois et est décédée des suites d'une longue maladie soufferte avec la résignation d'une chrétienne.

La défunte laisse pour la pleurer en outre de son époux 8 enfants: dont, Hélène, épouse de M. Paul-Émile Potvin, de cette ville; Marie-Rose, en religion, Sœur Ste-Martin, du Convent des Ursulines de Roberval; M. J.-Alfred Landry, Mlle Eva Landry, Mlle Eva Landry, M. Lorenzo Landry, Céleste, Adélaïde et Eliette, de cette ville.

La défunte laisse aussi 5 sœurs, dont: Mme Thérèse Gaudreault, de Montréal; Diane Vve Augustin Simard, de Hébertville Station; Mme Honoré Savard, de Roberval; la Rév. Sœur Ste-Bruno, du Convent des Ursulines de Roberval; Mme Méthé Tremblay de St-Bruno du Lac St-Jean et cinq frères, MM. Joseph Déry de La Tuque; Francis Déry, de St-Nazaire du Lac St-Jean; Ferdinand

Déry, de St-Coeur de Marie; Napoléon Déry de Jonquière et M. Bruno Déry d'Hébertville Station.

La défunte faisait partie de la fraternité du Tiers-Ordre de St-François et fut portée avec les honneurs dus à cette société par six membres du Tiers-Ordre accompagnés de quatre dames tertiaires.

A l'orgue la Chorale de St-Paul de Grand'Mère aidée de la Chorale des élèves du Collège firent les frais du chant sous la conduite de M. Philippe Poulin, M. le professeur J.-N. Leclerc, touchant l'orgue.

Une forte délégation de Chevaliers de Colomb de notre ville suivait le cortège aux funérailles.

Parmi les nombreux parents et amis présents aux funérailles nous devons remarquer: son époux, ses fils Alfred, Lorenzo et Adélaïde; ses filles Mme P.-E. Potvin, Mlle Eva, Céleste et Eliette; son gendre, M. P.-E. Potvin; ses petits-enfants: Marie-Marthe et Paul-Hélène Potvin, Françoise, Andrée, Thérèse et Claire Landry; son frère M. Jos. Landry de La Tuque; son neveu M. Charles Simard de Chicoutimi, ainsi que Mme Edmond Deschênes de Hébertville Station, sa nièce, Mme Omer Deschênes de Montréal; ses cousins, Mme Raymond Wellman de Shawinigan Falls, M. J.-R. Legault, Mlle Aline Legault de Alexandra, Ont., M. Chs Caron, représentant de la Maison P.-T. Legaré des Trois-Rivières,

M. L.-J.-A. Beauchemin, représentant de la Maison P.-T. Legaré, à Shawinigan Falls, M.J.-A. Bernier, gérant de la cité de Grand'Mère; Mlle Rose, Blanche et Dorra Gingras; Mlle Marie Héon, M. et Mme Frs Héon, M. et Mme Elzéar Dallaire; M. et Mme T. Laing, M. et Mme M. P. Lamontagne, M. et Mme Conrad Aubin, M. et Mme Geo. Payer, M. et Mme Jeffrey Trotter, M. et Mme W. Lacroix, M. Adjour Lemay, M. et Mme Séverus Chabot, M. et Mme Philippe Onellette, M. et Mme W. Berthiaume, M. et Mme Jos. Paquin, M. et Mme Cyrille Camiraud, M. Arthem Pellerin, M. et Mme J.-C. Beauséjour, M. J.-O. Pelletier, M. Léo Dugal, M. et Mme Élisée Deschênes, M. et Mme Donat Matteau, M. et Mme Albé Matteau, etc., etc.

La famille reçut un grand nombre de témoignages de sympathies, messes, bouquets spirituels, fleurs, etc.

### ALMA

#### BAPTEMES

M. et Mme J.-E. Godin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les noms de Joseph-Pierre-Eugène. Parrain et marraine: M. et Mme Hyppolite Larouche, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Simon Côté, une fille sous les prénoms de M.-Thérèse-E-

glantine. Parrain: Henri Tremblay, cousin de l'enfant; marraine: Eglantine Côté, tante de l'enfant.

M. E. Coony était ici samedi dernier en voyage d'affaires.

Mlle Maria Bergeron, de Chicoutimi, était ici la semaine dernière.

M. Philippe Desbiens, d'Hébertville Station a passé la journée de dimanche ici.

### ST-GEDEON

#### RETRAITE

Nous avons eu cette semaine une retraite prêchée par le Rév. Père Gauthier, Jésuite. Rien n'était plus édifiant de voir une foule nombreuse se rendre assidument à toutes les instructions, malgré la température peu favorable. Le bon Dieu saura récompenser les petits sacrifices de ses serviteurs en béniissant leurs bonnes résolutions et en leur accordant persévérance dans la vie de la vertu. La vie est courte et le Ciel est éternel...

#### EN VISITE

Mme Arthur Boivin a passé quelques jours à Chicoutimi.

Mlle Rosée Boivin est de retour d'une promenade à Jonquière et Chi-

coutimi. Mlle Annette Levesque, institutrice de St-Coeur de Marie, était chez son père, M. Patrice Levesque, ces jours derniers.

Mlle Bella Barrette est de retour d'une promenade à Roberval.

MM. Laurent Plourde, François Boudreault et Théophile Bilodeau étaient à St-Gédéon dimanche.

Les religieuses de l'Immaculée Conception et celles de l'hôpital de Roberval étaient à St-Gédéon la semaine dernière.

Mlles Berthe Gagnon et Lydia Néton ont été passés le jour de la Toussaint à St-Joseph d'Alma.

Les classes fermées depuis huit jours pour la retraite sont ouvertes lundi. Les élèves semblent joyeux de reprendre la tâche si douce de l'école.

A tous nous souhaitons nouveau courage et parfait succès.

Le Rév. M. le Chanoine Elz. Lavoie ainsi que M. le Vicaire se sont absentés lundi pour aller à une conférence ecclésiastique à Chambord.

M. Ernest Bergeron est allé prendre un repos au Sanatorium, au Lac Edouard, nous lui souhaitons prompt rétablissement.

MM. Arthur Bolduc et Raoul Côté étaient à St-Jérôme dimanche dernier.

### ST-IRENEE

#### BAPTEMES

Le 3 novembre, Joseph-Réal-Yvon, fils de Jos.-Albert Gauthier, et d'Angeline Gauthier. Parrain: Paul Gauthier; marraine: Rosa Gauthier, tante de l'enfant.

M. et Mme Napoléon Trudel sont de retour d'un voyage à Québec et Trois-Rivières.

M. et Mme Joseph Trudel, entrepreneur, sont de retour. Ils ont passé l'été à St-Pierre des Besquets et Louiseville, où ils ont entrepris la construction d'un quai.

M. Alfred Tremblay est aussi de retour dans sa famille, après avoir pas-

# OMEGA

Nouveau Modèle \$15 Boîtier en Nickel-Argent

Populaire Médium Mince



La moitié de la plus grande fabrique de montres de l'univers est consacrée à la production de ce fameux modèle.

Plaqué Or \$20.00  
Doublé Or \$25.00

Valuer sans précédent dans le domaine des montres.

Demandez à Votre Bijoutier

Garantie par P. W. ELLIS & CO., LIMITED, Toronto

M. l'inspecteur Plamondon a visité les classes de la paroisse ces jours derniers.

M. Paul Lapointe était de passage à St-Henri, dimanche dernier, en route pour Ste-Jeanne-d'Arc.

### ST-JEROME

#### REMERCIEMENTS

La famille de M. Antoine Gauthier remercie sincèrement tous ceux qui à la mort de Mme Vve Bénoni Gauthier, leur ont offert leurs sympathies.

### STE-ANNE

#### VA ET VIENT

Mlles Marie-Louise et Paumela Perreault, de Port-Alfred, étaient à Ste-Anne dimanche dernier.

M. Jean-Joseph Fortin, de Grande-Baie, était à Ste-Anne, dimanche dernier.

De nouveaux abonnements!!!

# VENTE ELECTRIQUE

VOUS EPARGNEZ \$2500 à \$4000 PENDANT CETTE VENTE

## De nouveaux cadeaux Des termes faciles Des LAVEUSES GARANTIES

### POURQUOI PAS MAINTENANT?

Tôt ou tard, vous aurez une laveuse électrique. Qu'avez-vous à gagner à attendre encore des semaines et des mois? En retardant l'achat de cet article indispensable, c'est votre femme ou votre mère qui peine et travaille au détriment de ses forces et de sa santé. A-t-elle droit à un meilleur sort? Allez-vous la lui refuser plus longtemps? Pensez aux conditions faciles que nous vous accordons.

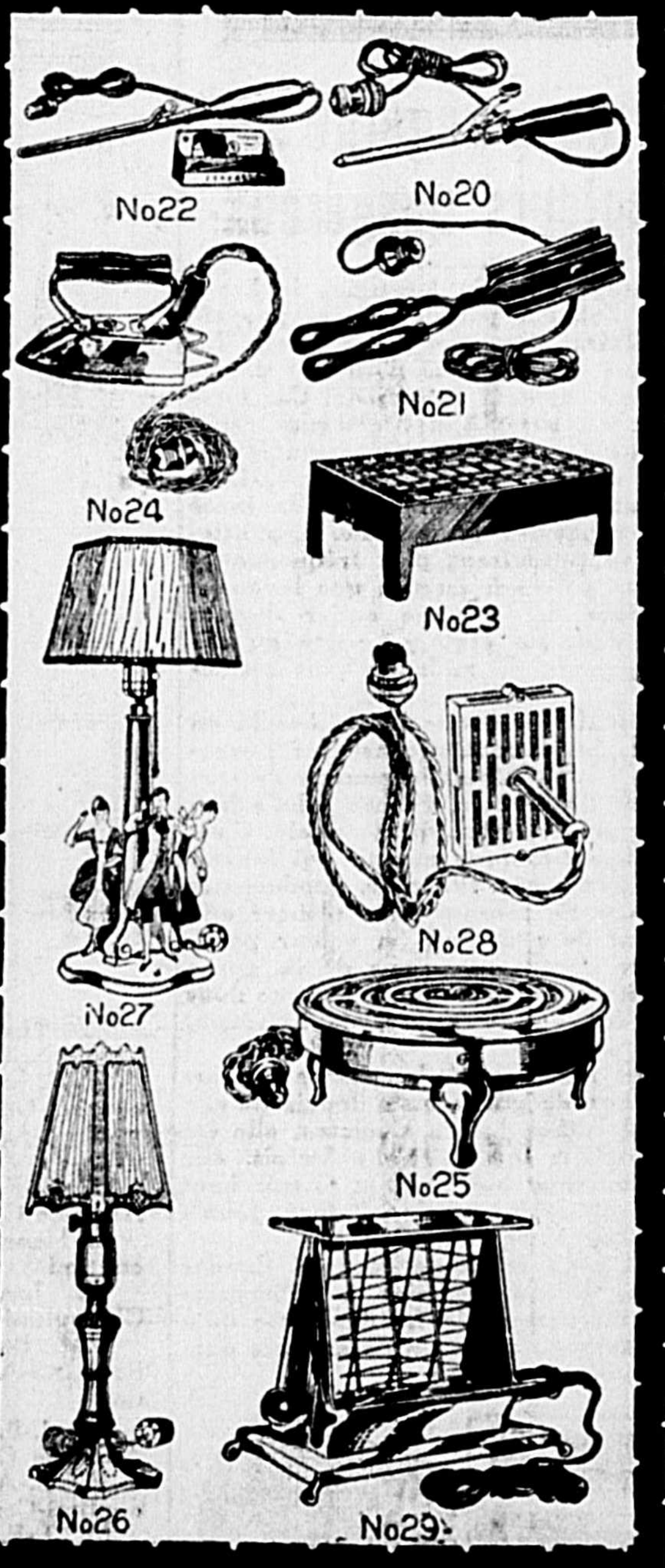


### \$10 en Cadeaux électriques GRATIS

En plus de l'argent que vous économiserez sur le prix d'achat et l'intérêt, vous pourrez choisir les cadeaux électriques qui vous conviendront le mieux parmi ceux illustrés ci-dessous, jusqu'à concurrence de \$10.00.

Si vous ne pouvez recevoir votre laveuse de suite, réservez-la comme cadeau de Noël à votre femme. C'est le cadeau le plus pratique que vous puissiez lui faire.

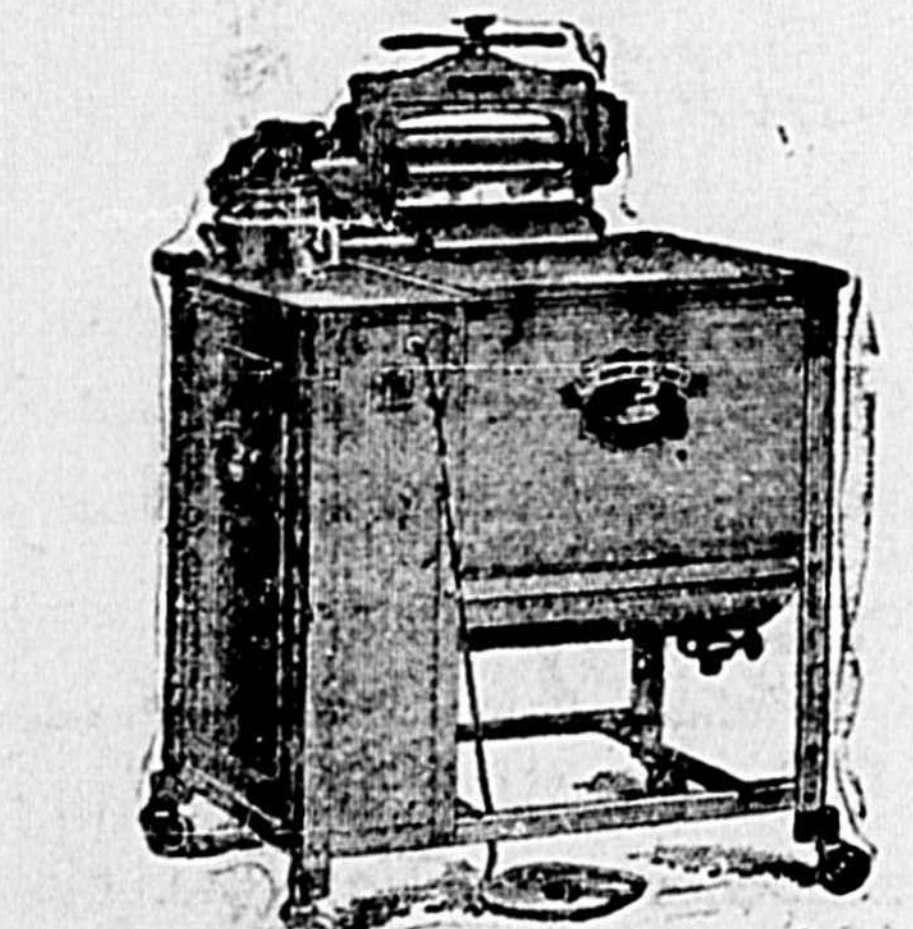
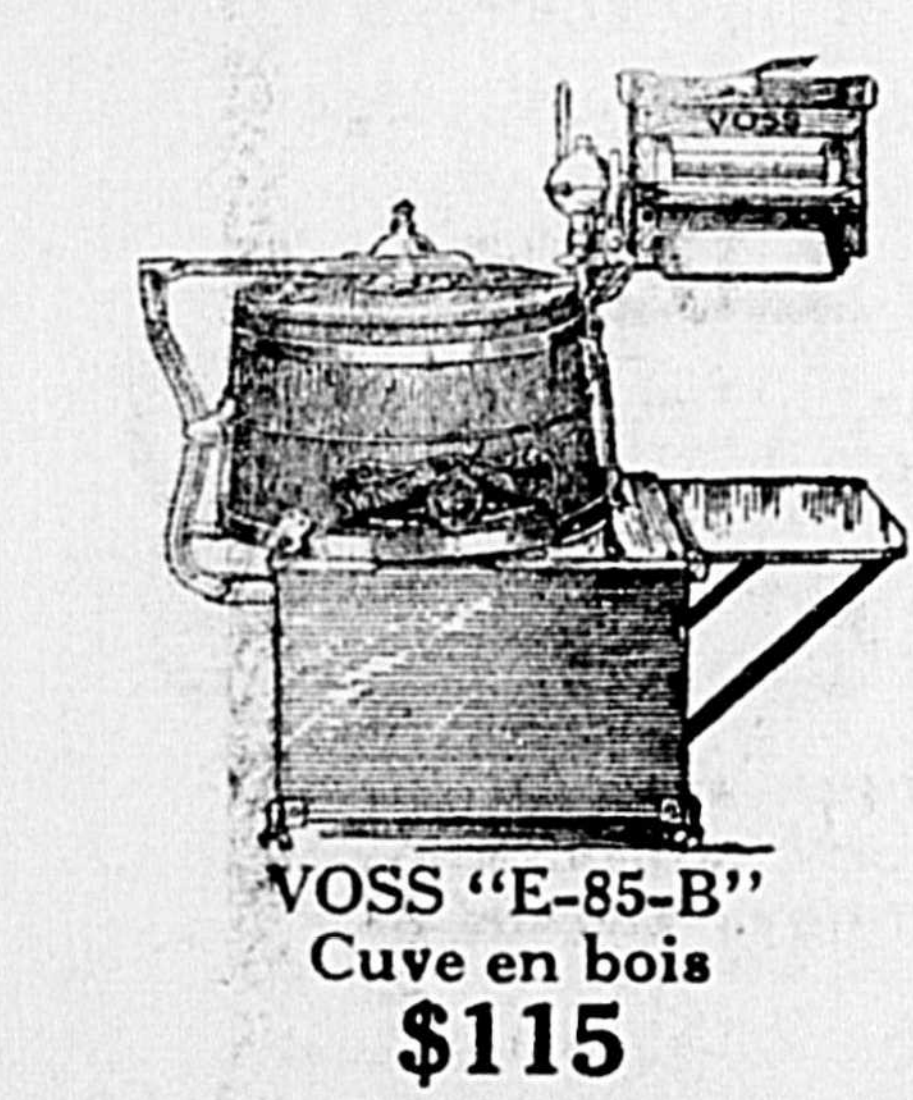
### CHOIX DE CADEAUX



No 22, No 20, No 21, No 24, No 23, No 27, No 28, No 25, No 26, No 29

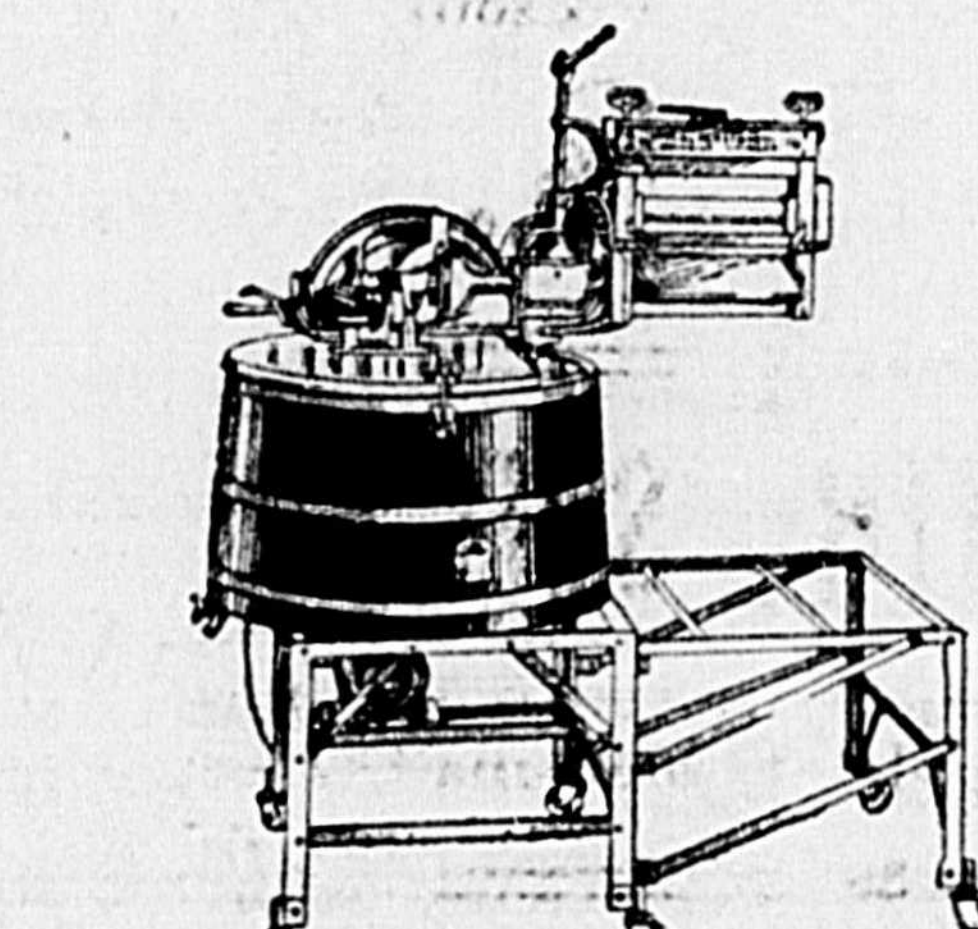
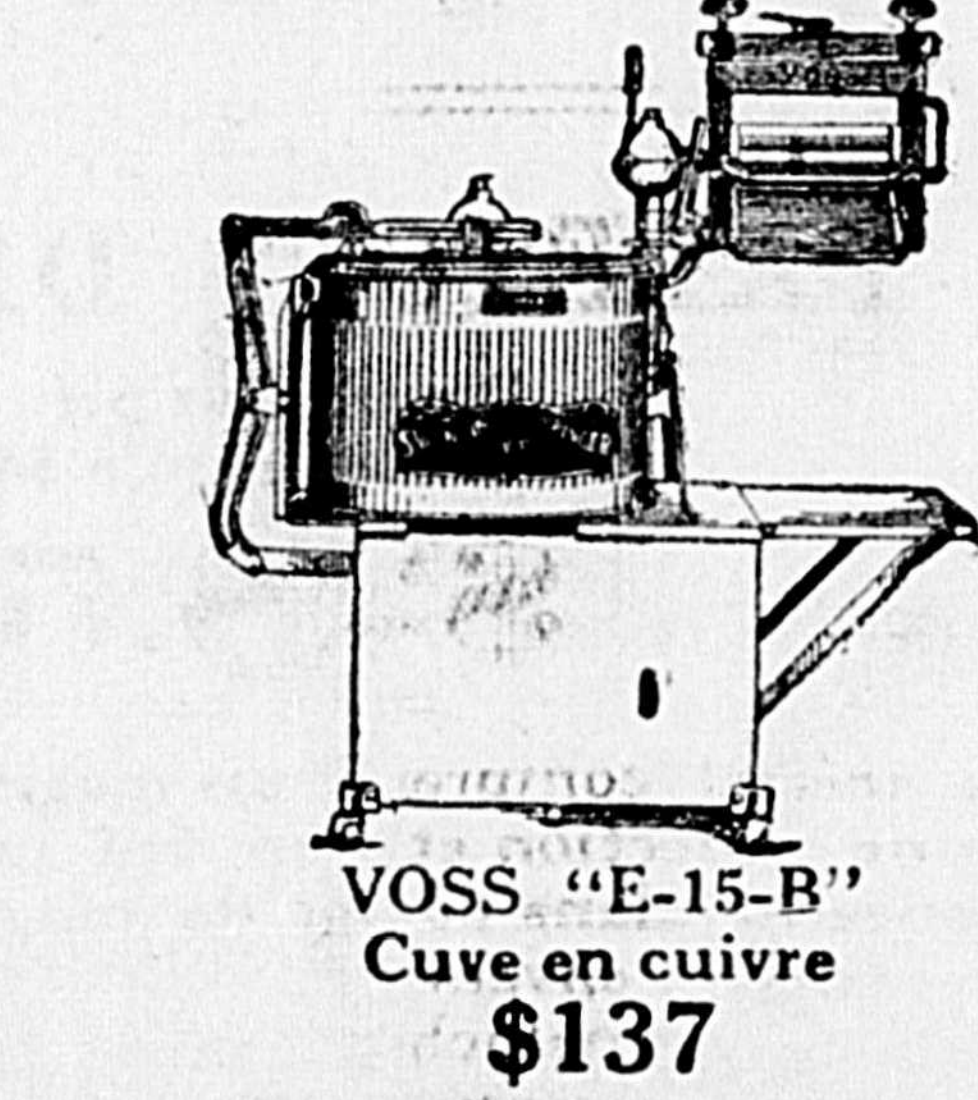
12 mois pour payer sans intérêt

BLACKSTONE-ARROW Cuve en cuivre \$195



VOSS "E-85-B" Cuve en bois \$115

VOSS "E-15-B" Cuve en cuivre \$137



CLASSIC Cuve en cuivre \$190

BLACKSTONE Cuve en bois \$135

COMPAGNIE P.T. LEGARÉ LIMITEE

Rue Racine - Chicoutimi

Vous ne pouvez pas commettre d'erreur si vous achetez des parts de la STADACONA à 43 cts

Stadacona Rouyn Mines Ltd.

Prospectus sur demande.

27, RUE ST-JEAN, TEL. 2-2558, QUEBEC

## MAINTENANT plus de satisfaction avec votre Pipe

15¢



NE mettez pas toujours la faute sur votre pipe—boutez-la avec du Mayfield, le meilleur tabac de Virginie, traité suivant un procédé anglais, et dès lors elle deviendra une source constante de satisfaction pour vous. Essayez-en un paquet aujourd'hui—ce premier essai vous procurera, nous en avons l'assurance, une délicieuse expérience.


HACHE GROS POUR LA PIPE ET FIN POUR ROULER DES CIGARETTES

Les paquets contiennent des certificats échangeables contre des paquets de Cartes à Jouer.

ROCK CITY TOBACCO CO., LIMITED QUEBEC

# MAYFIELD

## Tabac à Fumer



## AREX CONTRE LE RHUMATISME

### Courage! Rhumatisants

« Nous vous le disons au nom de la science. Le célèbre Dr Weil a travaillé des années dans son laboratoire à vaincre les petits démons innombrables qui mordent les muscles et les os. Il n'a pas travaillé en vain. "AREX COMPOUND", oeuvre de son génie, est la plus récente et la plus grande découverte médicale contre le rhumatisme sous toutes ses formes. Il a ramené la joie de vivre dans bien des foyers. Son effet est immédiat et durable. Quel que soit votre état, ne désespérez pas avant d'avoir essayé "AREX COMPOUND". Ce qu'il a fait pour des milliers d'autres, il le fera pour vous.

Chez tous les Pharmaciens - Prix \$1.00

THE AREX COMPANY, LEVIS, P. Q.

**SURVIVANCE NOUS VISITERA EN DECEMBRE**

Au cours de l'entrevue qu'il a accordée à M. Henri Lacerte, président de l'Association d'Education du Manitoba et organisateur du second voyage de la "Survivance" l'hon. M. Taschereau, premier ministre de la province a déclaré : — "Je suis heureux d'apprendre que les Canadiens-Français de l'Ouest reviennent nous visiter. Une délégation de l'an dernier, si digne et si représentative, a laissé ici la meilleure impression. Vous êtes les bienvenus."

En exprimant le plaisir qu'il aurait de recevoir les excursionnistes de l'Ouest le premier ministre s'est fait l'écho de la Province de Québec tout entière. Partout où M. Henri Lacerte a passé depuis son arrivée dans l'Est les autorités religieuses et civiles qu'il a rencontrées lui ont fait le même accueil et ont manifesté le même empressement. Grâce à cette sympathie générale il a été possible en moins de quatre jours de poser les bases de l'organisation du voyage de la "Survivance" dans Québec et d'anéantir les grandes lignes de la réception.

L'itinéraire de la "Survivance" est un peu différent de celui de l'an dernier. En 1925 le train spécial du Canadian National qui conduisait les excursionnistes s'est arrêté à Ottawa, Montréal, St-Hyacinthe, Lévis, Québec, Ste-Anne-de-Beaupré et Joliette. Cette année des arrêts ont été ménagés à Sudbury, Ottawa, Montréal, St-Nicolas, Nicolet, Québec, Cap-de-la-Ma-

deleine, Trois-Rivières et Montréal. Ayant complété le travail préliminaire d'organisation M. Henri Lacerte va maintenant visiter un à un les endroits sur le parcours de l'excursion et apprendre le programme définitif arrêté par chaque ville. Au cours des semaines qui vont suivre nous le ferons connaître à nos lecteurs, mais déjà l'on peut compter que la Province de Québec ne négligera rien pour faire de ce second voyage de la "Survivance" un succès au moins aussi grand que celui du premier et marquer ainsi ses sentiments de fraternité à l'égard de la population française de l'Ouest.

**L'ANNIVERSAIRE DU PREMIER TRAIN ENTRE MONTREAL ET TORONTO**

Il y avait 70 ans, aujourd'hui, le 27 octobre 1856, le premier train de voyageurs à circuler entre Montréal et Toronto partait de Pointe St-Charles. Une foule de citoyens éminents de la métropole furent témoins de cet événement historique, et les journaux du temps saluèrent avec joie le nouveau service entre les deux grandes villes du Canada fourni par le Grand Tronc. La nouvelle ligne avait été ouverte par sections aux dates suivantes : Montréal à Brockville, le 19 novembre 1855; de Brockville à Belleville, le 27 octobre 1856 et de Toronto à Belleville, le 11 août 1856. Le 13 novembre 1856, un grand bal fut donné à Montréal pour marquer l'inauguration du nouveau service. De nombreux changements ont été opérés



**Après chaque repas**  
**Il ne faut pas grand'chose pour vous maintenir en parfaite santé. Il suffit d'aider un peu la nature.**  
**Mâcher la gomme Wrigley après chaque repas est bon pour les dents, l'haleine, l'appétit et la digestion.**  
**Saveurs pour tous les goûts**

depuis la mise en service du train Montréal-Toronto, par le Grand Tronc et par son continuateur le Chemin de fer national du Canada. D'année en année les voyageurs ont vu augmenter le confort jusqu'au luxe des voitures modernes.

**L'ALMANACH DE LA LANGUE FRANÇAISE**

(1927)  
 Sa Nature  
 L'Almanach de la langue française est ce propagandiste gai et léger qui parle de solidarité catholique et française jusque dans les milieux où la besogne de chaque jour, la lecture du journal et du roman excluent le livre et la revue aux idées fortes. C'est donc faire œuvre patriotique que de le répandre par milliers d'exemplaires.  
 Sa Mission  
 Si l'on veut que le peuple communie au réveil patriotique, il faut lui en fournir les moyens, il faut l'éclairer, il faut lui apprendre le travail des patriotes, les besoins, les périls de sa race et la coopération qu'on attend de lui. L'Almanach de la langue française s'efforce d'être ce

marvail de patriotisme populaire. On le dit, parfois trop sérieux. Disons plutôt qu'il n'a rien de populiste au sens mauvais du mot; mais que ce n'est pas l'intelligent y trouve, pour son esprit, une nourriture parfaitement assimilable.  
**Son Originalité**  
 Chaque année, l'Almanach de la langue française fournit des renseignements documentaires nouveaux, des illustrations inédites; des articles de doctrines courts et variés; un encreux alléchant; des notes diverses sur la vie religieuse nationale, économique, artistique et littéraire au Canada-français; en un mot, il constitue une petite encyclopédie nationale à la portée de tous. L'Almanach de 1927 marque encore une amélioration sur les précédents. Consultez-le.  
**Son Utilité**  
 Notre Almanach se recommande particulièrement aux maisons d'éducation, au clergé, aux professionnels et aux commerçants patriotes soucieux d'offrir à leur clientèle un cadeau du jour de l'an agréable et utile.  
**Propagez-le**  
 L'unité ..... \$ 0.25  
 La douzaine ..... 2.40  
 Le cent ..... 18.00  
 Le mille ..... 160.00  
 (port en plus)

**DICTIONNAIRE DES IDEES, SUGGEREES PAR LES MOTS**

**SUGGEREES PAR LES MOTS**, par Rouaix, \$2.00  
**DICTIONNAIRE DES RIMES FRANÇAISES**, par Martin, 0.75  
**DICTIONNAIRE RAISONNE DES DIFFICULTES ET EXCEPTIONS DE LA LANGUE FRANÇAISE**, par Soulice et Sardou, 0.75

**Les Tablettes ZUTOO**

Sont un remède que des milliers de Canadiens prennent, et elles arrêtent des milliers de vilains maux de tête. ZUTOO arrête tout mal de tête en l'espace de 20 minutes, 25c. la boîte chez tous les marchands.  
 Confiez vos travaux d'impression à l'atelier du Progrès du Saguenay. Achetez-y également vos articles de classes et de bureaux ainsi que votre littérature.  
 Abonnez-vous au "Progrès"

**H. Lessard & Frere Enrg.**  
**AU CENTRE**  
**n'accumulent pas de stock**  
**VENTE PHENOMENALE**  
**DE**  
**Fin de Saison**

**60 MANTEAUX garnis de fourrure. Des valeurs remarquables appelées à disparaître dans les huit jours qui suivent**

**La Vente Commence SAMEDI**



**15 manteaux noirs garnis de fourrure pour dames, styles nouveaux, grandeur 36 à 46**  
**\$17.50**

**45 manteaux, grandeur 14 à 42, tissu point d'aiguille ou suédoise, couleurs: noir, bleu-marin, rose-bois, etc. Ces manteaux valent jusqu'à \$45.00**  
**\$27.50**

**Messieurs,**  
 Nos valeurs en paletots sauront vous intéresser SAMEDI. Venez en faire l'inspection.



**PALETOTS DE LUXE**  
 Doublés en peluche, valeur jusqu'à \$40.00  
**\$28.50**

Ce spécial comprend un magnifique assortiment d'une confection et d'un fini irréprochables. Vous trouverez dans ce lot de magnifiques tweeds de fantaisie, à envers quadrillé Coating bleu-marin, doublés en peluche, en un mot ce qu'il peut y avoir de mieux sous tous les rapports.

**\$28.50**

**DEMANDEZ NOTRE SPECIAL** en paletot d'hiver, grandeur 34 à 44  
**\$19.50**  
 Ce lot comprend des paletots bleu-marin, beige, gris-fer, noir, etc.

**25 PALETOTS pour garçons, grandeur 26 à 34**  
**\$8.90**

**Profitez des bas prix de H. LESSARD & FRERE**  
 En face de l'école des Frères

**Le Bon Vieux**  
**PEG TOP 5c**  
 Toujours le Meilleur  
 Jamais égalé depuis 40 ans

**Vous n'êtes Pas Malade Mais Toujours Fatigué!**

*Vos nerfs sont fatigués, épuisés et doivent être nourris pour reprendre force et santé.*



**V**OUS travaillez et devenez las; vous dormez, mangez et vous voici comme un nouvel homme, prêt pour un autre jour de travail.

Mais vient un temps où le sommeil nocturne et le repos hebdomadaire ne suffisent plus à refaire votre énergie.

Non seulement sont fatigués les nerfs moteurs — ceux qui produisent les mouvements du corps — mais les nerfs qui contrôlent les organes vitaux manquent et vous réalisez la gravité de votre état.

Le sommeil fait défaut et avec l'insomnie arrive une plus grande faiblesse, une humeur irritable et une propension à la peur et à l'inquiétude.

Peur de la foule, peur de la solitude ou cette peur plus commune de l'avenir, tout cela rend la vie malheureuse.

Le moyen de sortir de cet état consiste à prendre la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs, afin d'alimenter les cellules nerveuses affamées, épuisées.

Voilà le seul moyen rationnel pour relever les nerfs abattus. Des drogues suppriment tout malaise en amortissant les nerfs mais quelle dépense énorme pour le système nerveux!

Quand vous emploierez la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs, vous ne serez pas longs à constater son effet reconstituant sur le système

Un bon sommeil reposant, une digestion meilleure, une conception plus encourageante de la vie vous prouveront bientôt que ce traitement vous redonne votre force et santé d'autrefois.

**En Voici la Preuve**

Mme Paul Lacourse, Halvénie, Ont., écrit : — "J'étais très malade et faible, mon système nerveux était aux abois. Je sentais une douleur presque continue à la tête et devins trop faible pour accomplir ma tâche. Je pris quelques remèdes prescrits par le docteur mais sans en ressentir aucun bien. Finalement j'employai la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs et ce traitement me fit le plus grand bien imaginable. Je suis maintenant en parfaite santé, je fais mon ouvrage aisément et, en outre, j'ai six enfants. A toutes les femmes souffrantes comme je le fus, je puis hautement recommander la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs, car je la considère comme un excellent remède pour les personnes faibles, épuisées."  
 Mme Jane Hooy, Nestleton, Ont., écrit : — "Plusieurs années durant j'ai souffert de ce que les médecins nomment l'épuisement nerveux, en plus j'avais le visage couvert d'eczéma. J'avais des rêveries, des troubles épileptiques de l'irritabilité nerveuse, des indigestions. Un petit travail m'apparaissait comme une entreprise considérable. La préparation même des repas m'ennuyait à la mort et me laissait brisée. Conseillée par une amie qui en avait fait usage, j'essayai la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs et je dois déclarer que c'est le remède le plus efficace que j'aie jamais employé et j'en ai tant essayé. Je suis maintenant libérée de cette douloureuse nervosité. Cette amélioration de ma santé et l'emploi de l'onguent du Dr. Chase ont fait disparaître mon eczéma."

**Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs**  
 Le meilleur des restaurateurs du sang et des nerfs. 69c la boîte chez tous les marchands ou The Dr. A. W. Chase Medicine Co., Limited, Toronto 2, Canada.

**GRANDES-BERGERONNES**

Depuis un mois, notre village jouit de la lumière électrique. Le propriétaire est M. Charles Lapointe, industriel, ce pouvoir portera le nom de "Le pouvoir électrique, Lapointe Enr." Grandes Bergeronnes.

**ACCIDENT**

Un accident a failli coûter la vie à cinq des nôtres la semaine dernière. La goélette Dorilda appartenant à M. Probe Larouche quittait Québec avec un chargement complet pour Grandes Bergeronnes. En faisant la traversée de St-Irénée le courant d'automne se faisait si fort que le capitaine ne put tenir l'équilibre et la goélette alla frapper une bouée laissant des débris qui permirent à l'eau de pénétrer à l'intérieur. L'équipage désespérait, tous se croyèrent finis à jamais. La Providence y a pourvu en temps cependant. Le Druide, vapeur du gouvernement se trouvant à quelques pieds de là s'empressa de leur porter secours. Ce n'est qu'avec difficulté qu'ils rendirent cette goélette au quai afin de lui faire subir les réparations requises. Les pertes ne sont pas considérables. Du nombre des passagers, se trouvait le propriétaire revenant d'un voyage d'affaires à Québec, son fils Henri, M. Wilbrod Larouche, agent de la North American Life, M. Xavier Gagné, capitaine, M. Nicolas matelot. Les deux derniers sont de Tadoussac.

**VA ET VIENT**

M. Victor Guay, maire, nous arrive d'un voyage d'affaires à Québec. Notre curé, M. Mathieu, nous arrive des Escoumains. Il s'y est rendu pour le concours des quarantes-heures. MM. les curés Tremblay, de Tadoussac, Coulombe, du Sacré-Cœur, et Simard, de Ste-Catherine, étaient de passage au presbytère cette semaine. Mlle Lapointe, institutrice à Escoumains, a passé quelques jours dans sa famille. Mme Vve A. Gauthier, inst., à Tadoussac-Ouest était à Bergeronnes ces jours-ci. Plusieurs élèves du pensionnat de Tadoussac sont venus passer la fête de la Toussaint dans leurs familles. Citons: M. Paul-Emile Therrien, Gabriel Fortin, Raymond Lapointe, Rose-Emma Tremblay, Annette Ratté, Blandine et Rose

*Un Rayon de Soleil Liquide*

**Le THE KING COLE**

Un pays de rêve! L'île ensolée de Cayman est rattachée dans la couleur d'or de votre tasse de thé. Une tasse de thé de "THE KING COLE" de saveur exquise, de douceur incomparable. Un thé délicieux.

Si vous désirez l'"EXTRA" en thé de choix, demandez donc à votre épicer de vous donner un paquet de Thé King Cole Orange Pekoe.

thur, Abitibi, était en promenade à Chambord, chez M. Jean Gagnon, la semaine dernière.

**JONQUIERE**

**DECES**  
Le 7 nov., est décédée en cette ville, Catherine Villeneuve, épouse de Donat Corneau, âgée de 52 ans. Elle laisse pour la pleurer son époux inconsolable et plusieurs enfants dont quatre garçons: Armand, Elzéar, Lorenzo et Léopold, trois filles: Mme Napoléon Villeneuve, Lorette et Anne-Marie, plusieurs frères et sœurs. Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 10, au milieu d'un concours de parents et d'amis venus témoigner à la défunte une dernière marque de sympathie et de reconnaiss-

sance. M. le Chanoine Tremblay chanta le service.

Les porteurs étaient M. Nap. Villeneuve, son gendre, M. Edmond-Onésime Corneau, Joseph Harvey, ses neveux.

Nos sympathies à la famille en deuil.

**REMERCIEMENTS**

M. Donat Corneau et sa famille remercient les personnes qui ont bien voulu leur témoigner leurs sympathies soit par offrandes de messes, bouquets spirituels ou encore en assistant au service.

**ST-JOSEPH D'ALMA**

Le 8 novembre, a été béni le mariage de Mlle Béatrice Leclerc avec M. L. Audet, employé à la station du chemin de fer. M. Audet servait de témoin à son fils et M. Leclerc à sa fille. Ils partirent le même jour pour un

voyage à Ottawa, Montréal et Québec. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

**VA ET VIENT**

Mlle Eglantine Côté est de retour d'un voyage d'une semaine à Port-Alfred.

Mlle Yvette Harvey était de passage, à Roberval, la semaine dernière. M. J.-C. Desposas, de Québec, est parmi nous pour quelques jours chez son beau-père M. A.-E. Gagné.

Mme Dr E. Gagné, de Chicoutimi, ainsi que sa soeur Mlle Bélanger, étaient de passage, ici, la semaine dernière.

Mlle Aurore-Marie Dufour, de Chicoutimi, était ici la semaine dernière.

Mme Adélaïde Deschesne, d'Hébertville Station, a passé quelques jours ici.

Propagez le "Progrès"

**PEPPERMINTS CANDIAC**

**LES PASTILLES DE MENTHE SUPÉRIEURES**

**DE HAUTE QUALITÉ COMME TOUS NOS BONBONS CANDIAC**

*Goûtez nos bonbons JELLY BEANS - BOSTON BEANS Saveurs Exquises*

Gagnon, Pierrette Simard, Jeanne Girard, Rose-Octavi Tremblay et autres, dont les noms nous échappent.

Mme Edouard Boucher, des Escoumains et sa fillette Annette sont en promenade chez M. Probe Larouche, marchand.

**ST-JEROME**

**NAISSANCES**

Le 18 octobre a été baptisée, Marguerite-Marie-Hélène-Colette, fille de M. et Mme Léon Laliberté. Parrain: M. l'abbé André Laliberté, oncle de l'enfant; marraine: Mme Alph. Laliberté, Grand'Mère de l'enfant.

Le 19 octobre, a été baptisé Joseph-Oscar-Marcel, fils de M. et Mme Héraldus Doré. Parrain: M. Oscar Gagnon; marraine: Mlle Laurette Doré, tante de l'enfant.

Le 25 octobre, Marie-Jeanne-Arc-Rita, fille de M. et Mme Simon Gagnon. Parrain et marraine: M. et Mme Georges Gagnon, oncle et tante de l'enfant.

Le 27 octobre, a été baptisé Joseph-Jean-Baptiste-Girard, fils de M. et Mme J.-Bte Régnier.

Le 28 octobre, a été baptisé Joseph-Jean-Léon-Gilbert, fils de M. et Mme Ludger Simard. Parrain et marraine: M. et Mme Rodolphe Simard, oncle et tante de l'enfant.

Le 28 octobre a été baptisé Joseph-Girard-Raymond, fils de M. et Mme Raoul Potvin. Parrain: M. Raoul Simard, cousin de l'enfant; marraine Irma Simard, tante de l'enfant.

Le 31 octobre, a été baptisé Joseph-Gérard-Rolland, fils de M. et Mme L.-D. Fortin, maître de poste. Parrain: M. l'abbé Eugène Fortin; marraine: Mme Marie-Anna Fortin, oncle et tante de l'enfant.

Le 7 novembre, a été baptisé Joseph-Girard-Florent, fils de M. et Mme T.-Ls Lapointe. Parrain: Georges Gagnon; marraine: Mlle Malvina Lapointe.

Le 11 novembre, a été baptisé Marie-Eliane-Philomène, fille de M. et Mme Arthur Germain. Parrain: Lauréat Gagné; marraine: Mlle Marie-Alice Gagné.

**MARIAGE**

Le 10 novembre, avait lieu le mariage de Mlle Alberta Tremblay, fille de feu Henri Tremblay avec M. Ernest St-Gelais, fils de M. Ernest St-Gelais, de St-Cœur de Marie.

**DECES**

La mort fauche dru en cette fin d'année 1926. La paroisse de St-Jérôme a perdu, mercredi dernier, l'une de ses excellentes paroissiennes et la plus ancienne dans la personne de Dame Philomène Dubois, épouse de feu M. Bénoni Gauthier, décédée à l'âge de 91 ans.

Son service eut lieu samedi, le 6 novembre à 10 hres A.M., au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. La levée du corps fut faite par M. l'abbé L.-E. Boily, curé de la paroisse, et M. l'abbé E.-E. Gauthier, curé de Port-Alfred chanta le service accompagné de diacre et de sous-diacre.

Portaient le corps: MM. Antoine Gauthier, A. Gauthier, Ernest Gauthier et T. Gauthier, ses fils.

A la famille éprouvée nos sympathies.

**RETRAITE**

Dimanche, le 7 novembre, avait lieu la fermeture des exercices d'une retraite de huit jours pour les hommes et les jeunes gens, précédée d'une retraite pour les dames et les jeunes filles, prêchées par les Rév. Pères M. Néron et Tremblay, rédemptoriste, de Desbiens.

**VA ET VIENT**

Mlle Marie-Ange Bergeron, d'Ar-



**La Meilleure Pour La Table**

La saveur exquise et la riche valeur alimentaire de Mélasse de qualité supérieure, se perdent lorsqu'on enferme les Mélasses dans un emballage imperméable à l'air.

C'est pourquoi la Véritable Mélasse Extra Fancy des Barbades ne se vend qu'en quantité, prise dans les tonneaux originaux. C'est une des raisons pour lesquelles c'est la Mélasse la plus exquise — la Mélasse possédant la meilleure saveur. Votre table mérite la meilleure. Insistez pour avoir la Véritable Mélasse Extra Fancy des Barbades.

**LES BONS EPICIERS LA VENDENT**



**La Haute Qualité Crée la Confiance**

**A** conception de l'auto Ford est la plus simple qui soit.

L'auto Ford fait abstraction des pièces mobiles superflues, et cependant il possède tout ce qui est essentiel pour assurer un fonctionnement efficace.

Il est facilement manié par les gens inexpérimentés, et il a gagné la confiance des vétérans de l'automobile et des automobilistes d'expérience.

La haute qualité démontrée de l'auto Ford l'a fait choisir par plus de douze millions d'automobilistes, comme étant le type d'auto idéal pour assurer un transport pratique.

**Ford**

AUTOS - CAMIONS - TRACTEURS

PRODUITS DE QUALITE TRADITIONNELLE

Le meilleur est toujours le plus économique

# LE THÉ "SALADA"

est le choix des meilleures feuilles de thé qui se produisent au monde.

Etiquette brune, 75c. - Mélange Orange Pekoe, 85c.

## LA SAISON DU TOURISME EN NOTRE PAYS

La saison du tourisme, en 1926, a été la plus importante que le Canada ait jamais connue, prétend M. Walter Pratt, gérant général du service des hôtels du Canadien National, qui base son opinion sur l'augmentation des visiteurs aux hôtels de la compagnie.

Tous les hôtels d'été du réseau national depuis Wentworth Park Lodge en nouvelle Ecosse jusqu'à Jasper Park Lodge dans les Rocheuses ont eu une excellente saison, la plupart rapportant une augmentation de 10 à 25 pour cent dans leurs chiffres d'affaires.

Jasper Park Lodge connut le maximum de cette augmentation. Les visiteurs vinrent des quatre coins du monde. Fait intéressant tous les Etats des Etats-Unis furent représentés à Jasper durant l'été. La Californie seule envoya un contingent de plus de mille touristes. Il y eut aussi des visiteurs de la France, de la Chine, de la Hollande, de l'Australie, d'Hawaï, etc.; toutefois, la moitié des pensionnaires de Jasper furent des Canadiens; ce qui prouve l'attrait national du plus grand parc du Dominion. Le golf à lui seul attira quantité de visiteurs.

Minaki Inn, à 114 milles à l'est de Winnipeg, rapporte aussi une substantielle augmentation dans le nombre de visiteurs et les recettes. Le pavillon central de cette colonie qui fut détruit avant l'ouverture de la saison de 1925, a été reconstruit et sera ter-

miné avant la fin de l'année. L'an prochain il pourra accommoder près de 200 personnes.

Highlan Inn et les camps Minesing et Nominigan, dans le parc Algonquin ainsi que les hôtels administrés par le réseau national à Ottawa, Port-Arthur, Winnipeg, Brandon et Edmonton ont aussi connu des augmentations.

## NOUVELLEMENT PARUS

Angel Flory — La pupille de Robert Quesnay.

Roman de la série Bijou. Maison de la Bonne Presse, 1926. 200 pages. Prix 25 sous, broché.

Jean Rhuys — Prisonniers de la lumière.

Même collection. 224 pages.

M.-A. D'Arvor — Ombre et clarté.

Même collection. — 248 pages.

Charles Dodeman — La rose de Provins. Même collection. 224 pages.

Henry Franz. — Le choc.

Collection de romans populaires. Maison de la Bonne Presse, 1926. 96 pages. Prix, 15 sous.

AU PROGRES DU SAGUENAY

Deux cas d'amnésie par suite de commotion violente, c'est peut-être pour un roman. On suivra pourtant avec plaisir l'histoire de l'orpheline assez mondaine dont l'âme grandit parmi la famille de son tuteur.

Les événements se passent en Florence, aux temps mouvementés du fascisme. On y voit un calviniste français échapper à l'emprise d'une incrédule,

et c'est dans la foi catholique qu'il s'unit à l'héroïne de ce drame psychologique et social.

L'étrange aventure d'abandonner sa femme sans laisser d'adresse, dès l'après-midi du mariage. C'est pourtant à quoi est réduit le docteur de Keryalan pour avoir affilié à la société secrète des (Chevaliers du Serpent noir.) Après des années, la pauvre délaissée retrouve le fugitif en la personne d'un grand blessé de guerre; mais il a été, lui aussi, frappé d'amnésie, et la reconnaissance n'est point facile. Le récit est quand même touchant malgré les invraisemblances.

Des titres mystérieux, beaucoup de personnages, des coups de théâtres imprévus, de beaux meurtres, le tout à l'époque de Jeanne d'Arc. Si ce n'est pas tout à fait l'idéal du roman classique, c'est plus qu'il n'en faut pour captiver la jeunesse.

Les idées irréligieuses d'un jeune avocat, socialiste par ambition, sont une entrave à son union avec Denise Pelletier. La guerre et une amputation sont le choc qui le ramène à Dieu et permet son bonheur.

## LE PASSE-TEMPS No 781

Demandez le dernier numéro (781) qui contient :

Lay Your Arm Around Me. Fox-trot, paroles anglaises et françaises, avec accompagnement de piano.

La Senora, mazurka brillante pour le piano.

Un rêve d'Amour, valse pour mandoline et guitare.

Général Bing, Bang, Boum, couplets d'actualité.

Mon chapeau d'Paille, paroles seules.

Chronique d'Art, par Gustave Comte.

Ce que Pense les Jeunes Gens, par Yv. Sarcey.

Le Jardin, poésie d'Edouard Pailleuron.

La Payse, poésie de Mme A.-B. Lacerte.

Le langage des timbres-postes.

L'Oiseau-Bleu ou Rouge-Gorge; le Calvaire.

Chronique du Mois, par Albert Lalande.

Ses Yeux par Fernand Boutrolle.

7me Leçon de la Théorie de la Musique.

Vers à réciter. Anecdotes, Poésies, Bons mots, etc.

Abonnements : Canada, 1 an, \$1.50, 6 mois 75c.

Deux ans, Canada, \$2.50, Etats-Unis, \$3.50 (ces abonnés reçoivent, comme prime, une plaquette de musique en feuilles, à choisir dans notre catalogue: demandez-le)

Abonnement d'essai, 3 mois pour 25c.

Etats-Unis, 1 an, \$2.00, 6 mois, \$1.00, 10c la copie.

Adresse : 16 Est, rue Craig, Montréal.

## NOUS VENONS DE RECEVOIR...

Les contes de la Comtesse de Ségur.

Une série magnifiquement reliée en percaline rouge et abondamment illustrée.

A 90 sous le volume.

C'est une aubaine.

Mémoires d'un âne.

Les deux Nigauds.

Les bons enfants.

Nouveaux contes de fées.

La fortune de Gaspard.

Petites filles modèles.

Comédies et proverbes.

Un bon petit diable.

Après la pluie, le beau temps.

François le bossu.

Pauvre Blaise.

Le général Dourakine.

Diloy le cheminote.

L'auberge de l'Ange-Gardien.

Quel amour d'enfant.

Sœur de gribouille.

Prière d'ajouter 10 pour cent aux commandes par maille.

## UNE PLUME DE PERDRIX

Une perdrix part entre les jambes d'un chasseur: celui-ci tire. Cependant, la perdrix franchit une haie sans paraître trop émue du coup de feu; c'est à peine si elle laisse quelques plumes en route.

Le chasseur saute la haie à son tour, espérant n'avoir plus qu'à ramasser le butin. Pas de perdrix. Rien qu'un paysan guidant sa charrette.

Dites-donc, lui demande le tireur, vous n'avez pas vu tomber une perdrix?

— Pas la moindre.

— C'est singulier; j'ai cependant vu voler la plume.

— Moi aussi, répond le bonhomme, j'ai vu voler la plume; elle volait même si bien qu'elle emportait la viande.

MODÈLES FASHION-CRAFT POUR HOMMES

Les Complots en Tweed



à \$29<sup>50</sup>

S'Annoncent eux-Mêmes

Seul FASHION-CRAFT, le plus grand fabricant de vêtements d'homme au Canada, peut produire pour \$29.50 des complets aussi remarquables sous le double rapport de l'élégance et de la qualité.

EN VENTE AU Syndicat de Kénogami

Toujours en magasin le plus bel assortiment de confections et de merceries

UNE VISITE EST SOLLICITEE

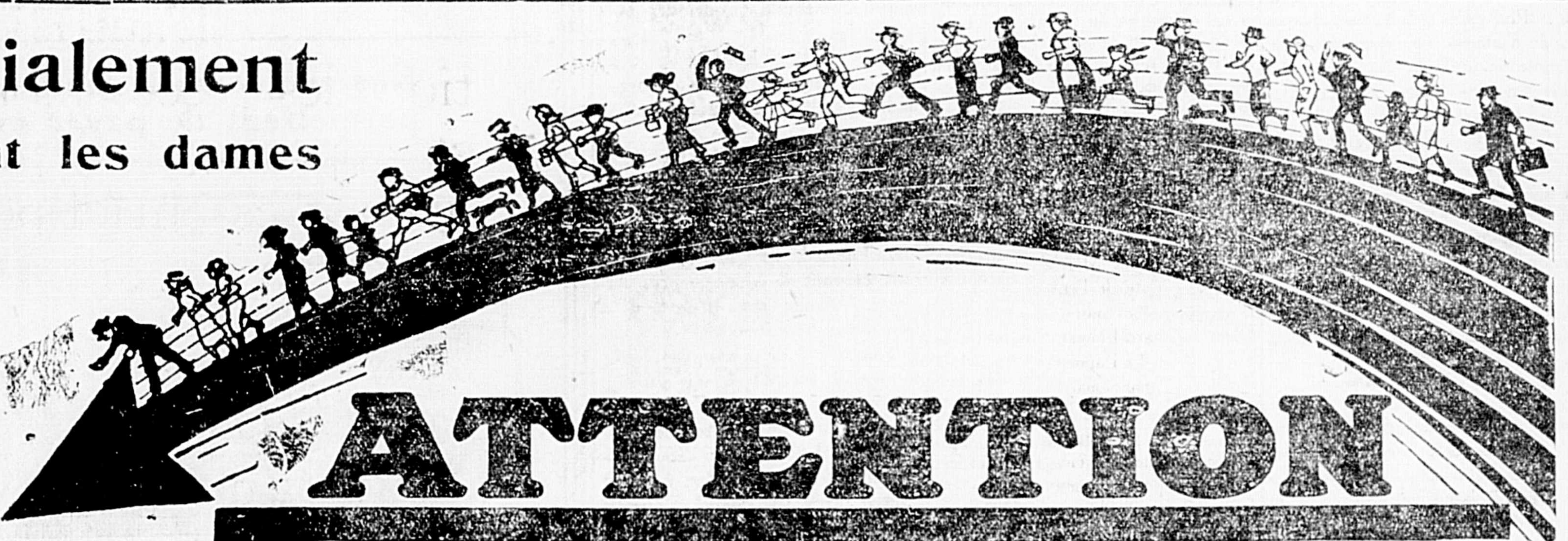
E. BARIL, Prop.

Ce modèle anglais porte le No 1 919  
Quadrillés et rayés — toutes nuances.  
Veston droit ou croisé.

Nous invitons cordialement tout le monde, spécialement les dames et demoiselles, à venir visiter notre nouvelle organisation

## Le VENDREDI

de chaque semaine sera un jour consacré spécialement à nos nombreux clients. Nous voulons que vous puissiez vous rendre compte par vous-même du service que nous pouvons donner.



## Nettoyages de toutes sortes

Notre

### EAU de JAVELLE

L'essayer, c'est ne plus vouloir s'en passer.

Elle facilitera vos nettoyages de toutes sortes.

MESDAMES,

Si vous avez des toilettes à faire réparer, téléphonez-nous, nous irons chercher votre linge chez vous, nous le ferons réparer ou nettoyer par des experts et nous vous le retournerons par camion le plus tôt possible, à votre satisfaction, nous en sommes sûrs.

NE PRENEZ AUCUN RISQUE nulle part ailleurs, vous ne serez mieux servis.

MESSIEURS,

Rappelez-vous que le Service de Valet du Saguenay est à votre disposition pour nettoyage, pressage et réparations de toutes sortes.

Confiez-nous votre ouvrage avec confiance, nous vous garantissons satisfaction.

### EAU DE JAVELLE LA SAGUENAYENNE

Toutes les grandes buanderies du Canada l'emploient et s'en trouvent bien, pourquoi ne l'essayez-vous pas?

Faite et embouteillée par le SERVICE DE VALET DU SAGUENAY qui vous garantit satisfaction.

TEL. 300J

Téléphonez à 300J

Téléphonez-nous pour renseignements

# SERVICE de VALET du SAGUENAY

1, RUE GAUTHIER Lucien Gagnon, gérant CHICOUTIMI-CENTRE

## Plus de Dosage Pour les Rhumes Des Enfants

Les Mères Frictionnent Simple-  
ment la Gorge et la Poitrine  
des Petits avec un Onguent.

Vous souvenez-vous que lorsque vous étiez enfant, votre mère vous faisait absorber des médicaments nauséabonds chaque fois que vous aviez un rhume. Actuellement, des milliers de mères soignent les rhumes de leurs enfants d'une manière externe et agréable—avec Vicks VapoRub. Au moment du coucher, elles leur frictionnent la gorge et la poitrine avec cet onguent volatil moderne. Il agit de deux façons—(1) à travers la peau comme un cataplasme ("attirant" les douleurs), et (2) inhalé sous forme de vapeurs dans les voies respiratoires (libérant le flegme et facilitant la respiration). Par cette double action directe, la plupart des rhumes cèdent en une nuit.

**VICKS VAPORUB**  
Plus de 21 millions de pots en usage annuellement.

**POUR UN EXCEL-  
LENT SERVICE**

Afin d'assurer au service des facteurs la pleine efficacité qu'il a dans toutes les villes où il est en vigueur, l'administration des postes conseille aux citoyens de poser une boîte aux lettres à la porte principale de leur résidence, et fait aussi les recommandations suivantes:

(1) Demandez à vos correspondants de mentionner dans l'adresse de vos lettres le nom et le numéro de la rue où vous demeurez. En agissant ainsi il ne sera pas nécessaire de chercher votre adresse dans l'almanach des adresses de la ville, et cela évitera des retards de distribution ou peut-être la livraison à une autre personne du même nom.

(2) Faites en sorte que le numéro de votre maison soit placé dans un endroit visible sur la porte d'entrée principale ou tout près de là.

(3) Placez une clochette ou un marteau sur votre porte ou à côté.

(4) Donnez immédiatement avis au bureau de poste chaque fois que vous changez de résidence. Le facteur a toujours à sa disposition un approvisionnement de formules à cet effet.

(5) Les plaintes concernant le service postal devraient être adressées au maître de poste, et lorsqu'il s'agit d'un objet de correspondance, l'enveloppe ou la bande, si vous l'avez en votre possession, devrait toujours accompagner la plainte.

## UNE RUEE

C'est une véritable ruée qui se fait actuellement sur Rouyn, depuis que l'embranchement du Canadien National pénètre dans le centre de la région minière.

Pas moins de 700 wagons de marchandises attendent à Taschereau pour être transportés à Rouyn. Ce sont des matériaux pour l'usine de raffinage actuellement en construction, des machineries pour les mines en exploitation, des provisions pour les mineurs.

Rouyn est une véritable ruée d'activité. Les travaux de la Noranda se poursuivent énergiquement. Les autres compagnies minières préparent également leur programme d'exploitation.

L'ingénieur de la Stadacona, M. J.-P. Norrie, rapporte qu'il est à poursuivre des relevés magnétiques sur toute la longueur de la veine de minerais de cuivre et or qui se prolonge de la Noranda, passe au-dessus de Rouyn et s'étend, sur une largeur de 90 pieds, sur le bloc 8 de Stadacona qui se trouve situé sur les confins de Rouyn.

Les experts minières s'attendent à annoncer, avant longtemps, des trouvailles merveilleuses que la formation géologique du terrain indique d'une façon presque assurée; mais ils sont prudents bien qu'ils soient optimistes.

## L'HISTOIRE REGIONALE ET L'ECONOMIE SALVATRICES!

(Suite)

Depuis, nous constatons, avec plaisir, que la petite histoire régionale est presque devenue une religion.

C'est, dans l'ordre des faits accomplis: le mardi, 6 juillet dernier à Notre-Dame d'Hébertville, l'inauguration du monument au père colonisateur N.-T. Hébert qui, avec 14 braves colons répondait à l'appel de Vermeuzouze, s'attachait, dans la région du Lac Saint-Jean.

A la glèbe féconde aux sèves éternelles. C'est le samedi et dimanche, 10 et 11 juillet, au Sault-au-Récollet la célébration du 175<sup>e</sup> anniversaire de l'ouverture au culte de l'église de cette paroisse et la pose de plaques commémoratives rappelant le débarquement de Jacques-Cartier, le 2 octobre 1635, au pied du dernier saut; le chant de la première messe dans cette région de Montréal, le 24 juin 1615, par le P. Joseph Le Caron; le massacre et la noyade du P. Nicolas Viel et de son néophyte Ahuntic, le 25 juin 1626.

Depuis quelques semaines, encore, c'est, dans "Le Courrier" de S.-Hyacinthe, G.-P. A. qui y va de sa petite chronique historique sur la région: "La Parole", de Drummondville, qui raconte la fondation de cette ville par le général Frédéric Hériot et les soldats licenciés des Meurons, des Watteville et des Voltigeurs; MM. les abbés Michaud et Couillard-Després qui publient "Le Bic" et "Histoire de Sorrel"; Paul Hubert qui dit ce que furent et ce que sont "Les Iles de la Madeleine et les Madelinots". Nous ne devons pas oublier de mentionner ici les oeuvres de M. G. Bouchard, qui contribuent de leur côté à conserver nos jolies traditions.

Dans le domaine des projets en voie de réalisation, c'est la Société trifluvienne d'histoire régionale, récemment créée qui se prépare à la célébration du troisième centenaire de la fondation de cette ville par le Sieur La Violette, le mardi, 4 juillet 1634.

Dans le domaine des projets qui se vont incessamment réaliser, c'est encore Les Trois-Rivières qui dévoileront un monument à Mgr Lafleche, leur premier évêque; c'est Sainte-Anne-de-la-Pocatière qui honorerait aussi dans le bronze la mémoire de l'abbé François Pilote, l'âme de cette Société de Colonisation des comités de l'Islet et de Kamouraska, qui défricha la région du Saguenay; c'est Hull qui élèvera aussi un monument au R. P. Bréboeuf, premier martyr canadien, pour rappeler son passage à Val-Tétreault, au mois d'août 1626; c'est la Société Provencher d'histoire naturelle qui imitera ce beau geste, à Godbout, sur la Côte Nord, en l'honneur du brave naturaliste et sauveteur Alexandre Comeau et des Frères Labrie; c'est Lachine qui, comme le Sault-au-Récollet, célébrera le 250<sup>e</sup> anniversaire de la bénédiction de sa première église et créera un musée au souvenir; c'est Maniwaki qui fêtera le 75<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation et de l'arrivée des RR. PP. Oblats, dans cette partie nord de la Gatineau; c'est Sherbrooke qui fêtera le 50<sup>e</sup> de son incorporation; c'est Laprairie qui commémorera le 90<sup>e</sup> anniversaire du premier chemin de fer au Canada; c'est Québec qui aura aussi son monument Jacques Cartier; c'est l'Association historique d'Annapolis Royal qui prépare la commémoration de la pièce Lescarbot, en l'honneur de Poutincourt, au Théâtre de Neptune, en 1606; c'est encore Sainte-Anne-de-la-Pocatière qui s'apprête à célébrer, l'an prochain, après Nicolet (1903) et Saint-Hyacinthe (1911), le centenaire de son collège, fondé par l'abbé Charles Painchaud, en 1827.

Je m'arrête: j'ai suffisamment prouvé, ce me semble, la ressurection de l'amour envers la petite histoire locale. Qu'il me suffise donc d'ajouter que

la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, le 24 juin dernier, a aussi rappelé sa fondation, le 24 juin 1834, dans les jardins de M. John McDonnell, en posant sur la gare Windsor, une plaque commémorative, don de M. Victor Morin; que nous entrevoions la possibilité de rassembler les archives de la société et de les mettre sous les yeux de notre population; que nous allons réaliser le projet d'élever un monument à La Fontaine; que nous entendons commémorer dignement, en juin prochain le 60<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération canadienne; que nous voulons compléter le travail de la Croix du Mont-Royal par une base monumentale en granit; que nous lancerons, sous peu, à la classe agricole, par l'entremise de la presse canadienne française, un appel qui intéressera au plus haut point et qui contribuera encore à prolonger l'attachement à la petite histoire régionale, à l'histoire de notre campagne canadienne, qui est, comme disait dernièrement Esdras Minville, dans l'Action Française: "le chateau fort et le dernier refuge de la tradition."

(A suivre)

## ROBERVAL

Mlle Juliette Riverin, de Chicoutimi, était en promenade à Roberval la semaine dernière, l'invitée de sa sœur, Mme J.-Adélaïde Gagnon.

Rvd. le chanoine S. Rossignol, curé de Roberval, est allé en voyage d'affaires à Québec, la semaine dernière.

M. Irénée Duguay, de St-Méthode, était de passage à Roberval vendredi dernier de retour d'un voyage à Québec.

M. J.-Léon Roy, marchand de cette ville, est allé en voyage d'affaires à Québec, la semaine dernière.

M. J.-A. Néron, est revenu dimanche matin d'un voyage d'affaires à Québec et Montréal.

M. R. Boissonneault, de cette ville, est parti vendredi dernier pour un voyage de quelques jours à Québec et Beauport.

M. et Mme J.-Ed. Boily, de cette ville, leur fille Edouardine, de cette ville, ont passé quelques jours à leur "chalet le bois Lys" à Lizotte, la semaine dernière. Mlle Madeleine Bergeron, de cette ville, a aussi passé quelques jours avec eux, leur invitée.

M. et Mme Léonce Lévesque, notaire de cette ville, sont revenus d'une promenade de quelques jours à Québec.

Mlle Juliette Boivin, de cette ville, est actuellement en promenade à Québec, Montréal et Sherbrooke.

Notre concitoyen le Dr Jules Constantin, de cette ville, qui est actuellement en voyage d'études aux Etats-Unis, en compagnie du Dr. Lessard, de Québec, était le huit courant à Montgomery, Alabama. Depuis son départ il a joui d'une parfaite santé et il est très enchanté de son voyage, car, comme il écrivait à un ami, je fais un voyage instructif, j'en profiterai et j'en ferai profiter mes concitoyens. Le Docteur dit qu'actuellement dans la région où il se trouve, il fait très chaud et que les paysans n'ont jamais vu de neige.

M. Constantin sera encore absent quelques semaines dans le but de compléter son voyage d'études qui cerviront grandement au Département d'Hygiène de la Province et tout spécialement à notre comté dont il est médecin hygiéniste. Nous souhaitons à M. Constantin que son voyage se continue comme il est commencé et surtout qu'il ne soit pas malade. Ses concitoyens désirent déjà son retour afin d'écouter les intéressantes causeries qu'il nous fera.

## NAISSANCES

Le 2 nov., Joseph-Jean-Yves, fils de M. et Mme Wellie Harvey. Parrain et marraine: M. et Mme Ludger Tremblay.

Le 3 nov., Joseph-Ladislas-Alain, fils de M. et Mme William Girard. Parrain: M. Ladislas Girard; marraine: Mlle May Girard.

Le 4 nov., Joseph-Laurent-Jules, fils de M. et Mme Isaie Villeneuve. Parrain et marraine: M. et Mme Isidore Couture.

Le 6 nov., Joseph-Réné, fils de M. et Mme Dyrille Bernier. Parrain et marraine: M. et Mme Johnny Blackburn.

Le 6 nov., Joseph-Lionel, fils de M. et Mme Eugène Bergeron. Parrain et marraine: M. et Mme Frs Brassard.

De nouveaux abonnements!!!

# IL NOUS FAUT \$100,000

## en novembre

### Nous sacrifions et nous sacrifierons encore de plus en plus pour l'atteindre

Que nous importe les prix coûtants lorsque nous voulons atteindre un but

## Notre 2e Semaine de Vente

<b>Flanelle</b> pour robes, toutes les couleurs désirées <b>70c</b>	<b>Corsets</b> 5 douz. de corsets roses ou blancs, 20 à 30 <b>89c</b>	<b>L'achat de votre manteau</b> sera vite décidé, aux prix que nous vous les vendons 3 SPECIAUX CETTE SEMAINE 1er lot:—16 manteaux pesants, balance de l'année dernière. Réduits à ..... <b>\$7.50</b> 2ième lot:—24 manteaux en sealette, drap velours duvetine, avec collet ou sans collet de fourrure ..... <b>\$12.50</b> 3ième lot:—50 manteaux, styles des plus chics, collet en mouflon ou plusieurs fourrures nouvelles ..... <b>\$29.50</b>
<b>Toile à chassis</b> 36 pcs de largeur ..... <b>59c</b>	<b>Chemises</b> en flanelle khaki, toutes les grandeurs <b>\$1.25</b>	



Personne ne peut approcher nos prix dans les par-dessus

- 8 pardessus pesants pour hommes ..... **\$5.90**
  - 12 pardessus en étoffe, envers carreautes, pour hommes ..... **\$19.50**
  - 40 pardessus très pesants, pour garçons de 8 à 17 ans ..... **\$9.90**
- Nous avons toutes les grandeurs jusqu'à 46 pts

Voulez-vous vous choisir un joli chapeau, madame ou mademoiselle, mais au prix ridicule de ..... **\$2.90**

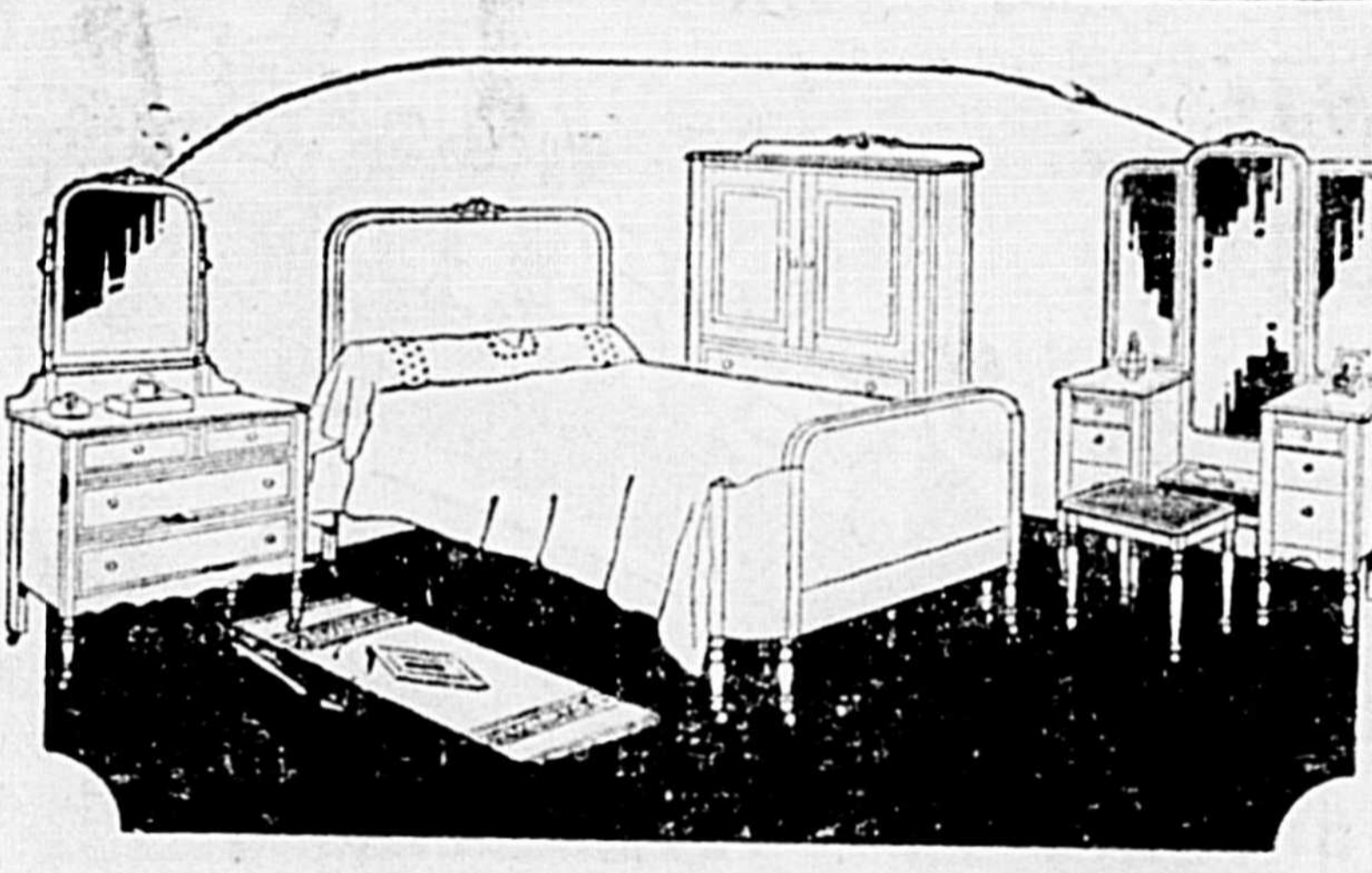
Ces chapeaux sont du dernier style, d'une valeur de \$5.00 à \$7.00. Voulez-vous en profiter? ..... **\$2.90**

## Chaussures et claques

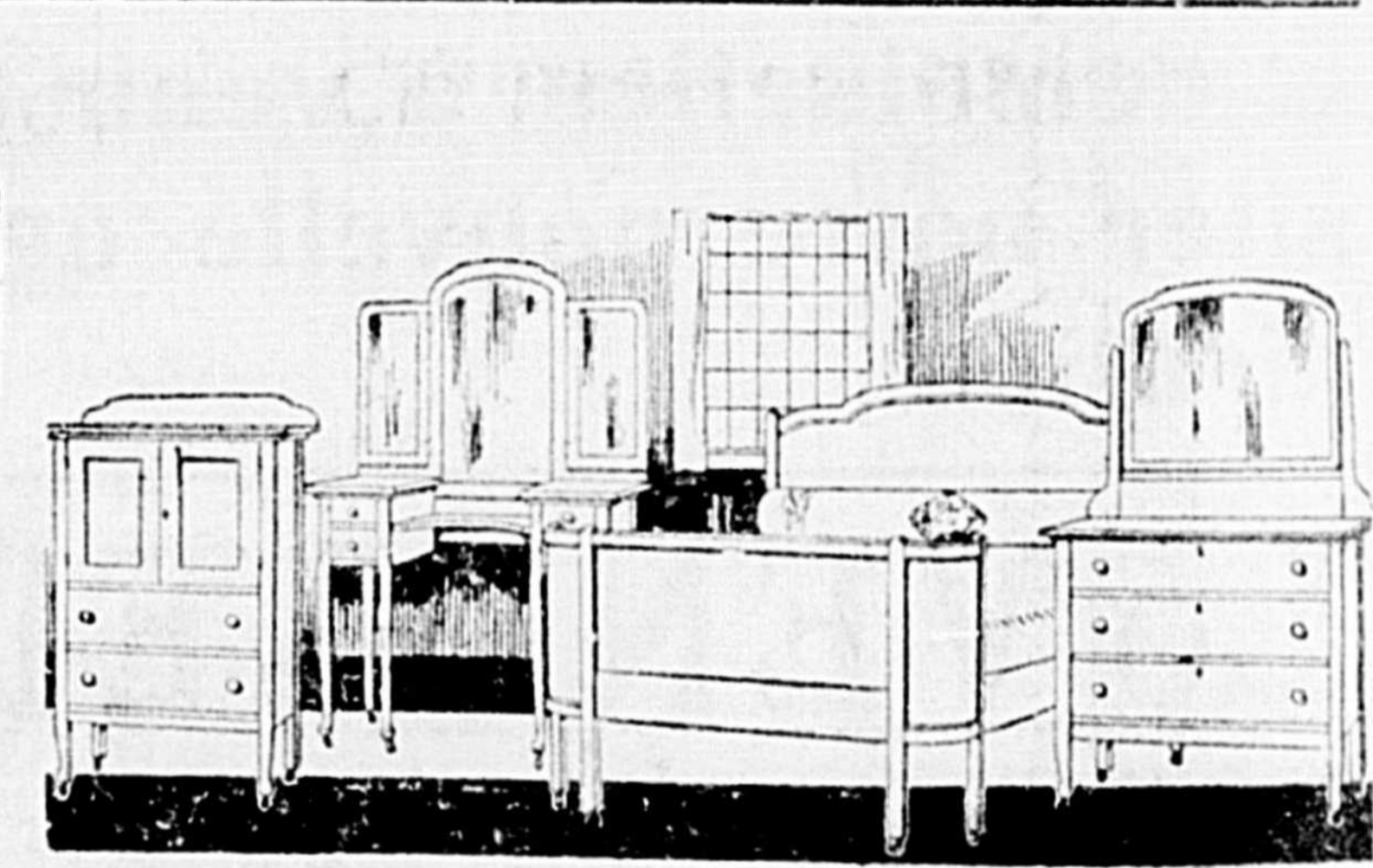
Depuis que nous avons un département spécial pour la chaussure, notre clientèle a augmenté dans ce département de 200%

Les raisons sont que nous avons plus de choix que qui que ce soit, et de meilleurs prix, vu que nous achetons en quantité.

Nos magasins à chaîne, par leur pouvoir d'achat nous permettent de payer meilleur marché que quiconque



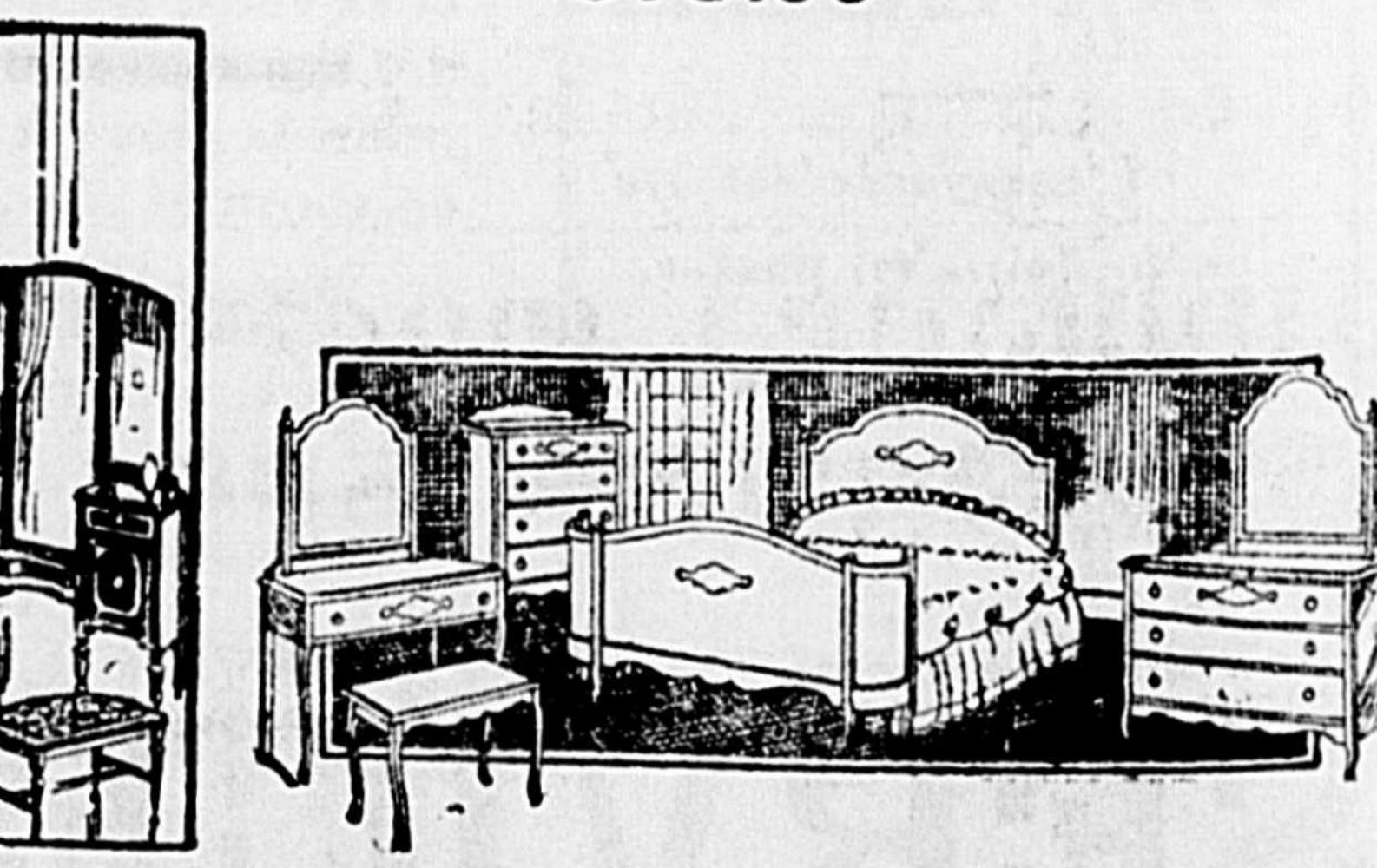
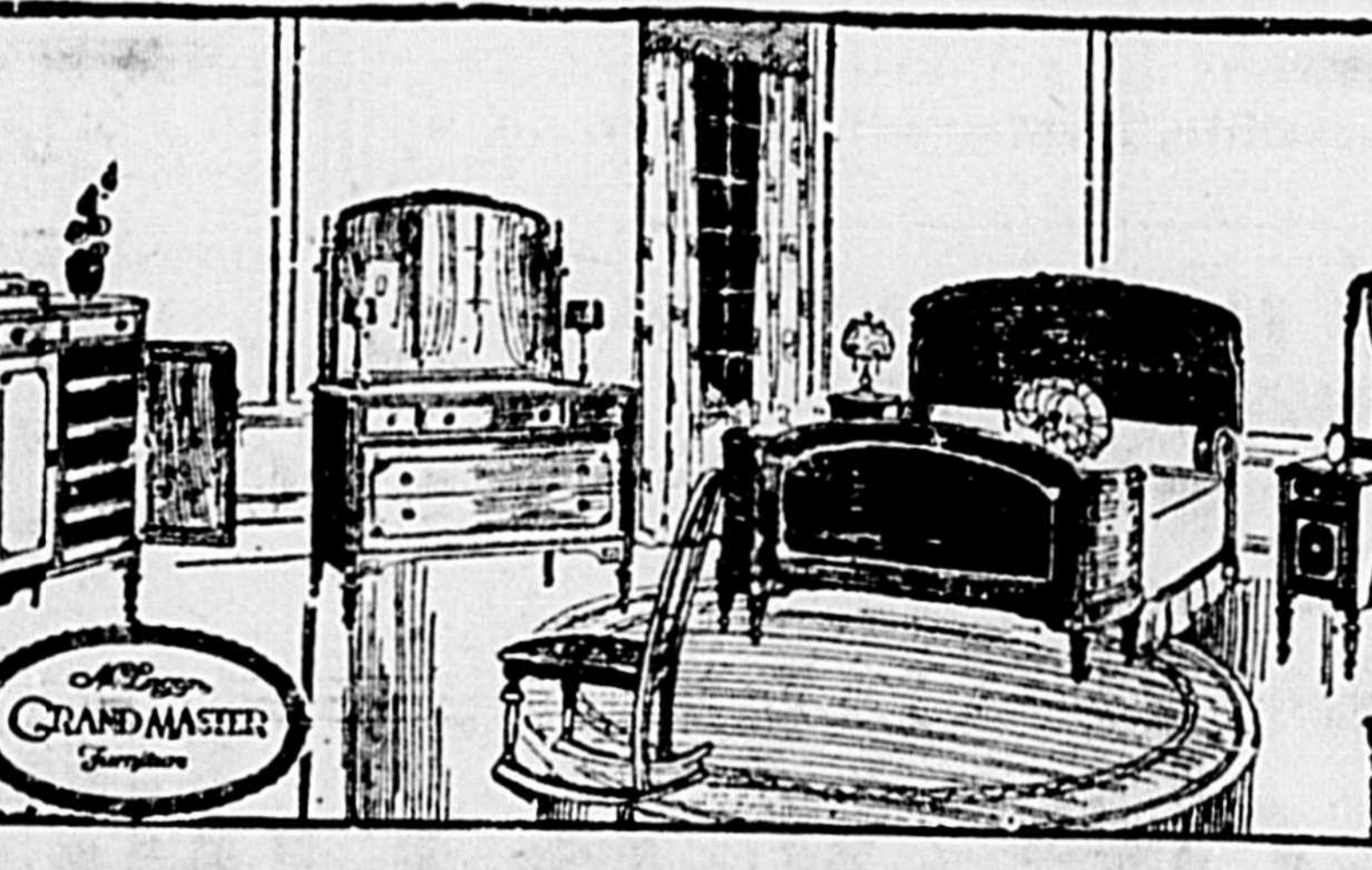
Cet ameublement comprenant 4 morceaux, table à toilette avec 3 tiroirs, bureau de 44 pcs, miroir 28 x 30, fini noyer noir. \$10.00 comptant \$10.00 par mois. Le tout ..... **\$142.50**



Meublez votre chambre à coucher à très bon marché. Cet ameublement, tel que vignette, fini noyer noir ou naturel, lit à coins arqués. Pour la modique somme de ..... **\$105.00**

Nous avons en magasin plusieurs ameublements de chambre à coucher "McLagan" fini noyer français, style Anne Marie, très beau fini, que nous pourrions sacrifier, cette semaine, à ..... **\$200.00**  
\$15.00 comptant, \$10.00 par mois

Cet ameublement de chambre comprend 4 morceaux, fini chêne ou orme teint ..... **\$85.00**  
Le même, avec lit en acier teint, même couleur **\$75.00**



# GAGNON & FRERE CHICOUTIMI

Ayant le double de la richesse crémeuse du lait ordinaire, le Lait St. Charles donne une nouvelle saveur aux mets anciens dont la famille serait blasée. Essayez-le.

**Employez-le pour toute recette qui demande du lait**

Confiez vos travaux d'impressions à l'atelier du Progrès du Saguenay. Achetez-y également vos articles de classes et de bureaux ainsi que votre littérature.